

Books on Korea to the World since 1963

2015 CATALOG



Hollym

All our books are available in the United Kingdom, Ireland, Continental Europe, Africa and the Middle East through

 **Kodansha Europe Ltd.**
www.kodansha.eu · info@kodansha.eu
+44 (0)20 8293 0111

For full details of trade representation, warehousing, physical distribution and invoicing, refer to the back pages.

All publications in this catalog are priced in GBP (£ Sterling), and are subject to change without prior notification.

Follow us on Facebook and Twitter!

Facebook www.facebook.com/HollymPublishers Twitter [@hollymbooks](https://twitter.com/hollymbooks) (<https://twitter.com/hollymbooks>)

About Hollym

Founded in 1963, Hollym Corporation is the first publisher of English books on Korea. With offices in New Jersey in the United States and Seoul in Korea, our aim is to introduce Korea and its culture to the world and to help the world better understand Korea through publications.

Since foundation, we have published various books on Korea about such topics as Korean history, art, culture, literature, language, cuisine, and travel guides. Due to a wide range of topics and high quality, Hollym has kept its global presence and played the leading role in publishing books on Korea.

Our books are available throughout the world. In Korea, you can have easy access to our titles in major bookstores, university libraries, souvenir shops where foreigners or travelers frequently stop by, like in hotels, airports, museums, and tourist sites.

As we tried to play the important role in globalization of Korean culture approximately for the past 50 years, our next 50 years will be more prosperous with better publications on Korea.

For further information about Hollym and Hollym titles, please contact our agents for Europe, Africa and the Middle East, Kodansha Europe Ltd.

Agents for Europe, Africa + Middle East

Kodansha Europe Limited

40 Stockwell Street, Greenwich, London SE10 8EY, U.K.

Tel +44 (0)20 8293 0111 **Website** www.kodansha.eu

e-Mail info@kodansha.eu

Head Office in Seoul, Korea

Hollym Corp., Publishers

15, Jong-ro 12-gil, Jongno-gu, Seoul 110-111

Tel +82 2 734 5087 **Fax** +82 2 730 5149

Website www.hollym.co.kr

e-Mail info@hollym.co.kr

Office in the USA

Hollym International Corp.

18 Donald Place, Elizabeth, NJ 07208

Tel 908 353 1655 **Fax** 908 353 0255

Website www.hollym.com

e-Mail contact@hollym.com

Contents

Arts	4
Photo Book	14
Culture & History	20
Cooking	39
Travel & General Information	47
Language	54
Literature	72
Korean Studies	80
Young Readers	88
Index	108
<i>Trade Representation</i>	<i>111</i>

Notes

Ⓔ English Ⓚ Korean Ⓐ Asian edition Ⓝ Japanese Ⓥ Vietnamese Ⓒ Chinese
Ⓣ Thai Ⓧ Filipino Ⓜ Mongolian Ⓧ French Ⓢ Spanish

Contemporary Korean Arts Series

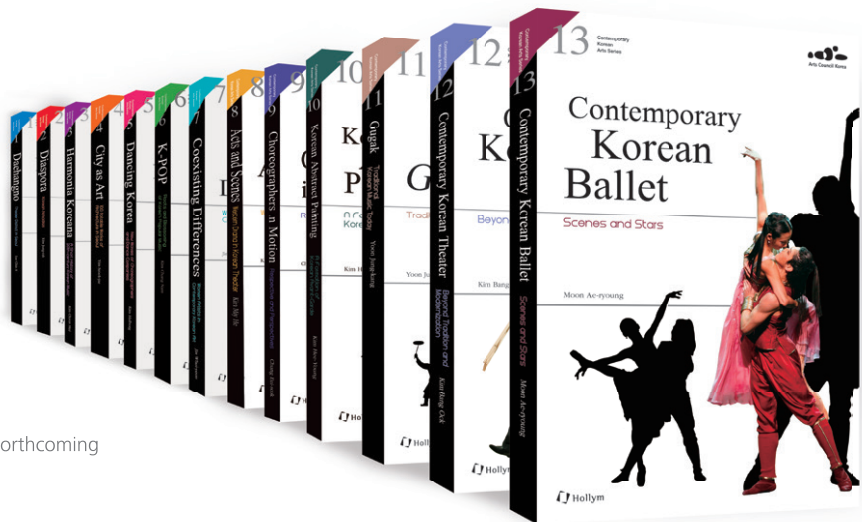
Navigate the fineness of Korean arts in the grand movements of history

Overall reference materials regarding contemporary Korean arts for foreigners had been quite insufficient for its importance. Now, stepping on the road to the world to meet with the artists and the public overseas, *Contemporary Korean Arts Series* will be presenting trends and specialty of Korean arts, and boosting international artistic exchange. The series is planned to stretch to total 15 titles in five years in response to global interest in Korean culture and art.

Arts Council Korea (ARKO)

ARKO is a state funded, nonprofit organization. The main aim of the Council is to make the arts more central to the lives of the Korean citizens by supporting arts organizations and artists in and abroad through grant-giving services and programs.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Daehangno: Theater District in Seoul
by Lee Chin A 2 Diaspora: Korean Nomadism
by Kim Jung-rak 3 Harmonia Koreana:
A Short History of 20th-century Korean Music
by Kim Choon Mee 4 City as Art: 100 Notable Works of Architecture in Seoul
by Yim Seock-jae 5 Dancing Korea:
New Waves of Choreographers and Dance Companies
by Kim Marlborg 6 K-Pop: Roots and Blossoming of Korean Popular Music
by Kim Chang Nam 7 Coexisting Differences:
Women Artists in Contemporary Korean Art
by Jin Whui-yeon | <ul style="list-style-type: none"> 8 Acts and Scenes: Western Drama in Korean Theater
by Kim Miy He 9 Choreographers in Motion:
Retrospective and Perspectives
by Chung Eui-sook 10 Korean Abstract Painting:
A Formation of Korean Avant-Garde
by Kim Hee-Young 11 Gugak: Traditional Korean Music Today
by Yoon Jung-kang 12 Contemporary Korean Theater: Beyond Tradition and
Modernization
by Kim Bang Ock 13 Contemporary Korean Ballet: Scenes and Stars
by Moon Ae-ryoung |
|---|--|



* More titles in this series forthcoming



Daehangno: Theater District in Seoul 대학로

by Lee Chin A

Daehangno is where young literati and artists gathered to discuss art and dream of the future. The people who breathed the air of Daehangno created not only poems and novels but also plays, movies and music, thus sharing the romance of this neighborhood with the general public. First in the Contemporary Korean Arts Series, **Daehangno: Theater District in Seoul** describes what makes Daehangno what it is today. There are many important historical relics, and it also bore the turbulent periods of modern and contemporary Korean history, including the years of Japanese colonial rule.

한국문화예술위원회 한국현대예술시리즈 중 첫 번째 "Daehangno: Theater District in Seoul"은 백여 개의 소극장이 운집한, 세계에 유례없는 독특한 장소라는 물리적 특징만이 아니라, 오랜 역사와 연극과 문화를 사랑하는 정신을 통해서 이러한 특징을 가능케 한 연극지구 대학로의 원동력을 이야기한다.

Lee Chin A received her B.A. in Korean Modern Drama at Sookmyung Women's University and Ph. D. in Theatre Critic, St. Petersburg State Academy of Theatre Arts, Russia. She is an associate professor of Department of Korean Literature, Sookmyung Women's University.

Publication Date July 2011

Page 128p

Details 15 x 22.5 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-321-9

Price £13.99



Diaspora: Korean Nomadism 디아스포라

by Kim Jung-rak

Second in the Contemporary Korean Arts Series, **Diaspora: Korean Nomadism** introduces those who contributed to the development of art in Korea by presenting Korean aesthetic sensibility and creativity to the international world of art, and by adapting diverse activities they conducted overseas. Innumerable artists leave their home countries to carry out works and projects as they wander in various countries. Unlike nomads who simply had to wander to survive, or the diaspora who were forced to move due to ethnic or religious conflict, today's nomads are understood as cosmopolitans who live for change and creation.

한국문화예술위원회 한국현대예술시리즈 중 두 번째 "Diaspora: Korean Nomadism"은 '유랑'이라는 창조적인 삶의 방식을 통해 개방된 사고를 체득하고 수용하여 변화를 이끌어 온 세계 속 한국 미술가들에 대한 소개를 담았다.

Kim Jung-rak received his MFA in Painting at Seoul National University and Ph. D. in Art History, University of Freiburg, Germany. He is a professor of Department of Culture and Liberal Art, Korea National Open University.

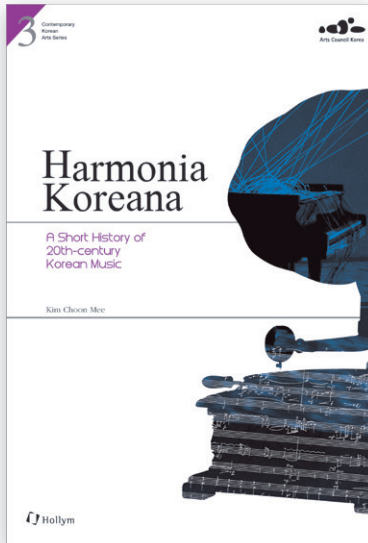
Publication Date July 2011

Page 160p

Details 15 x 22.5 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-323-3

Price £13.99



Harmonia Koreana: A Short History of 20th-Century Korean Music 20세기 한국 음악

by Kim Choon Mee

To understand 20th century Korean music, it is necessary to examine how Western classical music took root in Korea during the period between the late 19th to the early 20th centuries. Third in the Contemporary Korean Arts Series, **Harmonia Koreana: A Short History of 20th-century Korean Music** is a brief overview of how Western classical music was introduced and developed in Korea. It tells about the distinguishing features of the Korean composer's musical work in general and goes in to more depth on several of modern music's most important compositions.

한국문화예술위원회 한국현대예술시리즈 중 세 번째 "Harmonia Koreana: A Short History of 20th-century Korean Music"은 서양음악이 한국에 들어온 초기 정착기부터 오늘에 이르기까지의 현대음악의 흐름을 개략적으로 살펴보는 데 의의를 두고, 근대에 활동한 한국 작곡가들의 주옥같은 작품을 조명해본다.

Kim Choon Mee received her B.A. in Music at Seoul National University and M.A. and Ph. D. in Musicology, Michigan State University, USA. She is a professor of Department of Interdisciplinary Studies, Korean National University of Arts.

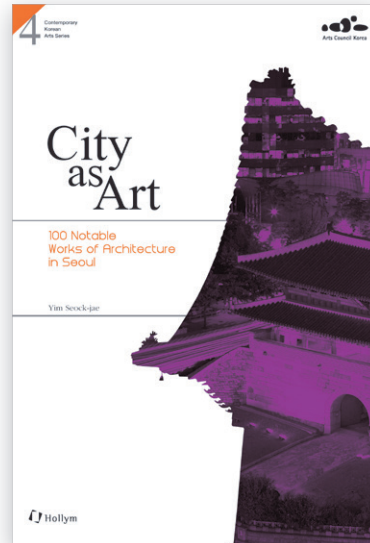
Publication Date July 2011

Page 128 p

Details 15 x 22.5 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-325-7

Price £13.99



City as Art: 100 Notable Works of Architecture in Seoul 예술의 도시

by Yim Seock-jae

Fourth in the Contemporary Korean Arts Series, **City as Arts: 100 Notable Works of Architecture in Seoul** aims at introducing the most notable among Seoul's architecture to visitors and readers from around the world. A city's dignity and stature rely on the preservation of its architecture, which speaks for its history, and also on how effectively its citizens of today can utilize and enjoy them in their everyday lives. One hundred buildings have been selected, based on their significance as historical relic, as work of art and as public facility.

한국문화예술위원회 한국현대예술시리즈 중 네 번째 "City as Arts: 100 Notable Works of Architecture in Seoul"은 서울 건축물 가운데 역사적 의미, 작품성, 공공성 등의 기준에 따라 100곳을 엄선하여 소개한다. 건축에 스며있는 한국의 역사를 음미해보며 현재 서울을 구성하고 있는 건축물의 역사성과 미학을 더듬어볼 수 있도록 하였다.

Yim Seock-jae received his M.A. in Architecture at University of Michigan, USA and Ph. D. in Architecture, University of Pennsylvania, USA. He is a professor of Department of Architecture, Ewha Womans University.

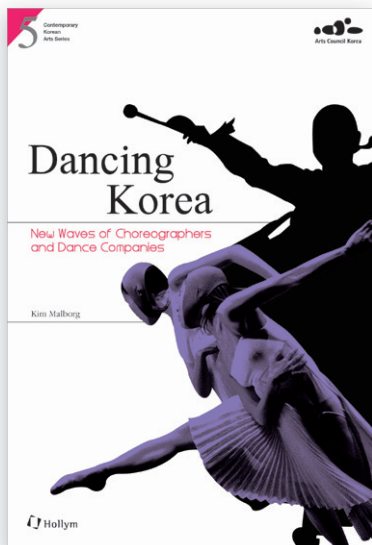
Publication Date July 2011

Page 232 p

Details 15 x 22.5 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-327-1

Price £13.99



Dancing Korea: New Waves of Choreographers and Dance Companies

춤추는 한국

by Kim Malborg

Koreans have always enjoyed and appreciated dance. Ancient historical records show that men and women of all ages used to come together and dance and drum for days until they reached a state of spiritual ecstasy. After the mid-20th century, as Korean society Westernized at an unprecedentedly rapid pace, contemporary Korean dance took on diverse forms, reflecting the ideological chaos and conflicts of that period. This book provides an overview of the history and current status of contemporary Korean dance along with major contemporary dancers and dance troupes.

이 책은 최근 한국에서 일어나고 있는 현대 춤의 흐름과 현황을 소개하여 한국 무용계에 대한 기초적인 이해를 돕고자 한다. 특히, 최근 활발하게 창작 활동을 하고 있는 무용가와 무용단을 소개하면서 그 배경이 되는 한국 무용 문화의 분위기와 전통 한국 춤의 사상, 간략한 역사 그리고 현대화 과정을 함께 살펴본다.

Kim Malborg earned her B.A. and M.A. from Ewha Womans University and Ph. D. from University of Wisconsin-Madison. She also studied at the Graziadio School of Business and Management, Pepperdine University and is currently a professor in the Department of Dance, Ewha Womans University.

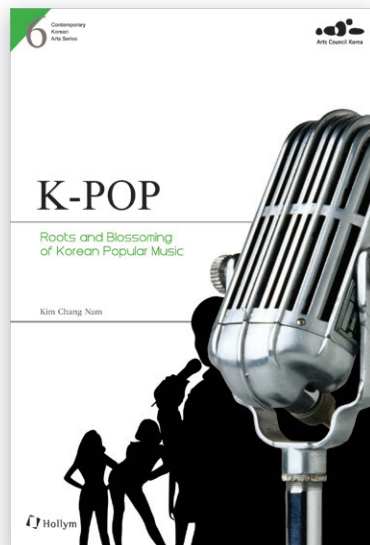
Publication Date July 2012

Page 136 p

Details 15 x 22.5 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-329-5

Price £13.99



K-POP: Roots and Blossoming of Korean Popular Music

한국의 대중 음악

by Kim Chang Nam

The Korean popular music consumed overseas under the banner of K-pop is pop and dance music performed by idol groups, who have mainly emerged since the 1990s and have come to enjoy popularity among teens. Since the 1990s can be considered the period in which K-pop directly took root, the development from the 1990s up through the 2000s when the popular music of the new generation entered the global spotlighted under the name of K-pop will be examined in this volume.

이 책에서는 현재 한류의 중심이 된 K-pop 열풍을 분석해 본다. 21세기의 K-pop은 한국 대중음악의 역사적 전통 속에서 형성된 것이고 어떤 식으로든 과거의 대중음악과 관계를 맺고 있다는 것이 분명히 만큼 한국 대중음악의 역사를 K-pop과 직접적으로 연결되어 있는 90년대를 기점으로 크게 두 시기로 나누어 K-pop의 형성과 전파에 대해 살펴본다.

Kim Chang Nam majored Business Administration at Seoul National University and earned his M.A. and Ph.D. from the same school. Presently, he is a professor of Department of Media and Communications at Sungkonghoe University.

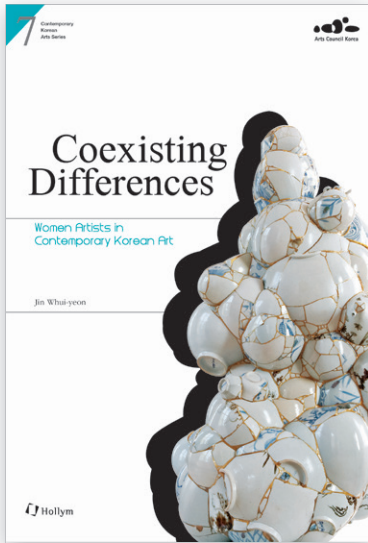
Publication Date July 2012

Page 160 p

Details 15 x 22.5 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-331-8

Price £13.99



Coexisting Differences: Women Artists in Contemporary Korean Art
한국의 여성 미술가

by Jin Whui-yeon

The ten artists featured in this book are addressing, in individual voices, their experiences in Korea, as well as more universal subjects like education and social convention. The first group can be categorized as first-generation feminist artists examining women's lives within the context of Korea's history. The second group is dealing with the ambiguity of boundaries in social convention and art. The third group includes artists who reflect political and artistic realities including religion, crafts and design.

한국의 여성 작가들은 모두 자신들의 열리고 적극적인 정체성을 구축하는 과정을 관찰하고 탐구하고 있다. 외부와 나의 긴밀한 대응들이 미술을 통해 흥미롭게 펼쳐진다. 이 책에서는 김수자, 윤석남, 김소라, 양혜규, 니키 리, 구정아, 임민욱, 함연주, 이수경 등 대표적인 9명을 세 그룹으로 나누어 그들의 작품세계에 대해 알아본다.

Jin Whui-yeon majored Art History and Archaeology at Seoul National University and gained her M.A. & Ph. D. from Columbia University in Art History and Archaeology. She is currently a professor in the Department of Art History at Sungshin University.

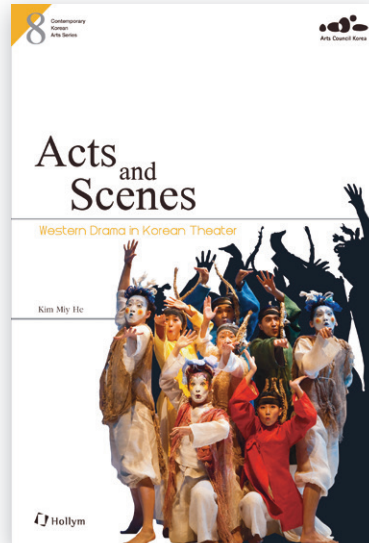
Publication Date July 2012

Page 176 p

Details 15 x 22.5 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-333-2

Price £13.99



Acts and Scenes: Western Drama in Korean Theater 한국의 번역극

by Kim Miy He

While the history of Western theater spans 2,500 years, it has been less than a hundred years since translations of Western drama were first staged in Korea. Therefore, to understand 20th century Korean theater scene, it is necessary to examine how Western drama took root in Korea during the late 19th to the 20th centuries. **Acts and Scenes: Western Drama in Korean Theater** is a brief overview of how Western drama was introduced and developed in Korea. The book is mainly divided into nine parts and outlined with notable examples of theatrical accomplishments.

이 책에서는 서양 연극(번역극)이 한국에 들어온 정착기에서 오늘에 이르기까지 한국 연극사에서 서양 연극이 어떻게 수용, 정착, 발전되었는지 살펴본다. 이와 동시에 근대에 활동한 한국 연극계의 역사적 인물들과 작품을 소개하고, 그 작품들의 탄생 배경과 한국 연극사에 끼친 영향에 대해서도 소개한다.

Kim Miy He majored English Language & Literature at Korea University and gained her Ph.D. in Theater from University of Vienna, Austria. She is currently a professor of Department of Theater and Cinema, Hanyang University and the chairperson of the board of directors for the Korean Arts Management Service.

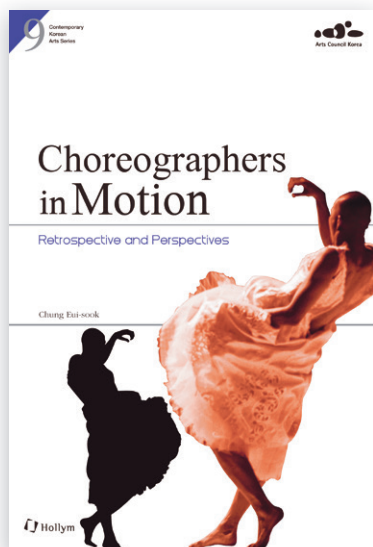
Publication Date September 2013

Page 144 p

Details 15 x 22.5cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-335-6

Price £13.99



Choreographers in Motion: Retrospective and Perspectives 한국의 안무가

by Chung Eui-sook

This book explores the lives and works of representative contemporary dance choreographers of Korea, primarily based in Seoul. The artists selected are examined in detail through interviews by thoroughly investigating their education, influences, and creative process that determines their aesthetic inclination. The artists are presented in chronological order, and are further divided into their educational backgrounds, respectively. To hone their universal language to perfection, these choreographers more so nowadays, collaborate with specialists in various genres and are creating yet again a new dance culture.

이 책에서 소개하는 스물 네 명의 현대 안무가들은 현재 한국을 기반으로 활발하게 활동하는 한국의 대표 현대 무용가들이다. 시대별 그리고 작품 성향에 따라 각 안무가의 삶, 성장 과정, 교육 배경과 작품세계를 조명해 보고 이들을 통해 한국의 현대 무용이 발전해 온 흐름을 되짚어본다.

Chung Eui-sook majored Dance at Ewha Womans University and earned her MA and Ph.D. from New York University, NY, USA. She is currently a professor in the Department of Dance, Sungkyunkwan University and the artistic director of Arzid Modern Dance Company.

Publication Date September 2013

Page 152 p

Details 15 x 22.5cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-337-0

Price £13.99



Korean Abstract Painting: A Formation of Korean Avant-Garde 한국의 현대 추상 미술

by Kim Hee-Young

This book explores the formation of the post-war Korean abstract painting. You can look into the development of Korean abstract painting in the contemporary context. Korean abstraction formed by contemporary stream such as Japanese colonial rule, independence, the Korean war, the Cold War, and American Abstract Expressionism and Art Informel of Europe. Moreover, the book introduces representative eight Korean Abstract painters: Chang Ucchin, Kim Whan-ki, Yoo Young-kuk, Kim Byung-ki, Park Seo-bo, Chun Sung-woo, Youn Myeung-ro, and Choi Wook-kyung.

한국의 현대 추상 미술은 일제 강점, 광복, 한국 전쟁, 냉전 등의 시대적 흐름과, 미국의 추상표현주의와 유럽의 앵포르멜의 영향을 받아 형성되었다. 이 책에서는 이런 시대적 흐름 안에서 한국 추상 미술을 발전시킨 장욱진, 김환기, 유영국, 김병기, 박서보, 전성우, 윤명로, 최옥경 등 한국의 대표적인 추상 미술가 여덟 명을 소개한다.

Kim Hee-Young gained BA in English Language & Literature and MFA in Art Theory, Seoul National University, MA in Art History, University of Chicago, and Ph.D. in Art History, University of Iowa. She is currently a professor of Department of Fine Art at Kookmin University.

Publication Date September 2013

Page 160 p

Details 15 x 22.5cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-339-4

Price £13.99



Gugak: Traditional Korean Music Today 오늘날의 국악

by Yoon Jung-kang

Gugak is a traditional Korean music. The book explores the potential of Korea's new traditional Korean music from an affectionate point of view. It includes new currents of traditional music in Korea, New Gugak Festival, *gugak* composers, and globalization of Korean music, etc. All musicians and professionals in the *gugak* field make ceaseless efforts to brighten their future.

한국의 국악은 전통 음악과 창작 음악으로 크게 나눌 수 있는데, 전통 음악은 대략 19세기까지의 국악을 말하고, 창작 음악은 지난 20세기에 성장한 국악을 말한다. 특히 창작 음악은 한국의 젊은 국악인들이 만들어내기 시작하면서 연주와 작곡의 경계가 없어지고 국악이 갖고 있는 고유한 특성이 잘 드러나는 음악으로 발전하고 있다. 이 책은 이러한 한국의 '새로운 국악'의 가능성에 대한 애정 어린 시선을 담고 있다.

Yoon Jung-kang received his BA in Korean Traditional Music at Seoul National University, and got his MA in Musicology at Tokyo University of the Arts. He is currently advisory committee in the National Theater of Korea and KBS 1FM Radio. He is also an editorial advisor in magazine *Auditorium*.

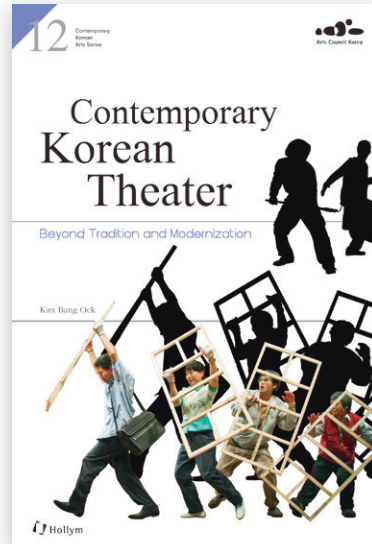
Publication Date September 2014

Page 168 p

Details 15 x 22.5 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-341-7

Price £13.99



Contemporary Korean Theater: Beyond Tradition and Modernization 한국 현대 창작극

by Kim Bang Ock

This book examines Korean theater from the 1970s up to the present. The focus of this volume attempts to examine original Korean plays written and staged by Koreans, as opposed to translated works. This book opts to illustrate the narrative of contemporary Korean theater based on each decade from the 1970s to 2000s. It is because in consideration of the phases of change with regard to theater or sociocultural aspects in Korea, which shows natural demarcation by each decade.

1970년대부터 현재까지 한국 연극의 흐름을 소개하고 있다. 1970년대부터 한국 연극은 우리 삶의 표현 욕구를 드러내며 정체성과 연극미학을 갖추기 시작했다. 본 도서는 1970년대부터 2000년대 이후까지 10년 단위로 나누어 구성된다. 특히, 본 도서는 번역극보다는 한국인이 직접 쓰고, 만든 창작극 중심으로 구성되어 있으며, 시기별 대표적인 연출가와 그들이 연출한 작품을 소개한다.

Kim Bang Ock gained MA and Ph.D in Korean Drama at Ewha Womans University. She also earned her MA in Theatre Studies from Arizona State University. She has published several books such as *Post Modernism and Korean Literature*, and *Opening the 21st-century Korean Theater*.

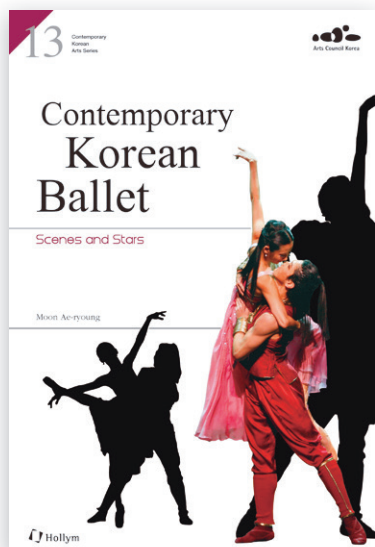
Publication Date September 2014

Page 168 p

Details 15 x 22.5cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-343-1

Price £13.99



Contemporary Korean Ballet:

Scenes and Stars 한국 현대 발레

by Moon Ae-ryoung

This book introduces today's Korean ballet with concise yet sufficient, detailed explanation. Reader could comprehend the brief history of Korean ballet, and major Korean professional ballet companies and their ballet pieces. The book also includes the list of Korean ballet stars, major choreographers who have performed in the US or Europe, and the repertoire of major ballet companies in Korea.

현대 한국 발레를 간결하면서도 자세하게 소개하고 있다. 한국 발레가 도입되어 정착하고 전문화되어 가는 역사와 함께 현재 발레 교육을 소개한다. 국내 주요 발레단의 소개와 발레의 국제 교류 현황도 알 수 있다. 현재 직업단체에서 활동 중인 발레 스타와 해외에서 활동 중인 발레 스타, 그리고 주요 발레 안무가를 소개하고 있으며 한국을 대표할 만한 창작발레 레퍼토리에 대해 지식을 쌓을 수도 있다.

Moon Ae-ryoung gained her BA and MA in Dance at Ewha Womans University. She also earned her DEA in Philosophy at University of Paris I and her Ph.D in Dance at Hanyang University. She is currently an adjunct professor of Department of Dance at Korea National University of Arts. She is a dance critic for the magazine *Mom and Auditorium*.

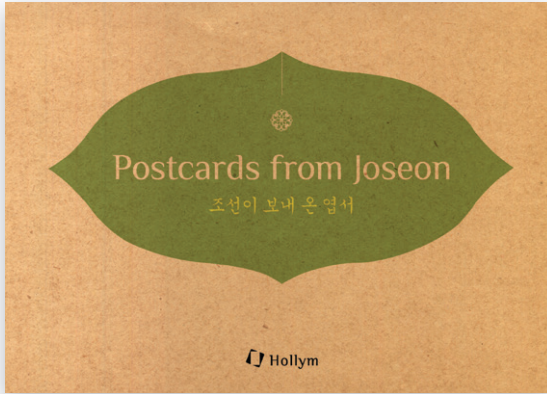
Publication Date September 2014

Page 176 p

Details 15.0 x 22.5cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-345-5

Price £13.99



Postcards from Joseon

조선이 보내 온 엽서

Photographs by Seo Heun-Kang

Sixteen useful postcards with beautiful images of the old Korean kingdom Joseon invites you to a exotic world. The pictures contain the images of palaces, royal tombs, and Jongmyo Shrine and Jongmyo Ancestral Ritual of Joseon Dynasty (1392-1910). The photographer explains his works that they have been taken in an attempt to keep various records of architectures and sculptures of the era and to make the impossible possible with this project. The result of his journey presents in a set of postcards in front of you.

산과 계곡 그리고 언덕을 벗삼아 건물을 짓고 정원을 조성했던 선조의 삶에 대한 경이로움 그리고 아름다움을 작가 특유의 멋스러움으로 재해석한 조선의 궁궐, 왕릉, 종묘와 종묘제례의 사진을 16장의 엽서로 만난다. 자연을 정복하기보다는 그에 순응하는 건축물로 살아있는 이들에게 편안함을 주는 가장 '조선스러운' 시각적 유희를 누리본다.

Seo Heun-Kang studied Documentary Photography at ChungAng University and worked as photographer for a magazine named *Saemi-gip-eun-mul*. He is currently working as freelance photographer for cultural documentary projects and also teaching in the Advanced Specialist Training Course of the National Folk Museum of Korea.

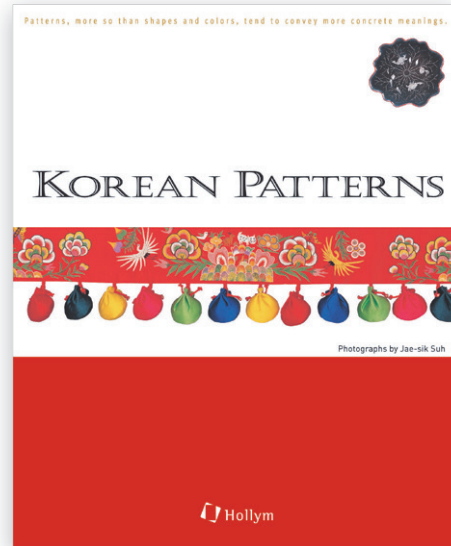
Publication Date June 2012

Page 18 p

Details 14.8 x 22.1 cm | full color

ISBN 978-1-56591-402-5

Price Not available from Kodansha Europe



Korean Patterns

한국의 전통 문양

by Suh Jae-sik

Unlike the majority of books that examine Korean art from broad, sweeping perspectives, *Korean Patterns* is a closer look at traditional patterns on the Korean peninsula over the centuries. Specifically, Korean patterns and their use in classic food, clothing and shelter are examined in this watershed design resource book, the perfect addition to your artistic library.

홍배와 보자기, 떡살, 담장, 단청, 가구 등에서 찾아볼 수 있는 우리나라의 대표적인 전통 문양을 소개한 사진집이다. '한국인의 의식주'를 주제로 삼아 각각에 해당하는 전통 문양을 수집·촬영하여 선명한 사진과 함께 상세한 설명을 곁들여 담았다. 독특하고 아름다운 우리나라 전통문양의 정수를 느껴볼 수 있게 했다.

Suh Jae-sik is a documentary photographer dedicated to capturing with his camera the beauty of Korea, and has won over 50 prestigious awards at home and abroad. Once worked as a photographer at *Hanguk Hwabo* and the magazine *Seoul*, he is a member of the Korea Photographers' Association.

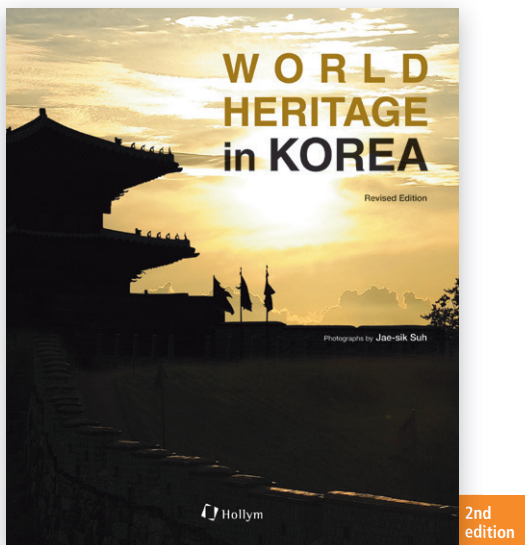
Publication Date March 2007

Page 240 p

Details 21.5 x 26 cm | full color | hardcover

ISBN 978-1-56591-239-7

Price £45



World Heritage in Korea

한국의 세계유산

by Suh Jae-sik

World Heritage in Korea is a stunning set of pictures that highlights Korea's world heritage sites. The list is comprised of Gyeongju historical sites, Seokguram Grotto and Bulguksa Temple, the Tripitaka Koreana, Hwaseong Fortress in Suwon, Changdeokgung Palace, Jongmyo Shrine, Dolmen sites in Ganghwa, Gochang and Hwasun, the Royal tombs of the Joseon Dyansty and historical villages of Hahoe and Yangdong. It was first published to much acclaim in 2001: this revised edition was published in 2011 and includes all the most recent additions to the list of World Heritage sites.

유네스코 총회에서 세계유산으로 지정한 한국의 유산을 소개한 화보집으로, 2001년 초판 이후 새로이 등재된 유산을 포함하여 2011년 상반기에 개정판으로 출간되었다. 경주 역사 지구, 석굴암과 불국사, 해인사 장경판전, 수원 화성, 창덕궁, 종묘, 고인돌 유적(강화, 고창, 화순), 조선 왕릉, 역사마을 하회와 양동을 담은 사진과 함께 설명이 곁들여져 있다.

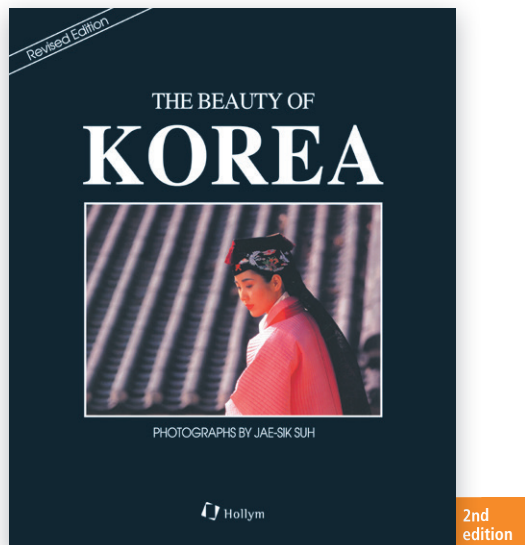
Publication Date 2001, 2011

Page 192 p

Details 21.5 x 26 cm | full color | hardcover

ISBN 978-1-56591-318-9

Price £31



The Beauty of Korea

아름다운 한국

by Suh Jae-sik

One of Hollym's best-selling books, *The Beauty of Korea* captures so much of what makes Korea unique and visually spectacular. Within images that will leave an indelible mark in your mind's eye, photographer Jae-sik Suh takes you on a tour of his native country, from the semi-tropical island of Jeju to the mountains, beaches, gardens, temples and urban centers of South Korea.

이 책은 Hollym의 베스트셀러 중 하나로 5,000년에 이르는 문화와 역사를 지닌 한국의 아름다움을 사진으로 묘사한 화보집이다. 아름다운 제주도에서부터 한국의 산, 바다, 정원, 절, 도시에 이르기까지 한국의 전통적인 모습과 현대적인 모습이 생생하게 담겨 있다.

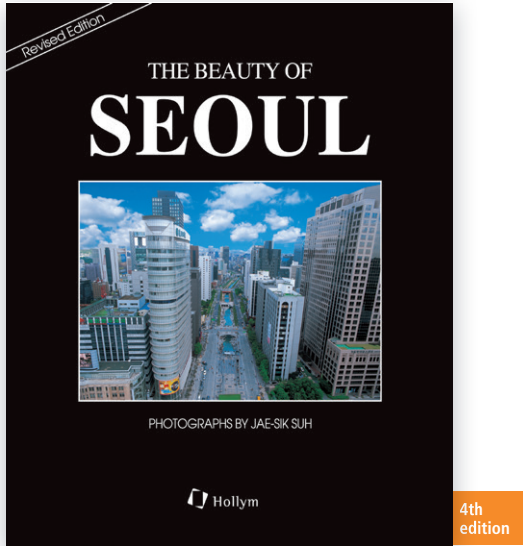
Publication Date 1997, 2010

Page 208 p

Details 21.5 x 26 cm | full color | hardcover

ISBN 978-1-56591-074-4

Price £37



The Beauty of Seoul

아름다운 서울

by Suh Jae-sik

It may seem like a daunting task to capture the essence and the spirit of a megalopolis that has been the capital city to a five-hundred-year old dynasty, a divided nation and a burgeoning country on the heels of economic development, but photographer Suh Jae-sik has done just that. *The Beauty of Seoul* takes you on a whirlwind trip around one of the world's biggest and time-honored cities, with images that are sure to stir great emotion in any reader.

아름다운 서울의 과거와 현재를 사실적으로 연출하여 모든 사람들의 관심을 집중시키고자 한다. 역사 유적, 고궁 및 전통 의식, 축제, 대표적인 관광 명소, 전통 음식점, 유명 시장, 산, 종교, 한국인의 삶, 2002 한일 월드컵 등의 사진을 통해 서울을 간접적으로 체험할 수 있도록 구성하였다.

Suh Jae-sik is a documentary photographer dedicated to capturing with his camera the beauty of Korea, and has won over 50 prestigious awards at home and abroad. Once worked as a photographer at Hanguk Hwabo and the magazine Seoul, he is a member of the Korea Photographers' Association.

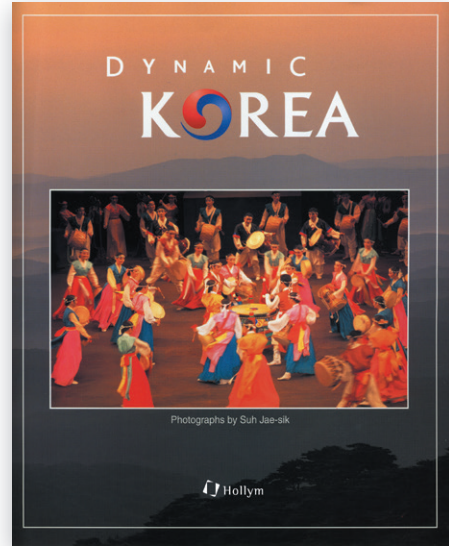
Publication Date 2001, 2010

Page 224 p

Details 21.5 x 26 cm | full color | hardcover

ISBN 978-1-56591-306-6

Price £37



Dynamic Korea

다이내믹 코리아

by Suh Jae-sik

This is an illustrated PR book to be distributed overseas which introduces the true face of Korea, its longstanding cultural legacy and snippets of life of the country's people. Chapter 1 looks at Seoul, one of the world's most exciting and lively cities. It looks at the 500-year history of the Joseon dynasty, the fashion-lined streets of Myeong-dong and the residents of Seoul as they work, play and relax along the Han River are all examined along the same lines. In similar fashion, the whole book presents different scenes from the length and breadth of Korea both physically and also through a wide range of subjects. The photography is outstanding.

활기차게 움직이는 21세기 대한민국의 어제와 오늘을 다양한 주제를 통해 만나 보는 화보집이다. 서울, 부산, 경주, 제주를 중심으로 한국인의 평범한 일상에서부터 오랜 전통을 이어 온 문화유산, 산·들·바다에 펼쳐지는 아름다운 사계절, 전통음식과 놀이 속에 담긴 한국의 맛과 멋을 300여장의 사진 속에 담아냈다.

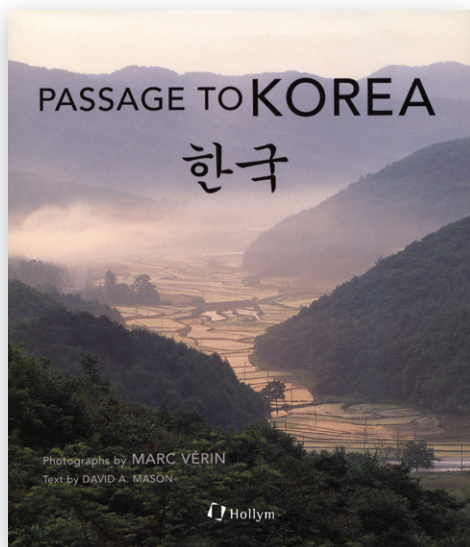
Publication Date July 2005

Page 200 p

Details 21.5 x 26 cm | full color | hardcover

ISBN 978-1-56591-242-7

Price £37



Passage to Korea

한국으로 가는 길

by Marc Vérin

Well-known French photographer Marc Vérin has traveled all over its hyper-modern enclaves, industrial valleys and remote countryside. In this volume he presents the best of his photos, the ones that uncover the true spirit of the Koreans and the nation they have built. David Mason, a longtime resident of and writer about Korea, supplements these beautiful visions with insightful essays and captions.

This book is a stunning visual eulogy by an Award-winning photographer whose work is found in many French national –as well as international– newspapers and magazines. Books of his work have also been widely published.

역동적이고 신비스럽고 매력적인 한국을 유명한 프랑스 사진작가 Marc Vérin의 사진을 통해서, 한국에서 오랫동안 머물고 있는 작가 David Mason의 글을 통해서 실감나게 느낄 수 있다.

Marc Vérin is currently working as a freelance photographer for Photononstop, an agency based in Paris and is regularly contributing to GEO, Grands Reportages, Hachette, La Martinière Publishing Co. and major Asian magazines. He was awarded the France-Korea Cultural Prize, and this is his third published book on Korea.

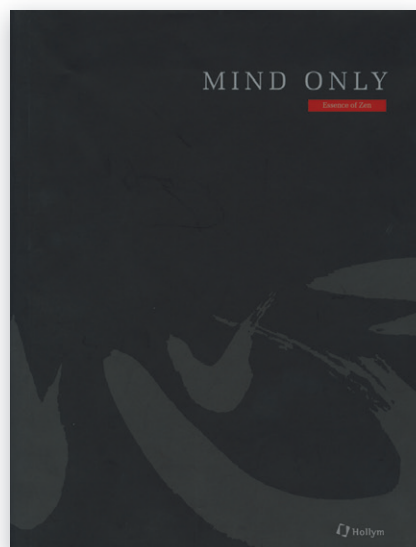
Publication Date July 2006

Page 224 p

Details 22 x 26 cm | full color | hardcover

ISBN 978-1-56591-220-5

Price £37



Mind Only: Essence of Zen

유심 (唯心)

by Chris Verebes

Mind Only: Essence of Zen combines beautiful photographic images of historic Korean temples with selected teachings, aphorisms and poems of renowned Zen masters. The provocative and insightful sayings of these great teachers provide fresh and original material for those seeking to deepen their understanding of Zen. The end result is a book that presents a truthful and authentic portrait of the Korean Zen tradition.

저명한 선사(禪師)들의 가르침과 경구(警句) 그리고 시와 함께 역사적인 한국 사찰의 아름다운 이미지를 통해 한국 선(Zen)의 전통을 보여주고 있다. 위대한 선사들의 예리하고 통찰력 있는 가르침은 독자들에게 선에 대한 더 깊은 이해를 도와줄 것이다.

Chris Verebes holds degrees in Law and Philosophy from Queensland University, Australia and first became interested in Zen Buddhism in his early 20's. He has practiced Zen in temples both in Korea and Japan, and currently works for an architectural firm in Seoul.

Publication Date 2002

Page 184 p

Details 22 x 28 cm | full color | hardcover

ISBN 1-56591-179-2

Price £37

Culture & --- History

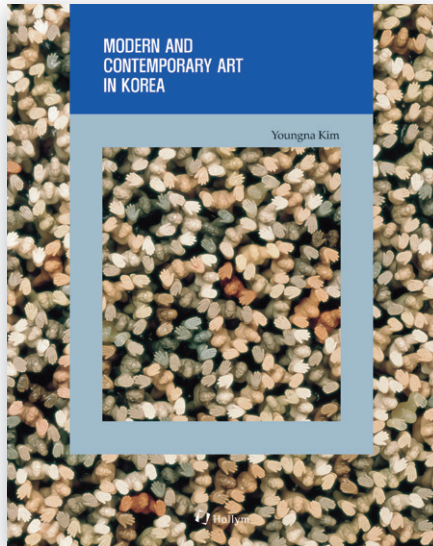
Korean Culture Series

Looking various aspects of Korean Culture at a glance

The Korea Foundation and Hollym Corp., Publishers have published informational books about various aspects of Korean culture in English to provide an in-depth explanation to general readers. Major aspects of traditional as well as modern Korean culture are introduced by reputable scholars specializing in each field. Starting with the first book, *Modern and Contemporary Art in Korea*, published in 2005, the series was brought to an end with the ninth book, *Buddhist Architecture of Korea*, published in 2007.

- 1 **Modern and Contemporary Art in Korea**
by Young-na Kim
- 2 **Seowon**
by Sang-hae Lee
- 3 **Palaces of Korea**
by Dong-uk Kim
- 4 **Korean Landscape Painting**
by Song-mi Yi
- 5 **Modern Korean Ink Painting**
by Hyung-min Chung
- 6 **Maedeup: The Art of Traditional Korean Knots**
by Hee-jin Kim
- 7 **Seasonal Customs of Korea**
by David E. Shaffer
- 8 **Buddhist Sculpture of Korea**
by Le-na Kim
- 9 **Buddhist Architecture of Korea**
by Sung-woo Kim





Modern and Contemporary Art in Korea 한국 현대 미술

by Kim Youngna

Modern and Contemporary Art in Korea deals with issues of tradition, modernity and identity in modern and contemporary Korean art. On a deeper level, this is one of the only books of its kind in English that introduces readers to specific artists and their works, and is an especially useful resource for those who wish to acquire more than a superficial insight into the wide spectrum of Korean art.

이 책은 한국 현대 미술사에 있어서의 전통과 현대성 그리고 주체성에 대한 문제들을 다루고 있다. 종종 신문이나 잡지 기사에서 논쟁이 되곤 하는 이러한 이슈들은 한국의 현대 미술의 트렌드를 이해하는데 중요한 키워드가 되고 있다. 한국 현대미술에 관해 좀 더 자세히 알길 원하는 전문가들이나 미술 애호가들뿐 아니라 일반적인 관심을 가지고 있는 이들에게도 한국 현대 미술의 다양하고 역설적인 특성에 접근하는데 도움이 될 것이다.

※ National Academy of Science Award winner of the coveted Excellent Books for the Basic Sciences

Kim Youngna is a professor of Art History at Seoul National University, where she also serves as the Director of the Seoul National University Museum. Although formally educated in Western modern art, she has written extensively on Korean modern and contemporary art.

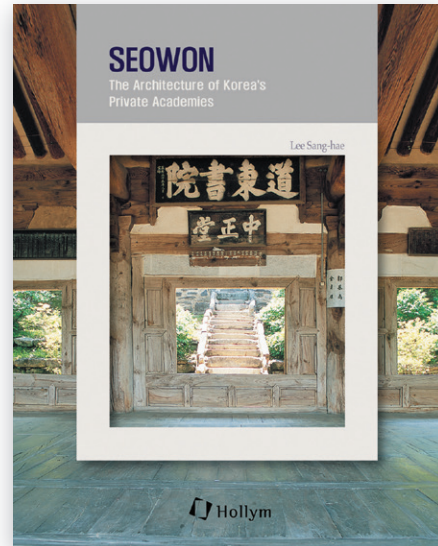
Publication Date August 2005

Page 112 p

Details 19 x 24 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-217-5

Price £21



Seowon

서원

by Lee Sang-hae

This book offers a look at *seowon* (private institutions) that were dedicated to higher learning: the educational institution that eventually became the crowning glory of Neo-Confucianism. This book examines the role these schools had on society during the Joseon Dynasty (1392-1910) while also taking a closer look at their architecture, which were constructed environmentally friendly, as well as its historical background. It also describes eight *seowon* sites that still remain in the country.

서원은 조선시대 유생(儒生)들의 유교적 이념을 행위적 실천을 통하여 체화(體化)하는 교육 및 종교 공간으로 조선시대를 대표하는 건축양식으로서의 예술적, 역사적 가치뿐만 아니라 주변 환경과의 조화, 상생으로 자연친화적인 건축의 배경까지 포괄하는 총체적인 개념이다. 이 책에서는 우리나라에서 서원이 지어지는 역사적 과정과 그것이 갖는 건축적 특성과 이념적 배경에 대해서 설명하고, 각각의 구성 요소들과 함께 전국에 산재한 모범적인 서원 8곳에 대한 상세한 해설을 담고 있다.

Lee Sang-hae was born in Korea and graduated from the architecture department of Seoul National University. Currently he is a professor of architecture at Sungkyunkwan University, and president of the Korean Association of Architectural History.

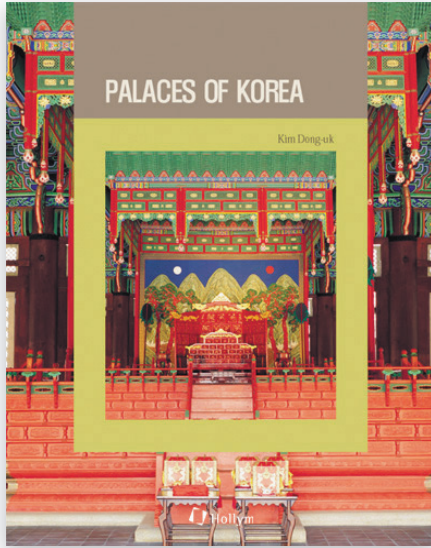
Publication Date August 2005

Page 202 p

Details 19 x 24 cm | full color | soft cover

ISBN 1-56591-219-5

Price £21



Palaces of Korea

한국의 궁궐

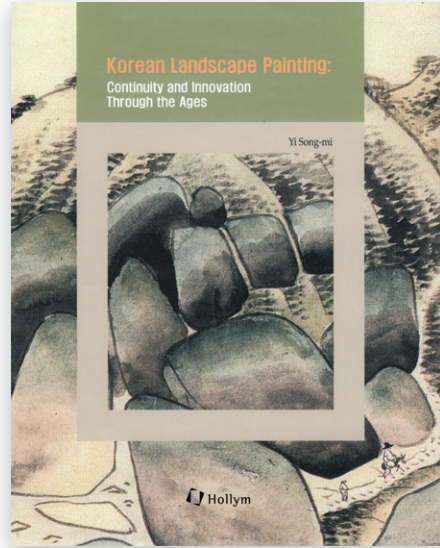
by Kim Dong-uk

In this book, Dong-uk Kim, a renowned historian of Korean architecture, guides readers on a journey through the history of palaces in Korea, the royal family's daily life and ceremonial events and palace architecture. However, the author also writes extensively about the similarities and differences between palaces across East Asia, namely Japan and China. The book includes a glossary of all terms transliterated into English with their Chinese counterparts.

이 책은 고대 궁궐에서부터 현존하는 조선의 궁궐까지 역사의 중심에 있었던 한국 궁궐의 전반적인 역사와 변화 모습을 알기 쉽게 풀어내고 있다. 역사와 시대에 따라 그 중요성과 기능이 변하는 궁궐의 모습에서 독자는 한국 역사의 변화와 흐름을 동시에 이해할 수 있다. 또한 서울에 있는 5대 궁궐 (경복궁, 창덕궁, 창경궁, 경희궁, 덕수궁)에서 볼 수 있는 독특한 건축 양식과, 특징 및 역사적 의미에 대해서도 상세히 다루고 있다.

Kim Dong-uk graduated from the Department of Architectural Engineering at Korea University. Majoring in the History of Korean architecture, his main interest is to understand the unique characteristics of palace architecture in the Joseon era in the context of the activities of Korean artisans.

Publication Date February 2006
Page 138 p
Details 19 x 24 cm | full color | soft cover
ISBN 1-56591-225-X
Price £21



Korean Landscape Painting

한국의 산수화

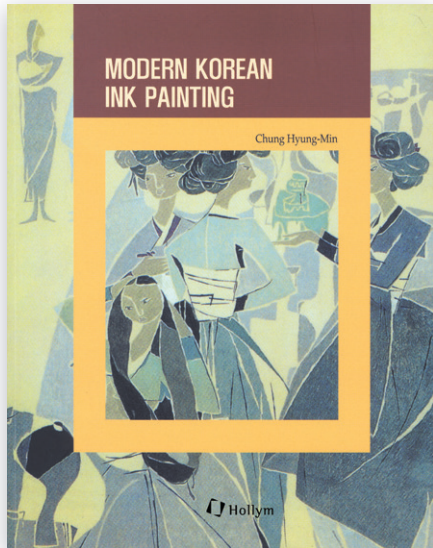
by Yi Song-mi

Unlike Western paintings, which mostly depict natural surroundings as they are, oriental paintings depict not only the landscape but also thoughts or perspectives of painters upon the landscape. *Korean Landscape Painting* discusses the art form beginning at its earliest roots two millennia ago, in the Three Kingdoms period, right up until the 20th century. Accompanied by many maps and pictures, as well as a glossary of names and terms, this book provides a complete overview of Korean landscape painting and offers a perfect introduction.

산수화는 서양의 자연의 외관을 그린 풍경화와 달리 동양인들의 산수 자연에 대한 독특한 미감과 심오한 사유가 담긴 그림으로서, 이 책에서는 시대별로 한국 산수화가 발전되어 온 과정을 고찰하며 대표적 작품을 예로 들며 산수화에 대한 독자의 이해를 돕고 있다.

Yi Song-mi is a Professor Emerita of Art History at the Academy of Korean Studies. She was educated at Seoul National University (B.A.), the University of California at Berkeley (M.A.), and Princeton University where she received a Ph.D. degree in Art History.

Publication Date March 2006
Page 224 p
Details 19 x 24 cm | full color | soft cover
ISBN 1-56591-231-4
Price £21



Modern Korean Ink Painting

한국 현대 수묵화

by Chung Hyung-min

The aim of *Modern Korean Ink Painting* is to further a general understanding of how Korean art and the times it represented were related. Starting with the dawn of the modern age in Korean art (1876-1910), which looks at the legacy of court painting and the last of the *literati* painters, the book then moves on to the modern art era in Korea (1920-1940), following that up by examining the forces at work during the perpetuation of nationalism, which lasted well into the 1980s.

이 책은 조선이 외국의 근현대 문물을 본격적으로 수용하게 된 1876년 개항 이후부터 1980년대까지 약 100년 간의 한국미술 변천 과정을 통사적으로 소개하고 있다. 특히 한국 미술사에서 '현대적(modern)'이란 용어의 의미를 정의하면서 전통적인 미학과 형식의 진화 과정, 한국 미술의 시대적 상황에 대한 제반 이해를 돕고 있다.

Chung Hyung-Min is a professor of Art History at Seoul National University and the Director of the Seoul National University Museum of Art (MoA). She is currently the President of the Korea Society of Art Theories, and organization comprised of leading university-teachers of art history, museum experts and art critics in Korea.

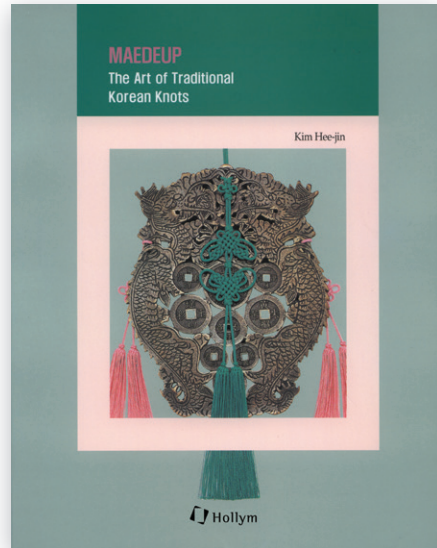
Publication Date July 2006

Page 160 p

Details 19 x 24 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-238-0

Price £21



Maedeup:

The Art of Traditional Korean Knots 매듭

by Kim Hee-jin

In the face of great social upheaval in the second half of the 20th century, when traditional Korean culture was quickly disappearing. Author Hee-jin Kim took it upon herself to learn the art of Korean knots, or *maedeup*, from the last great school of *maedeup* artisans. Her extensive knowledge of the classic Korean craft is reflected on every page, as she goes over the history and symbology of *maedeup* and their many uses, as well as the process of making *maedeup*.

An excellent resource book for artists and designers.

이 책은 국가 지정 중요무형문화재 제 22호 매듭장인 김희진 선생을 통해 매듭의 역사와 쓰임새뿐 아니라 매듭에 대한 기본적인 이론과 제작 과정을 상세한 사진을 통해 소개하고 있다. 급변하는 한국 사회 속에서 잊혀져 가는 한국 전통 예술인 매듭의 섬세한 아름다움을 발견할 수 있을 것이다.

Kim Hee-jin embarked on a quest to learn the techniques of creating traditional *maedeup* and *dahoe*, or knots and cords. After studying the various techniques with the masters, Kim organized and developed them into the art of Korean traditional ornamental knot-making, known as *maedeup*.

Publication Date August 2006

Page 160 p

Details 19 x 24 cm | full color | hardcover

ISBN 1-56591-233-0

Price £21



Seasonal Customs of Korea

한국의 세시 풍속

by David E. Shaffer

There are a few books in English on Korea's traditional customs – so important to gaining a good understanding of the culture of Korea and the underpinnings of Korean society as it exists today. However *Seasonal Customs of Korea*, being based on the firsthand experiences of Professor Shaffer, serves as an especially useful and comprehensive introduction, organized by season. In addition, the book features vivid photographs that highlight the key points of the narrative descriptions of the many customs and social traditions.

이 책에서는 예로부터 해마다 관례로서 행하여지는 전통적 행사인 세시 풍속을 월별로 상세히 설명하고 있으며, 지금은 거의 행하지 않고 옛 문헌에 이름만 남아 있는 것에서부터 오늘날까지도 계속해서 행해지고 있는 풍속에 이르기까지 망라하고 있다.

David E. Shaffer is a professor of the English Language Department at Chosun University in Gwangju, South Korea. He graduated from Pennsylvania State University and completed his graduate studies in English linguistics at Chosun University. He has written on the English and Korean languages, as well as traditional and modern Korean culture.

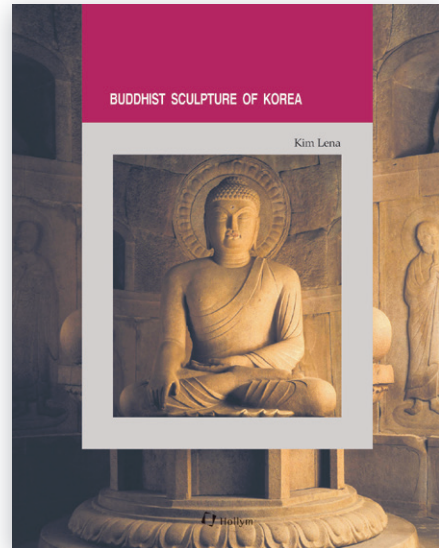
Publication Date March 2007

Page 208 p

Details 19 x 24 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-246-5

Price £21



Buddhist Sculpture of Korea

한국의 불상

by Kim Lena

During the 2,000 years from the Three Kingdoms period to the present day Koreans have been creating Buddhist sculpture and statuary. With a large number of color photographs accompanying a text that spans the entire history of these timeless relics in Korea, this is a truly unique book for art enthusiasts or those with an interest in Buddhism generally and Korean Buddhism in particular. Most of the research on Korean Buddhist sculpture is in Korean language, with some in Japanese, but there is very little in English. This work is a valuable resource for those interested in Korean Buddhist art and iconography

불교에 산재한 문화재이자 대표적인 미술 작품 중 하나인 불상은 시대와 신앙 내용의 변화에 따라 각기 다른 독특한 특징을 보인다. 이 책은 이러한 한국 불상의 흐름과 변모를 읽을 수 있도록 하였으며 한국 불교 미술에 있어서 영어로 된 자료를 찾아보기 힘든 현실에서 한국 불교 미술에 관심이 있는 독자들에게 유용한 자료가 된다.

Kim Lena majored in History at Seoul National University and studied Art History at the Graduate School of Harvard University and received her Ph.D. in 1972. Today, she actively participates in a variety of art history-related projects, along with serving as a member of the Advisory Committee of Cultural Properties Administration and ICOMOS-Korea.

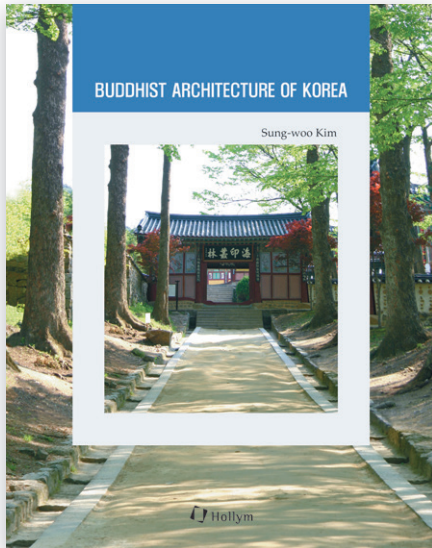
Publication Date May 2007

Page 224 p

Details 19 x 24 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-244-1

Price £21



Buddhist Architecture of Korea

한국의 사찰

by Kim Sung-woo

In his foreword, author Sung-woo Kim says, "All people seek after truth. They seek the truth that will explain life and death and help them to make the best of themselves." With *Buddhist Architecture of Korea*, temples that have dotted the Korean peninsula for almost 2,000 years are examined in great detail, including the role they have played in helping Koreans on their own quest for truth. Buddhist architecture is an integral part of its iconography, making this book indispensable.

이 책의 서문에서 저자 김성우 교수는 사람들은 삶과 죽음을 말해 주고 그들의 삶을 행복하게 해줄 진리를 찾는다고 말한다. 2000년 동안 한반도에 세워진 사찰들에 대한 상세한 설명에는 그 진리의 답을 찾도록 도와준 사찰의 역할과 기능에 대한 설명도 포함되어 있다.

Kim Sung-woo received his Ph.D. in architecture and art history at the University of Michigan, writing his dissertation on Korean Buddhist architecture. Since returning to Korea he has served as a professor at Yonsei University, mainly lecturing on architectural history and theory.

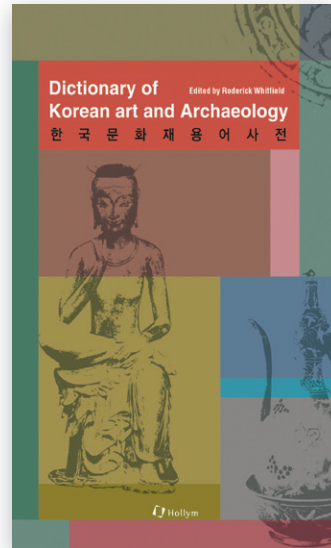
Publication Date June 2007

Page 152 p

Details 19 x 24 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-227-4

Price £21



Dictionary of Korean Art and Archaeology

한국문화재용어사전

by The Korea Foundation

This publication seeks to promote a broader understanding of this important aspect of Korean culture among those with an interest in Korea's cultural legacy, and support scholarly research by providing English definitions and explanations of the terminology used for cultural artifacts. The 2,824 entries in this dictionary are classified into four major categories: archeology, architecture, art history and folklore. They are listed in Korean alphabetical order, without classification of fields.

This book remains **the** standard reference resource.

문화재 각 분야의 전문가들이 우리 국민들이 꼭 알아두어야 할 대표적인 한국 문화재 관련 용어를 선정하고 최대한 간결하게 풀어냈다. 엄선된 각 분야의 용어들을 통합하여 가나다순으로 배열함으로써 누구나 쉽고 간편하게 특정 항목을 찾아볼 수 있다.

The Korea Foundation was established in 1991 by the South Korean National Assembly with the aim to enhance the image of Korea in the world and also to promote academic and cultural exchange programs.

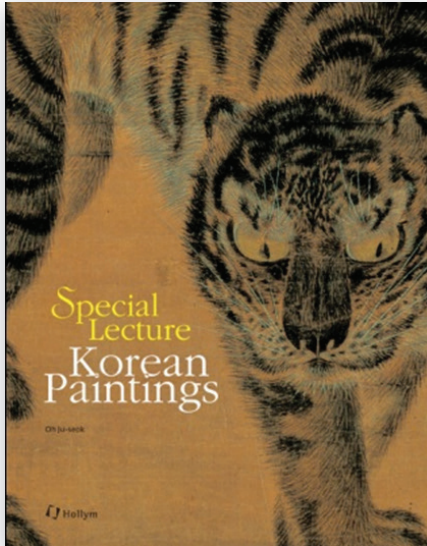
Publication Date 2003

Page 352 p

Details 11 x 18.2 cm | soft cover

ISBN 1-56591-201-2

Price £18.99



Special Lecture on Korean Paintings 오주석의 한국의 미 특강

by Oh Ju-seok

Special Lecture on Korean Paintings provides readers with a comprehensive and readable introduction to major aspects of old Korean arts. The volume explores the vast heritage of Korean paintings, providing a rich panorama of information that stretches across the entire spectrum of Korean painting. The book will have wide appeal, not least to art lovers and students of Korea. Throughout the book, the author takes a humanities approach to various topics, ranging from the climate, history of Korea, and Chinese poetry to the human spirit and the aesthetic sensibilities of the Korean people.

이 책은 2003년 KBS TV <책을 말한다> '올해의 책'으로 선정된 바 있는 "오주석의 한국의 미 특강"의 영문 번역판으로, 저자 오주석이 전국을 돌며 우리 미술의 아름다움에 대해 강연한 내용을 책으로 엮은 것이다. 저자는 서양 문물에 길들여진 한국 사람들에게 우리의 전통과 문화를 소중히 여기라는 메시지를 담아 신명 나고 재치 있게 옛 그림을 읽는 방법을 풀어 간다.

Oh Ju-seok majored in Eastern history and earned his M.A. in Archaeology and Art history at Seoul National University. He used to be an art writer for the Korea Herald and curator at Ho-Am Art Museum and the National Museum of Korea.

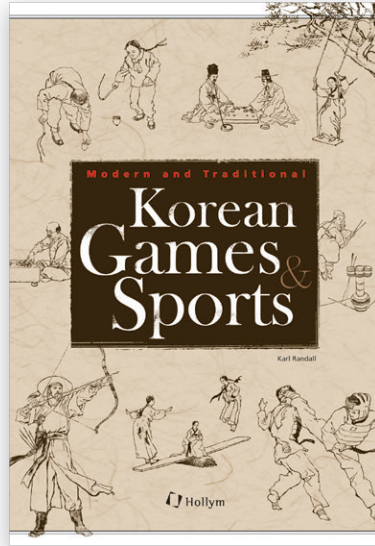
Publication Date December 2011

Page 264 p

Details 17 x 22 cm | perfect paperback

ISBN 978-1-56591-314-1

Price £27



Korean Games & Sports: Modern and Traditional 한국의 놀이와 스포츠

by Karl Randall

This book presents a broad selection of games and sports that are unique to Korea. From traditional to modern, it includes instructions for each game and sport, as well as a description of the history and development. It consists of three parts: games of old; board and card games; martial arts and sports. Readers will gain an understanding of Koreans' use of their leisure time both in ancient times and today.

과거와 현재에 걸쳐 한국인이 즐겨 온 놀이와 스포츠를 엮어 만든 "Korean Games and Sports"는 단순히 사실을 전달하는 설명서이기 보다는 독자가 쉽게 읽고, 설명에 따라 직접 체험해 볼 수 있는 문화 가이드로서 기획되었다. 한국 문화에 익숙하지 않은 외국인도 쉽게 이해하고 즐길 수 있도록 한국에서 가장 많은 사랑을 받아 온 놀이와 스포츠를 중심으로 내용을 구성하였다. 가족이나 친구들과끼리 모여 즐길 수 있을 뿐 아니라 교육용 자료로도 활용할 수 있다.

Karl Randall received B.S. degrees in Economics and Finance from Oakland University and his M.A. in History from American Military University. He currently works as a full time lecturer at Kyungsoo University in Busan, South Korea, where he teaches a number of classes geared toward introducing foreign exchange students to Korean Culture.

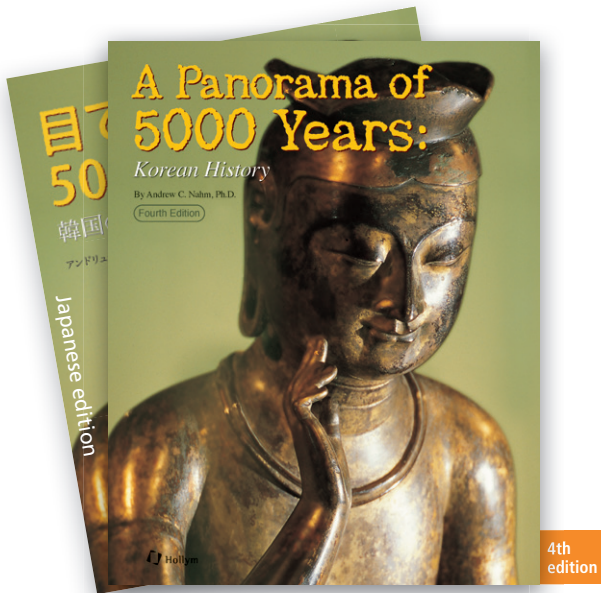
Publication Date March 2011

Page 144 p

Details 15.3 x 22.5 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-310-3

Price £12.99



A Panorama of 5000 Years: Korean History 5천년 파노라마

by Andrew C. Nahm

In this book, words and pictures combine to give a wide panoramic view of the political, social and cultural history of Korea. With an extensive and thorough examination of five millennia of Korean history, the book begins in pre-history then moves chronologically through to chapters on the Goryeo and Joseon Dynasties, the challenges of modernization, the Japanese seizure of Korea, liberation, the development of the Republic of Korea and finally a section on North Korea both then and now.

한국인들은 왕조의 흥망성쇠와 계속된 외침에도 불구하고 문화적 발전을 멈추지 않았으며, 해방 후에도 창조적인 민족으로 발돋움하여 문화적, 사회적 유산을 재생시켜 왔다. 이 책은 한국의 5천년 역사를 시대적으로 총망라하고 있으며, 근현대 정치·경제·사회상 및 북한의 과거와 현재도 다루고 있다.

Andrew C. Nahm was a professor of Asian History and director of the Center for Korean Studies at Western Michigan University. Dr. Nahm published many articles and books on Korea and international relations of Korea. Through teaching and publications, he made a significant contribution to the growth of Korean studies in the US.

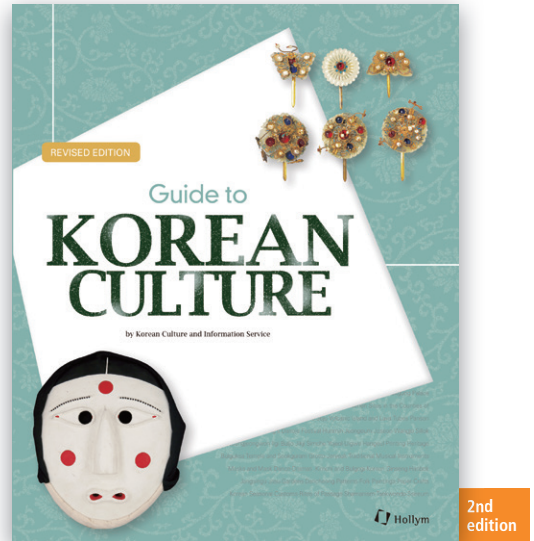
Publication Date 2007 | 2009

Page 136p | 128p

Details 19 x 24 cm | color + b/w plates
hardcover | soft cover

ISBN 978-0-930878-68-9 | 978-1-56591-289-2

Price £21 | Not available



Guide to Korean Culture 한국 문화 가이드

by Korean Culture and Information Service

In an effort to make Korean culture better known around the world, 21 aspects of it are introduced in this volume, incorporating all UNESCO-designated *Treasures of Korea*. These aspects, or cultural images, include inlaid celadon ceramics of unparalleled beauty, the *Tripitaka Koreana*, one of the world's most comprehensive compilations of Buddhist scripture, the world's first movable metal printing type, the world's first rain gauge and *hangeul*, one of the simplest and most adaptable writing systems in the world. This extensive book offers readers a real insight into Korea's rich cultural heritage.

한국의 문화를 전세계에 알리기 위해 한국의 대표적 문화와 관습 21가지를 엄선하여 유네스코 지정 한국세계문화유산과 함께 소개하고 있다. 궁극의 미를 자랑하는 상감청자, 서양에 비해 200년이나 앞선 인쇄술의 결정체인 팔만대장경, 세계 최초로 발명된 측우기, 가장 과학적이고 체계적인 문자로 손꼽히는 한글을 비롯하여 한국 고유의 풍습과 유·무형 유산 등을 생생한 사진을 통해 엿볼 수 있다.

Korean Culture and Information Service is dedicated to providing the world with accurate and up-to-date information about Korea. They have been actively promoting Korea's national image and brand in recent years to present the world with an image of modern Korea as a spirited, future-oriented country.

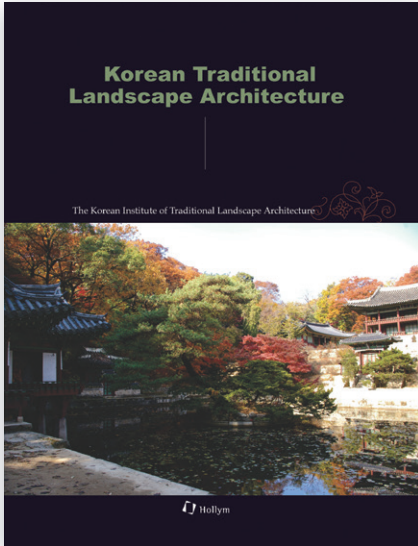
Publication Date February 2014

Page 288p

Details 18 x 22 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-287-8

Price £15.99



Korean Traditional Landscape Architecture 한국의 전통 조경

by The Korean Institute of Traditional Landscape Architecture

Thirteen writers collaborated to guide readers on a journey through *Korean Traditional Landscape Architecture* to highlight the excellence of this Korean cultural heritage as well as the traditional Korean aesthetic and worldview. Of note, there is also a glossary section that helps to explain basic concepts and principles, technical terms, and various proper nouns for general readers as well as those with an in-depth interest in the subject.

13인의 저자가 공동 집필한 이 책은 한국인이 수천 년 동안 이룩해온 소중한 유산 중 하나인 한국 전통 조경의 역사적 문화적 배경과 특징을 다양한 예를 통해 기록하고 있다. 독자들로 하여금 한국 조경의 우수성뿐 아니라 조경에 담긴 한국인의 미적 감각과 세계관을 엿볼 수 있게 한다.

※ The Korean Institute of Landscape Architecture Award winner for Best Publications

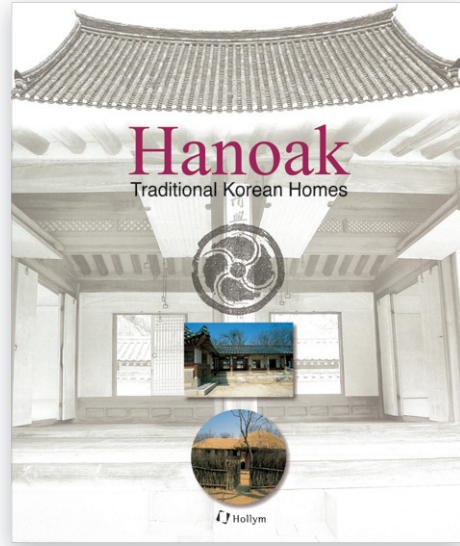
Publication Date January 2008

Page 472 p

Details 18 x 24 cm | full color | hardcover

ISBN 978-1-56591-252-6

Price £39



Hanoak: Traditional Korean Homes 한옥

by Chun Jin-hee et al.

A compilation of essays written by faculty members at several Korean universities that specialize in housing and interior design, the book looks at traditional Korean homes, or *hanoak* as they are known in Korean, from their development to their arrangement, design elements, colors, patterns and aesthetic characteristics, especially those of upper class society during the Joseon Dynasty. There is also a glossary of Korean housing and design terms at the end of the book in both English and Korean.

이 책은 세계에 한국의 전통 가옥인 한옥과 그 실내 장식에 대해 알리기 위해 대학에서 주거학과 실내 디자인학을 가르치고 있는 교수진에 의해 집필되었다. 주로 한옥의 공간 배치와 가구 배치 방법에 대해 설명하며 이러한 전통 가옥과 가구 디자인을 가능하게 한 조선시대 사회·문화적 배경에 초점을 맞춰 설명하고 있다.

※ National Academy of Science Award winner of the coveted Excellent Books for the Basic Sciences

※ Hankook Daily Newspaper Paeksang Award winner

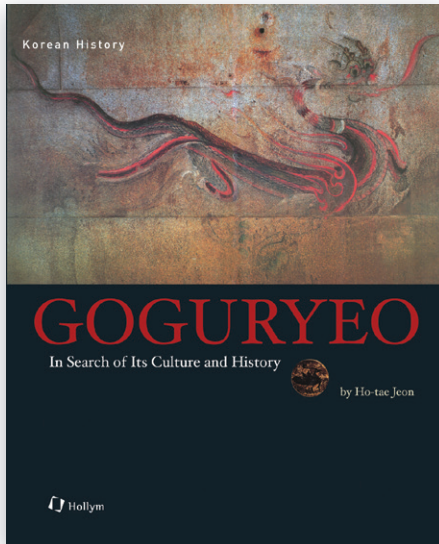
Publication Date 1999

Page 228 p

Details 21.5 x 26 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-298-4

Price £32



Goguryeo:

In search of Its Culture and History 고구려

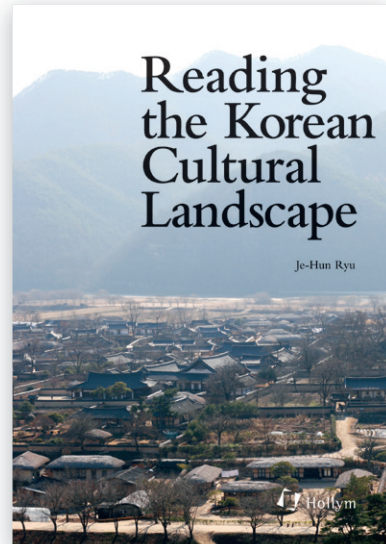
by Jeon Hotae

The Goguryeo tomb murals, now registered as UNESCO World Heritage, are an important cultural legacy and a vivid historic record of the kingdom of the same name: one of the most powerful states in Northeast Asia 2000 years ago. This book gives readers a rare opportunity to comprehend the characteristics of Goguryeo culture as depicted in the Goguryeo tomb murals: the juxtapositions of individuality based on diversity, universality and originality, and openness with selectivity.

유네스코 세계 유산에 속하는 고구려 고분 벽화는 중요한 문화 유산으로서 뿐만 아니라 2000년 전 동북아시아에서 강력한 국력을 행사했던 고구려 왕국에 대한 역사적인 기록으로서도 아주 중요한 가치를 지닌다. 이 책을 통해 독자들은 고구려 고분 벽화에 나타난 고구려 문화의 특징, 즉 다양성에 기초한 개성, 독창성과 보편성, 선택적 개방성을 이해할 수 있다.

Jeon Hotae is a professor of Department of History & Culture at University of Ulsan, Korea. He received his B.A., M.A., and Ph.D. in Korean history at Seoul National University and has been a curator at the National Museum of Korea. He specializes in the ancient cultural history of Korea and has published numerous articles on Goguryeo tomb murals and ancient Chinese art.

Publication Date September 2008
Page 288p
Details 17.3 x 21.5 cm | soft cover
ISBN 978-1-56591-282-3
Price £37



Reading the Korean Cultural Landscape

한국의 문화지리 읽기

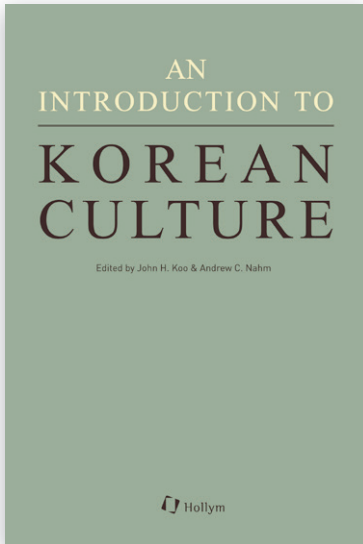
by Ryu Je-hun

Cultural geography remains an uncommon field of study in Korea. However, Dr. Ryu here demonstrates the extent of its usefulness as a tool in seeking a new vision. He adapts his deep experience in cultural geography to Korea, with its long history of over 5,000 years and the complexity of its cultural phenomena. The author presents the many facets of the Korean landscape, with religious, folk, linguistic, rural and urban aspects examined. This is a book that reveals many interesting dynamics within the urban and rural environment, from the the village, to the town, the city and the district.

문화지리는 한국에서 아직까지 유명한 분야는 아니다. 하지만 저자는 이 책을 통해 미래에 대한 새로운 비전을 찾는 데 있어 이 분야의 유용성을 보여 주고 있다. 오랜 역사를 가진 한국의 문화지리에 대한 깊은 경험을 바탕으로 문화적 현상을 소개하면서 한국문화 속에서 지리적 접근에 대한 논의가 진행되길 원하는 마음을 담았다.

Ryu Je-hun has been on the faculty of Department of Geography, Korea National University of Education, since 1987. He is the author of two books: *A Historical Geography of Modernization: Honam Plain in Korea* (in Korean); *A Historical Geography of China* (in Korean).

Publication Date 2000
Page 340p
Details 15 x 22.6 cm | hardcover · soft cover
ISBN 1-56591-156-3 (h) · 1-56591-159-8 (s)
Price £23 (h) · £21 (s)



An Introduction to Korean Culture

한국 문화 입문

by John H. Koo & Andrew C. Nahm

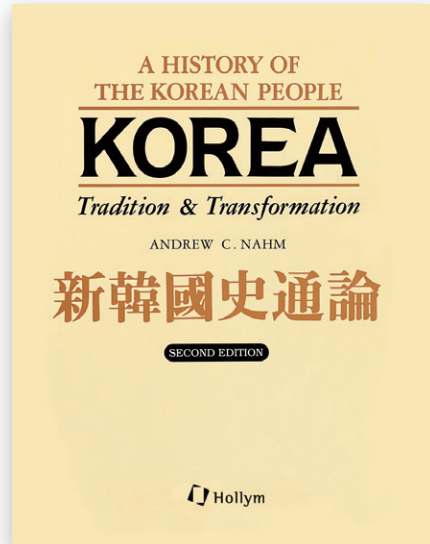
A total of 18 experts in their respective fields have contributed to put together *An Introduction to Korean Culture*. For those seeking to understand Koreans on a more intimate level, this book spans the entirety of Korean history. From the dawn of time to the push for modernization, there's even background information given on North Korea. Maps, pictures and drawings from several periods of Korean history allow the reader a distinct window into the Korean character.

역사, 언어, 종교, 의식주의 특성, 문화, 예술, 문학... 한국에 대해 알고 싶어하는 외국인들에게 알려주고 싶은 건 많지만 어디서부터 어떻게 시작 할지 막막함에서 이 책은 비롯되었다. 한국과 미국에서 활발히 활동하며 각 분야에서 최고로 인정받고 있는 18명이 공동 저술한 이 책은 한국을 이해하기 위한 가장 바른 시작이 될 것이다.

※ National Academy of Science Award winner of the coveted Excellent Books for the Basic Sciences

Andrew C. Nahm was a professor of Asian History and director of the Center for Korean Studies at Western Michigan University. Dr. Nahm published many articles and books on Korea and international relations of Korea. Through teaching and publications, he made a significant contribution to the growth of Korean studies in the US.

Publication Date 1997
Page 480 p
Details 16 x 23 cm | soft cover
ISBN 978-1-56591-284-7
Price £21



Korea: Tradition and Transformation

신한국사 통론

by Andrew C. Nahm

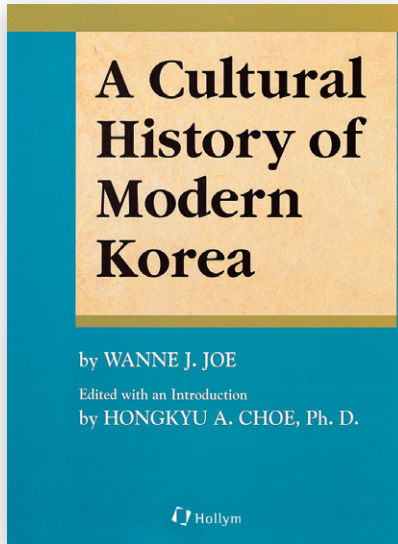
This is the first comprehensive English-language history of the Korean people. It offers Western readers a synthesis of the latest and best scholarship on Korean history and culture from the earliest times to the present. Prof. Nahm's work presents a fresh and academic analysis of the origins, the growth and never-ending process of the changes in the political, economic, social and cultural patterns of Korean society throughout the age. He also examines the historical and contemporary interactions of the Korean people with their neighbors, near and far.

이 책은 한민족의 역사를 영어로 쓴 첫 번째 종합서이다. 수천 년에 걸친 정치, 경제, 문화 패턴의 기원과 끊임없는 변천 과정을 근대사 중심으로 선명하게 밝히고 있다. 주요 특징은 학계에선 처음으로 남북한의 발전상을 섬세하게 기술하고 있다는 점이다.

Andrew C. Nahm was a professor of Asian History and director of the Center for Korean Studies at Western Michigan University. Dr. Nahm published many articles and books on Korea and international relations of Korea. Through teaching and publications, he made a significant contribution to the growth of Korean studies in the US.

Publication Date 1996
Page 580 p
Details 16 x 24 cm | hardcover
ISBN 1-56591-070-2
Price £29

2nd
edition



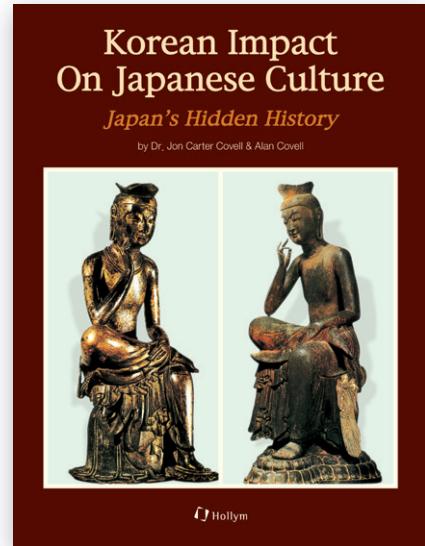
A Cultural History of Modern Korea 한국 현대 문화사

by Wanne J. Joe, Edited by Hong-kyu A. Choe

Understanding modern Korean culture requires more than just a cursory glance. For a country steeped in such a long history, it is important to go back and look carefully at older times to reach a complete picture of the modern cultural paradigm. Wanne J. Joe has done just that in this extensive book that details how Korean culture grew and flourished from the Joseon Dynasty through to the March 1 Independence Movement in 1919.

이 책은 현대 한국의 역사, 정치, 철학, 종교와 교육에 관한 이해와 문화 비평 측면에서 저술한 에세이이다. 이 책을 통해 이 방면의 전문가들뿐만 아니라 일반 독자들도 그들의 지식과 관점을 논의할 수 있도록 도움이 될 것이다.

Publication Date 1999
Page 800p
Details 15.8 x 23.2 cm | hardcover
ISBN 1-56591-108-3
Price £37



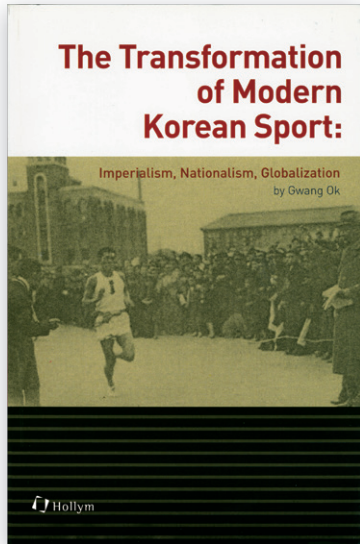
Korean Impact on Japanese Culture 한국이 일본 문화에 미친 영향

by Jon Carter Covell & Alan Covell

Many people, especially in the West, are unaware of the role that Korea has played in the development of Japan's culture over the ages. In this book the authors compare the sculpture, architecture, painting, ceramics, and courtly dress of Japan with Korea's, especially the Baekje Kingdom to prove that Korea's influence upon pre-historic Japan was profound. Furthermore, the archeological evidence presented traces the Japanese imperial line directly to the Korean conquerors of Japan.

수세기에 걸쳐 일본 문화 발전에 영향을 미친 한국의 역할은 많이 알려지지 않았다. 저자는 일본의 조각, 건축, 회화, 도자기 등을 백제의 그것들과 비교하며 선사시대에 우리나라가 일본에 문명의 시기를 열었다는 것을 고고학적 증거를 제시함으로써 이러한 역사적 사실을 증명하고 있다.

Publication Date 1983
Page 116p
Details 18 x 24 cm | color + b/w plates | soft cover
ISBN 978-1-56591-279-3
Price £15.99



The Transformation of Modern Korean Sport

한국 현대 스포츠사

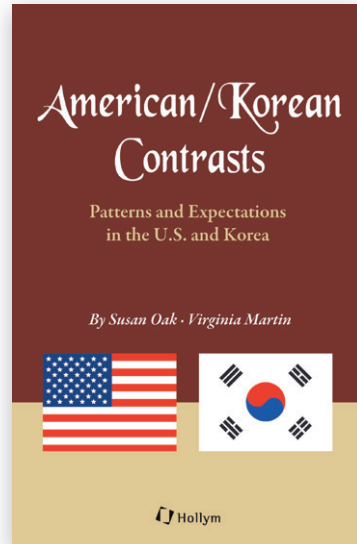
by Ok Gwang

This study is intended to search for the significant role of sport in Korea. A major focus of this study is to argue that the development of Korean sport has been used as a mechanism for promoting and supporting cultural exchange between the West and the East, and for political and ideological advancement, the revision of traditional values, and economical and social transformations. This study also argues that the evolution of Korean sport has been the product of cultural diffusion, national assimilation and imperial resistance.

이 책은 스포츠가 여러 시대를 거치는 과정에서 한국에 어떤 중요한 역할을 하고 얼마나 큰 영향을 미쳤는지에 대한 연구의 산물이다. 동서양의 문화 교류를 촉진시킨 원동력으로서의 한국 스포츠의 발전상에 대해 짚어보고 또한 한국의 현대 스포츠가 정치, 문화, 종교, 사회 등의 변화에 따라 어떻게 진화되어 왔는지도 보여준다.

Ok Gwang has gained his B.A. in Physical Education from Gyeongsang National University and Ph.D. in History of Sport from Strathclyde University in the UK. He is now a full-time lecturer at department of Exercise Science at Chungbuk National University.

Publication Date August 2007
Page 416p
Details 12 x 18 cm | soft cover
ISBN 978-1-56591-251-9
Price £27



American / Korean Contrasts

미국 대 한국

by Susan Oak & Virginia Martin

This book was designed for anyone who interacts with Americans or Koreans and wishes to know more about the differences and similarities between American and Korean culture and society. It not only describes what Americans and Koreans generally do in different situations, it also describes why they behave as they do. In this respect, the book could also be subtitled "Understanding Two Distinct Cultures."

서로 다른 나라의 문화를 이해하는 일은 쉽지 않다. 하지만 점차 세계가 지구촌이라는 하나의 단위로 묶여져 나가게 되는 지금 다른 나라와의 협상이나 무역을 위한 그들 문화에 대한 이해는 필수조건이 되어 버렸다. 이 책은 미국과 한국의 문화적 차이에 대해 사진, 그림 설명과 함께 자세하게 소개하고 있어, 문화충격을 미리 방지하고 나아가 관계를 원활히 해줄 것이다.

Susan Oak holds an M.A. from New York University and an Ed.M. from Harvard University. She is currently teaching English at Ewha Woman's University in Seoul.

Virginia Martin holds a Ph.D. in Applied Linguistics from Indiana University. She is currently an assistant professor in the English Department at Bowling Green State University in Ohio.

Publication Date 2000
Page 296p
Details 14 x 21.5 cm | soft cover
ISBN 978-1-56591-152-9
Price £12.99



Introduction to Korean Culture for Teaching Korean Language

한국어 교육을 위한 한국 문화론

by Park Young-soon

This book introduces those general aspects of Korean culture that need to be explained when teaching Korean to foreigners. Pertinent cultural factors are systematically organized and introduced and the book gives details on each feature in order to teach the Korean language in a varied and interesting way, enabling students to maintain concentration levels and enjoy the learning process.

Written in Korean, this text is intended for use by native Korean teachers.

이 책은 한국어 교육을 위한 문화론 교재로써 반드시 필요한 한국 문화에 order to allow teachers to present the language in a varied and interesting way대한 전반적인 사항들을 다룬 지침서로 우선 문화적 요소들을 모으고 체계적으로 분류한 다음 각각의 특징을 상세히 정리하여 좀 더 친근하고 쉽게 한국어를 교육할 수 있게 했다.

Park Young-soon was born in Yecheon, Gyeongsang Province, Korea. She majored in Korean Language and Literature at Sookmyung Women's University, and received her master degree at her university and received her master & Ph.D. at University of Illinois. She is currently an honorary professor at Korea University.

Publication Date 2006

Page 536p

Details 18 x 24 cm | color photos | soft cover

ISBN 978-1-56591-291-5

Price Not available from Kodansha Europe



Anthology of Korean Traditional Patterns

한국 전통 문양집

by Kim In-sook & Sang Ki-ho

Korean traditional patterns which embody the spirit, wisdom and simplicity of ancestors of Koreans also represent their wish and religious belief. This book is a collection of those Korean traditional patterns that the authors have created for 30 years upon their long experience. In this way, this book can be a good reference for crafts people, designers, architects, students in design field as well as general readers.

Published in Korean.

옛 조상들의 얼과 지혜로움, 소박함이 묻어나는 작품 속에 담긴 문양에는 당시 사람들이 간절히 바라고 소원하는 마음과 신앙적인 의미까지 내포되어 있다. 이 책은 작가의 오랜 경험을 토대로 30년 간 만들어진 전통 문양을 모은 것이다. 일반 독자는 물론 공예와 디자인, 건축 관련자, 디자인학부 학생들에게 참고 자료로서 가치가 있다.

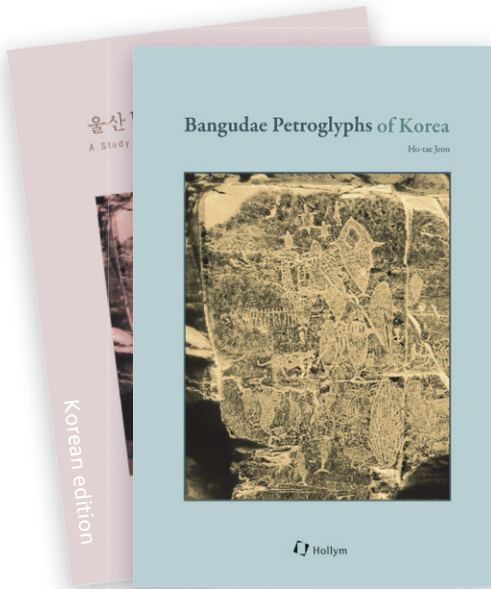
Publication Date 2006

Page 288p

Details 23 x 29.7 cm | hardcover

ISBN 978-89-7094-445-6 (K)

Price Not available from Kodansha Europe



Bangudae Petroglyphs of Korea

울산 반구대 암각화 연구

by Jeon Hotae

Until the publication of this work, study into the remarkable petroglyphs found at Bangudae had languished at an initial stage for almost forty years since their discovery. To develop analysis of the site, a physical survey and mapping of the site were carried out by the Ulsan University Museum in 2000. The results of this detailed survey are presented in this book. It includes assessment of the subject and content of the petroglyphs, as well as details of the physical environment and the archeological procedures and conclusions.

세상에 존재가 알려진 지 40년을 넘겼음에도 그에 대한 연구는 매우 제한적으로 이루어지고 있는 반구대암각화. 이 책은 반구대암각화 연구에 새로운 동력을 제공하기 위해 만들어졌다. 책의 본문은 연구사, 형상론, 편년론, 보존론, 역사교육론으로 이루어져 있으며, 필자가 여러 학술지에 발표한 논문들을 기초로 근래의 반구대암각화 관련 연구 성과를 더했다.

Jeon Hotae is a historian specializing in ancient history of Korea. He received his Ph.D from Seoul National University and is currently a professor of Department of History and Culture at University of Ulsan. He has published numerous books and articles on Goguryeo tomb paintings. He also serves as the Director of the Bangudae Petroglyphs Institute of University of Ulsan.

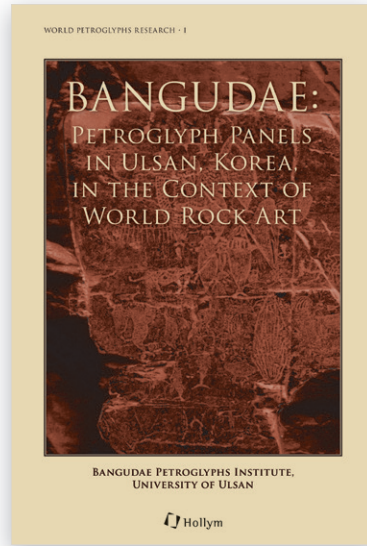
Publication Date 2013 (K) | 2014 (E)

Page 304 p (K) | 228 p (E)

Details 14.8 x 22.5 cm | hardcover

ISBN 978-89-7094-677-1 (K) | 978-1-56591-409-4 (E)

Price (not available from Kodansha Europe) (K) | £31 (E)



Bangudae: Petroglyph Panels in Ulsan, Korea in the Context of World Rock Art

세계 바위예술의 흐름 안에서 본 반구대암각화

by Bangudae Petroglyphs Institute, University of Ulsan

The Bangudae Petroglyphs Institute of University of Ulsan and the Korea Studies Institute of Harvard University co-hosted "The First International Symposium on Petroglyphs" on April, 2012. The presenters and participants all acknowledged the significance of initiating an international discussion on this important site of East Asian history and prehistoric art. The chapters of this book are based on the papers presented during the symposium.

반구대암각화에 대한 종합적이고 체계적인 연구를 담은 영문 단행본. 울산대학교 반구대암각화유적보존연구소는 반구대암각화의 보존과 관리를 위해 허버드대학 한국학연구소와 함께 2012년 국제학술회의를 개최하였다. 반구대암각화를 잘 이해하고 올바른 연구와 보존 방향을 제시하기 위해 국제적인 암각화연구자들과 협력한 것이다. 본 책은 해당 학술회에서 발표한 논문들로 이루어졌다.

Bangudae Petroglyphs Institute, University of Ulsan was established in 2010 to study domestic and foreign petroglyph site including Bangudae Petroglyphs and to research case study of rock art's conservation and management.

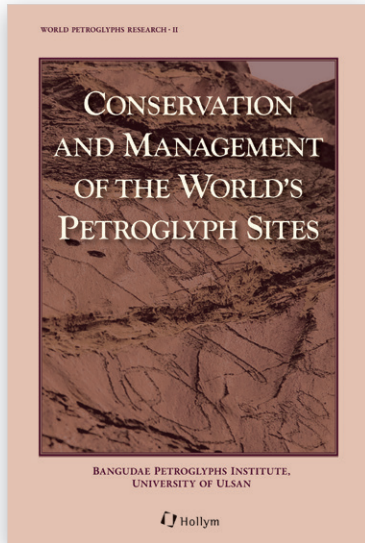
Publication Date April 2013

Page 232 p

Details 14.8 x 22.5 cm | hardcover

ISBN 978-1-56591-406-3

Price £15.99



Conservation and Management of the World's Petroglyph Sites

세계의 암각화 보존과 관리

by Bangudae Petroglyphs Institute, University of Ulsan

The book includes useful case studies of the world's rock art management and preservation. Through practical comparisons among the world's petroglyph sites such as those in France, Portugal, Russia &c., readers are able to recognize the issues of preservation that they all share. Nine experts specializing in rock art conservation and the management of cultural heritage sites have contributed articles to this book.

세계적인 암각화 유적 전문가와 국내의 암각화연구자 아홉 명이 공동 저술한 본 도서는 한국, 유럽, 아메리카, 호주 등지의 암각화 실태와 보존 관리에 대한 영문 학술 보고서이다. 한국에서는 울산 반구대암각화와 포항 칠포리암각화의 보존 연구가 실려있으며, 프랑스의 몽베고, 포르투갈의 포즈코아암각화 등 세계 각 지역의 암각화 관리와 보존 실태를 알 수 있다.

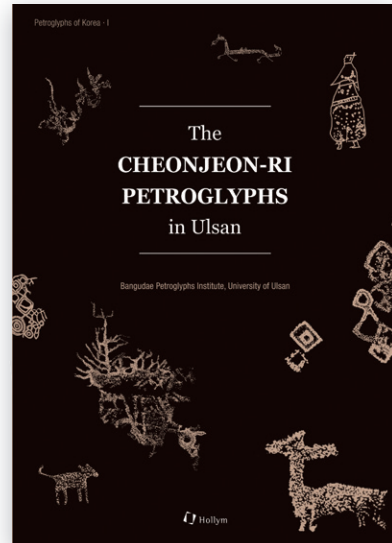
Publication Date May 2014

Page 208p

Details 14.8 x 22.5 cm | hardcover

ISBN 978-1-56591-140-6

Price £15.99



The Cheonjeon-ri Petroglyphs in Ulsan

울산 천전리 암각화 영문 도록

by Bangudae Petroglyphs Institute, University of Ulsan

The book is the official report from the survey of the Cheonjeon-ri Petroglyphs. It is composed of the analysis, categorization, and cataloguing of the entire corpus of rock art. As a result of this extensive survey, previously unrecognized carvings were discovered and many textual inscriptions were decoded. The book represents a great step forward in the study of this important site, an accomplishment that is being recognized by scholars studying rock art sites, ancient texts, and other historic relics not only in Korean, but around the world.

울주 천전리각석을 정밀 실측하여, 암각화에 새겨진 선사시대 및 역사시대 그림과 명문을 종류별로 분류해 번호를 부여한 도록. 본 작업을 통해 기존에 알려진 것과는 다른 새로운 암각화 및 세선각화가 다수 확인되었고 신라 왕실과 울산 지역과의 관계를 추정할 수 있는 다수의 명문이 추가 판독되었다. 천전리 암각화의 다양한 표현과 명문에 대한 객관적인 연구 자료를 제시하여 새로운 연구와 논의가 국제적으로 진행될 수 있게 하였다.

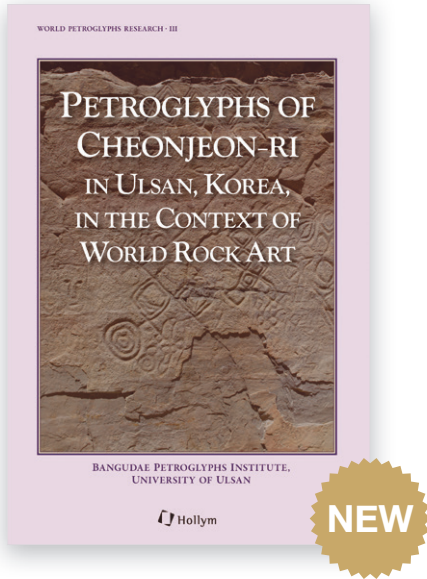
Publication Date July 2014

Page 153p

Details 17 x 24 cm | soft cover

ISBN 978-1-56591-411-7

Price £15.99



Petroglyphs of Cheonjeon-ri in Ulsan, Korea, in the Context of World Rock Art

세계 바위예술의 흐름 안에서 본 천전리 암각화

by Bangudae Petroglyphs Institute, University of Ulsan

The Petroglyphs of Cheonjeon-ri are unique as prehistoric, and historic period fine-line engravings, and textual inscriptions. The chapters of this book offer a detailed exploration and analysis of the petroglyphs and texts at the Cheonjeon-ri site from a wide variety of aspects, while placing them within the broader context of the prehistoric rock art found in other parts of the globe.

울산대학교 반구대암각화유적보존연구소는 반구대와 천전리 암각화에서 발견할 수 있는 문화유산적 가치를 밝히고, 한국의 암각화 유적이 문화적, 미적 세계성을 지니고 있음을 알리고자 본 도서를 기획하였다. 한국의 암각화 연구 문헌목록과 함께 국내외 저명한 암각화 연구자 9인의 논문이 포함되어 있다. 각 연구자들은 암각화에 새겨진 명문에 대한 판독, 묘사된 동물의 상징 검토 등 다각도로 천전리 암각화 유적을 분석하고 연구한다.

Bangudae Petroglyphs Institute, University of Ulsan was established in 2010 to study domestic and foreign petroglyph sites, including the Bangudae Petroglyphs, and to research case study of rock art's conservation and management.

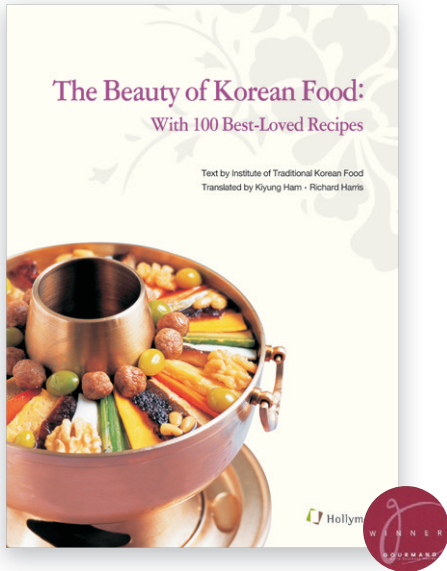
Publication Date May 2015

Page 248 p

Details 14.8 x 22.5 cm | hardcover

ISBN 978-1-56591-410-0

Price £15.99



The Beauty of Korean Food: With 100 Best-Loved Recipes 아름다운 한국 음식 100선

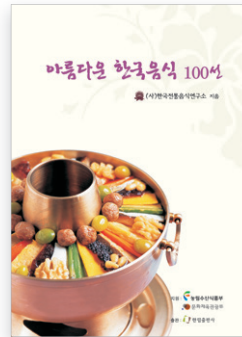
by The Institute of Traditional Korean Food

As part of the "Research and Development Project for Standardization of Korean Cuisine" initiated by the Korean government, this book was originally designed to standardize the recipes of the selected 100 Korean foods using the international system of units (SI unit). It also serves to present the pleasure of cooking healthy Korean food easily to everyone around the world.

The book has attracted a great deal of attention around the globe and has won 2 Gourmand Awards.

한국 음식 조리법의 표준화 연구 개발 사업의 일환으로 발간된 이 책은 한국 음식의 대중화와 세계화를 위해 세계 공용 기준인 'SI 단위계'를 사용하여 한국의 대표적인 100가지 음식을 소개하고 있다. 세계인은 물론 한국 음식에 입문하는 초보자들도 한국 음식을 쉽게 따라 만들 수 있도록 하여 건강과 흥미를 지향하는 현대인들에게 유익한 정보를 제공하고 있다.

- ※ Copyright sold - China, Czech Republic
- ※ 2010 Gourmand World Cookbook Awards winner of the Jury's Special Award for the French edition
- ※ 2010 Gourmand World Cookbook Awards winner of Best in the World Cookbook In Translation for the English edition



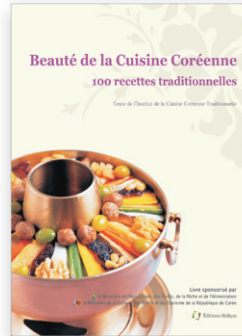
Korean edition (한글판)

아름다운 한국음식 100선



Chinese edition (중국어판)

美味韩食百选



French edition (프랑스어판)

Beauté de la Cuisine Coréenne 100 recettes traditionnelles



Japanese edition (일본어판)

美しい韓国料理100選

Publication Date December 2007 (E) | 2008 (F)

Page 264 p

Details 19 x 25.5 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-253-3

Price £21 (English edition only available from Kodansha E)



Good Morning, Kimchi!

굿 모닝, 김치!

by Yoon Sook-ja

This book contains all there is to know about this amazing condiment & side-dish called *Kimchi*. The historical and cultural background is given, along with all the different types of kimchi, including both traditional and fusion styles. Readers are taken on an odyssey through the pickled vegetable's theory and the science behind the dish, along with its many different tastes, the ingredients, and the customs associated with it.

40 color-illustrated recipes for all the different varieties of kimchi – true authority and authenticity in a special book.

이 책은 저자의 “굿모닝 김치-대한민국 대표김치 111가지”의 축소판으로 김치와 서양 채소를 이용한 퓨전 김치 조리법을 수록하여 누구나 쉽게 40가지의 김치를 만들어 볼 수 있도록 하였다. 김치의 역사와 분류 및 종류, 김치 재료 고르기, 절이기, 보관법, 조리 도구와 저장 용기에 관한 설명 등 우리 김치의 모든 것을 담고 있다.

Yoon Sook-ja won her Ph.D. from Dankook University in Nutrition. She has been active in teaching, researching and propagating Korean cuisine from her early times. She is currently engaged as the dynamic and energetic director in operating the Institute of Traditional Korean Food.

Publication Date 2005

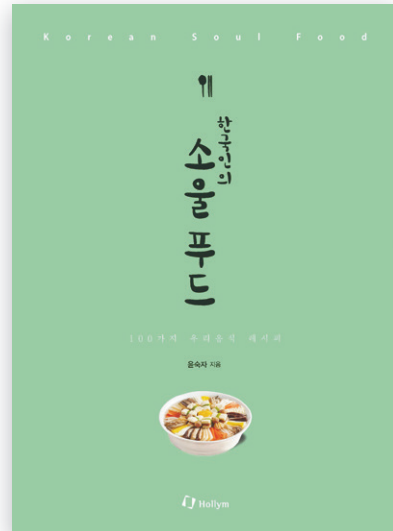
Page 132p

Details 19 x 24 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-216-8

Price £13.99

Korean edition | 한글판



Korean Soul Food: 100 Korean Food

Recipe 한국인의 소울 푸드: 100가지 우리 음식 레시피

by Yoon Sook-ja

A director of Institute of Traditional Korean Food, Professor Yoon introduces one hundred Korean dishes. Both Korean traditional and modern fusion styles of cooking are included in this book through 100 easy to follow recipes. It includes ideas for entertaining at home, for formal dinner parties, but also suggests menus for the family and for day-to-day cooking, as well as delicious traditional and contemporary desserts.

Published in Korean.

한국전통음식연구소장 윤숙자 교수가 집필한 한국인의 추억과, 현재의 시간이 담긴 100가지 한국 음식 조리법. 음식의 기본인 재료와 양념을 시작으로 손님과 가족을 위한 요리, 일상에서 흔히 먹는 요리와 디저트까지 선 보인다. 조리법과 더불어 해당 요리의 유래와 역사도 간단히 소개되어 있어, 독자들은 이 책을 통해 이야기가 담긴 요리를 만들 수 있다.

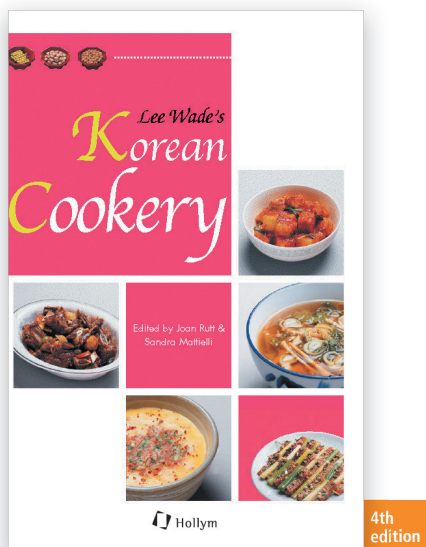
Publication Date June 2014

Page 240p

Details 17.2 x 23.5 cm | soft cover

ISBN 978-1-56591-457-5

Price Not available from Kodansha Europe



Lee Wade's Korean Cookery

이 웨이드 한국 요리

Planned by Lee Wade, Edited by Joan Rutt & Sandra Mattioli

This book describes 55 popular Korean recipes with concise and easy-to-follow instructions. It includes meats, fish, soups, vegetable salads and desserts. Every recipe in this book has been thoroughly tested to make sure it can be prepared with ease and confidence by cooks who are unfamiliar with Korean ingredients and cooking techniques. Step-by-step preparations are also illustrated in full color.

이 책은 육류, 어류, 국, 야채 샐러드와 후식을 비롯한 55가지의 한국 요리 조리법을 담고 있다. 한국 음식의 재료와 조리법을 잘 모르는 사람도 쉽게 배울 수 있도록 철저한 검증을 거쳐 탄생한 단계별 조리법이 컬러 사진과 함께 실려 있다.

※ Copyright sold - Japan

Lee Wade was genuinely and deeply interested in cooking. Although at college she majored in history, her greater enthusiasm was for culinary affairs. She was working full time as a librarian with the Eighth US Army Recreation Services in Seoul and bringing up two boys.

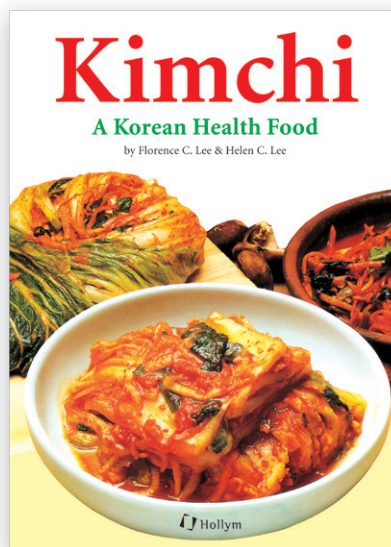
Publication Date 1985, 2006

Page 96p

Details 15.5 x 23.0 cm | full color | spiral binding

ISBN 978-0-930878-45-0

Price £11.99



Kimchi: A Korean Health Food

김치

by Florence C. Lee & Helen C. Lee

In this book, the history and traditions of kimchi are examined prior to its evolution into Korea's contemporary mealtime staple. With recipes and pictures for 48 different varieties of kimchi, every chef and culinary lover will find something to savor about kimchi from this book. 48 easy-to-follow recipes and 12 combination dishes containing kimchi in 63 beautifully laid out pages in full color.

한국인의 식생활에 빼놓을 수 없는 김치에 관한 정보를 담은 책으로 48가지 김치 담그는 법과 김치를 이용한 12가지의 요리를 쉽고 상세하게 설명한다. 또한 김치에 들어가는 재료에 관한 자세한 안내와 김치의 역사에 대해서도 언급하고 있다.

Florence C. Lee & Helen C. Lee are sisters. Aside from their professional interests, they always have been involved in traditional Korean food and cooking as well as other Asian food and cooking. This shared interest in cooking has produced this collaboration.

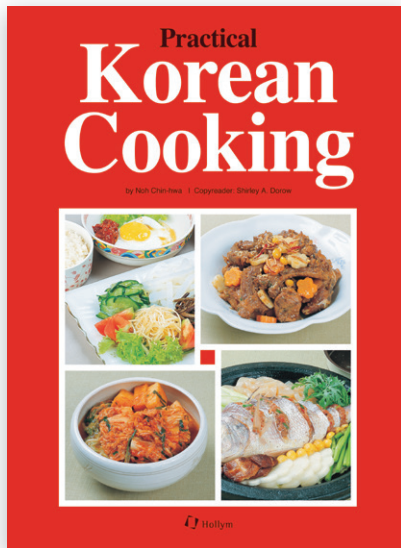
Publication Date 1988

Page 64p

Details 18 x 25.5 cm | full color | hardcover

ISBN 978-0-930878-59-7

Price £9.99



Practical Korean Cooking

실용 한국 요리

by Noh Chin-hwa, Copyread by Shirley A. Dorow

In print continuously since 1985, this cookbook is considered THE classic on Korean cooking. It was prepared for the Western reader with the aim of introducing an experience of truly authentic Korean dishes. The author offers nearly 200 recipes in English of real Korean home cooking. Not only are the most popular and well-known dishes included, but also quite a few that would be familiar only to Korean *gourmands*. The delicate flavors juxtaposed with the more robust... the subtle combinations of basic ingredients... soups, meat, fish, vegetables... Korean cuisine has a unique appeal for any palate.

전통 한국 음식을 주제로 한 200여 개에 달하는 요리법이 담겨 있다. 한국의 가장 대중적인 요리의 조리법뿐만 아니라 외국인에게는 잘 알려지지 않은 음식도 소개되어 있다. 섬세한 양념과 재료를 잘 섞어 만든 요리는 전 세계인의 입맛을 사로잡을 것이다.

※ Copyright sold - China, Russia

Noh Chin-hwa graduated from Seoul National University with a degree in Home Economics. Since her marriage she has put her natural talent in cooking. She has contributed articles and pictures to women's magazines, and used to give lectures at Home Economics' College and Women's Institutes.

Publication Date 1985
Page 208p
Details 18.5 x 25.5 cm | full color | hardcover
ISBN 978-0-930878-37-5
Price £27



Healthful Korean Cooking

한국 건강 요리

by Noh Chin-hwa, Copyread by Shirley A. Dorow

Publication Date 2007
Page 76p
Details 18 x 25.5 cm | full color | soft cover
ISBN 978-0-930878-46-7
Price £12.99

Low-Fat Korean Cooking

한국 저칼로리 요리

by Noh Chin-hwa, Copyread by Shirley A. Dorow

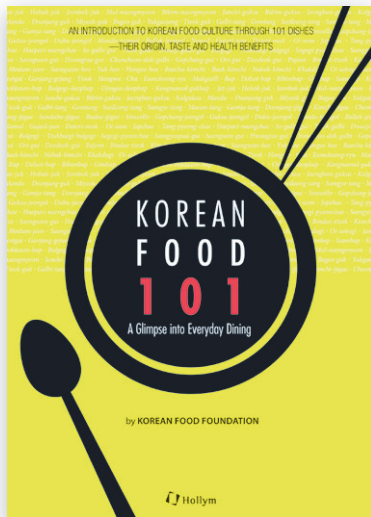
Publication Date 2007
Page 76p
Details 18 x 25.5 cm | full color | soft cover
ISBN 978-0-930878-47-4
Price £12.99

Traditional Korean Cooking

한국 전통 요리

by Noh Chin-hwa, Copyread by Shirley A. Dorow

Publication Date 2007
Page 76p
Details 18 x 25.5 cm | full color | soft cover
ISBN 978-0-930878-48-1
Price £12.99



Korean Food 101: A Glimpse into Everyday Dining

코리아안 푸드 101: 백 한가지 한식 이야기

Planned by Korean Food Foundation

101 brilliant Korean dishes popular through generations are introduced, with information on origins, common misconceptions, the story behind each dish. Anecdotes are featured, such as celebrities' responses to the taste of certain dishes. The best-tasting among easy dishes also feature, and the book even offers advice on where best to sample the dishes when visiting Korea. All dishes are presented in the Roman alphabet.

A brand-new book with a lovely, contemporary feel.

대표적인 한국 요리 백 한가지를 엄선하여 영문으로 소개하고 있다. "밥/죽" "면/국수" "국/탕" "찌개/전골" "찜/조림/볶음" "구이/전" "회" "김치" "말반찬" "떡/한과/음청류"라는 열 가지 구성으로 나누어져 있다. 음식의 유래, 음식에 얽힌 뒷이야기, 건강학적 측면, 음식을 맛본 유명 인사들의 에피소드, 맛있게 만드는 비법, 해당 음식으로 유명한 지역과 조리 방법, 함께 먹으면 좋은 음식 등 101가지 요리를 둘러싼 여러 이야기들이 펼쳐진다.

Korean Food Foundation is a specialized private organization that searches for new dishes and conducts research on Korean cuisine in order to introduce Korean food and culinary culture to the world, and support related content development and marketing.

Publication Date November 2014

Page 240p

Details 15.2 x 21 cm | soft cover

ISBN 978-1-56591-458-2

Price £12.99



The Korean Kitchen: 75 Healthy, Delicious and Easy Recipes

세계인을 위한 한국음식: 건강하고 맛있는 75선

Planned by Korean Food Foundation

This stunning book not only provides 75 recipes of Korean food favourites, but also vital information on the basic ingredients of Korean cuisine, the techniques needed for mastery, and even traditional Korean table setting. Because purchasing ingredients is an important part of cooking Korean food, the book offers serious advice on acquiring uncommon ingredients abroad, and further offers alternatives where it is not possible to get the original.

The fact that the publisher has also been encouraged to publish this book in Korean is an indication of how special it is considered to be.

미주권 외국인이 가장 선호하는 한국 대표음식 75가지를 선정하여 레시피를 수록하였다. 한식 재료를 종류별로 자세하게 분류하여 설명하고 실제로 요리에 어떻게 사용되는지 보여주며, 외국에서 한식 재료를 구입할 수 있는 방법과 장소, 그리고 구입이 어려울 시 대체할 재료 리스트를 제시하여 해외에서의 활용도를 높였다. 외국인들이 느끼는 한식 요리법에 대한 불편함과 어려움을 해소하고 손쉽게 한식을 요리할 수 있도록 한다.

Publication Date December 2014

Page 232p

Details 18.2 x 25 cm | soft cover

ISBN 978-1-56591-459-9

Price £23

Korean edition | 한글판



A Dining Table for the Joseon Royal Family

조선 왕실의 식탁 (한식문화총서1)

Planned by Korean Food Foundation

To promote *Hansik*, or Korean cuisine and its culture around the globe, the Korean Food Culture series has a publishing program in Korean as part of a mission to discover the original forms of Korean food and establish their value today. This book provides interesting descriptions not only of royal cuisine and ingredients, but also tableware used at the court of the Joseon Dynasty. This book was based on 424 ancient documents about the food culture of royal banquets in the Joseon Dynasty.


Published in Korean.

한식 원형을 발굴하고 한식의 가치를 정립하기 위하여 기획한 『한식문화총서』 1권. 조선 궁중 음식의 낱말을 자세히 살피고 그 진면목을 재발견하는 책이다. 해당 분야의 탄탄한 전문가들이 궁중음식 관련 문헌해제 500여 종의 사료를 재구성하였고, 조선 왕실에서 먹던 음식과 왕실의 식재료, 왕실에서 사용한 식기 등을 흥미롭게 기술하고 있다. 평소 드라마나 영화 등을 통해 궁중 음식에 관심이 있었던 독자에게 교양서로 손색이 없다.

Publication Date December 2014

Page 248p

Details 18.5 x 25 cm | hardcover

ISBN 978-89-7094-797-6 

Price Not available from Kodansha Europe

Korean edition | 한글판



A Dining Table for Commoners of the Joseon Dynasty

조선 백성의 밥상 (한식문화총서2)

Planned by Korean Food Foundation

This book presents the research results of around 500 records of common people's cuisine during the Joseon period. The book includes "dining table during the Japanese invasions of Korea (1592-98)," "food fashion at Hanyang in the late Joseon Dynasty," "the gourmet Yi Ik," and "the alcohol enthusiasts Yi Gyubo," *et al.* A book that is of great value to both food science and to cultural history.


Published in Korean.

본 도서는 조선시대 당시 백성의 밥상, 삶의 곁절과 음식 이야기, 이웃나라 일본과 중국의 음식 이야기 등을 수록하고 있다. 조선시대 민간 음식 관련 고문헌을 통해 조선시대 민간인의 식문화를 재구성한 본 도서는 백성의 밥상을 통해 조선시대의 다양한 모습과 그 시대를 살아간 사람들의 생각, 그리고 인생 역정을 만날 수 있다는 점에서 매우 매력적이다. 조선시대 밥상과 이를 둘러싼 이야기들은 식품학적인 측면뿐 아니라 문화사적인 측면에서도 중요한 가치를 지닌다.

Publication Date December 2014

Page 260p

Details 18.5 x 25 cm | hardcover

ISBN 978-89-7094-798-3 

Price Not available from Kodansha Europe



Modern Korean Cuisine

근대 한식의 풍경 (한식문화총서3)

Planned by Korean Food Foundation

The book illustrates the changes found in Korean food during the period of upheaval through various documents published between 1879-1945, such as modern recipe books, records of modern westerners' dietary lives, Japanese records of modern dietary life, and articles about food from newspapers and magazines. Additionally, the book has interesting information on food culture as perceived by non-Koreans.

Published in Korean.

한국의 근대 요리서, 서양인의 식생활 관련 기록물, 신문과 잡지 속 음식 관련 기록 등을 통해 한국 음식의 변화 모습을 보여주고 있다. 여기서 근대란 1876년 개항으로 시작된 개화기와 그 뒤를 잇는 일제 강점기를 말한다. 근대 조리서를 통해 전통음식이 어떻게 체계화되었고, 어떻게 사라져 갔는지 알 수 있으며, 서양인의 눈에 비친 조선의 음식문화를 알 수도 있다. 근대라는 시련의 시기에 "전통"이라는 이름으로 지켜 내려온 가치가 무엇인지 알아 볼 수 있을 것이다.

Korean Food Foundation is a specialized private organization that searches for new dishes and conducts research on Korean cuisine in order to introduce Korean food and culinary culture to the world, and support related content development and marketing. (+).

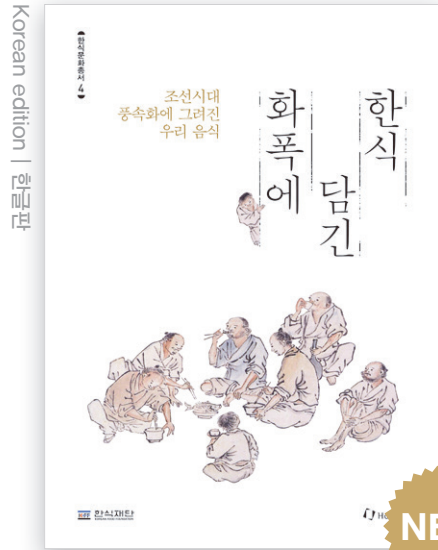
Publication Date December 2014

Page 256p

Details 18.5 x 25 cm | hardcover

ISBN 978-89-7094-799-0 (K)

Price Not available from Kodansha Europe



Korean Cuisine in Genre Painting

화폭에 담긴 한식 (한식문화총서4)

Planned by Korean Food Foundation

This book introduces Korean dishes as illustrated in the genre painting and pictorial records of the Joseon period. The book includes many paintings by professional painters of the time such as Kim Hong-do and Shin Yun-bok. This is a unique publication that offers a rare glimpse into the food of the Joseon era in the context of the culture to which it is inextricably tied, including specific, ritual and ceremonial uses.

Published in Korean.

조선시대 풍속화와 기록화를 중심으로 한식과 관련된 중요한 그림을 선별하고, 그 그림 속 한식의 원형을 해설하였다. 조선시대 사람들의 일상적인 음식과 식생활, 통과례 등 특별한 날의 상차림, 왕실의 연회상, 그리고 식재료를 생산하고 음식을 만드는 과정 등을 생생하게 확인할 수 있다.

※ Coming soon

Korean Food Foundation is a specialized private organization that searches for new dishes and conducts research on Korean cuisine in order to introduce Korean food and culinary culture to the world, and support related content development and marketing. (+).

Publication Date June 2015

Page 288p

Details 18.5 x 25 cm | hardcover

ISBN 978-89-7094-818-8 (K)

Price Not available from Kodansha Europe



Exploring the National Museum of Korea

미리 가 본 국립중앙박물관

by Oh Myung-sook

The National Museum of Korea is the sixth largest museum in the world and is the repository of much of the treasure of the nation. There are so many things to see that it is difficult to know where to start. This book selects and introduces two hundred and fifty of the most important relics and artifacts. Each object is accompanied by vivid and clear pictures and presented with a succinct explanation of background, provenance and all essential detail.

An excellent guide to the collections in the National Museum of Korea, this book will ensure that you make the most of your visit.

국립중앙박물관은 우리나라를 대표하는 박물관이자 세계에서 여섯 번째로 큰 규모를 자랑한다. 이 책에서는 넓은 전시실과 많은 유물들 중 꼭 알아야 하는 중요 유물 250여 점을 선별해 소개한다. 유물을 통해 당시의 시대상이나 생활 모습을 짐작해보며 우리의 문화, 전통, 예술과 역사를 한 눈에 살펴본다.

Oh Myung-sook has worked as a consultant for the National Museum of Korea, the National Folk Museum of Korea, and the Children's Museum. She is currently the head of "Museum School with New Perspectives."

Publication Date March 2013

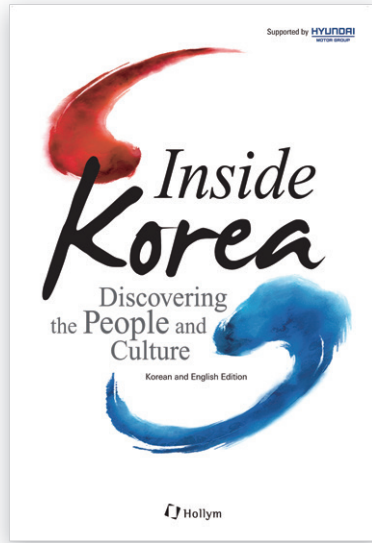
Page 176p

Details 14.8 x 21 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-405-6

Price £13.99

Korean-English Bilingual | 영한대역



Inside Korea: Discovering the People and Culture

인사이드 코리아

by Kim Ki-hoon et al.

Hyundai Motor Group, one of Korea's most well-known international companies, and Hollym have cooperated to publish a Korean / English bilingual book to help promote understanding of Korea around the world. *Inside Korea: Discovering the People and Culture* covers a wide range of aspects, including geography, history, politics, economy, society, culture, religion and religious culture, science, technology and industry. It also contains commentaries on North-South relations and comparisons with western cultures to help promote a more rounded and complete understanding of Korea.

현대자동차그룹 인재개발원과 공동으로 기획하고 개발한 이 책은 한국과 한국의 문화를 전세계에 널리 알리는 데 기여하고자 한국의 지리, 역사, 정치, 경제, 사회, 문화, 종교와 전통문화, 과학기술과 산업에 대해 사실 중심적 내용을 한국어와 영어로 동시에 소개하고 있다.

※ The Korean Publishing Science Society Awards winner for Best Planning & Editing

Kim Ki-hoon is a professor of Economics, Emeritus at Central Connecticut State University. He planned the project and wrote on Comparison of Eastern and Western Culture, one of ten chapters in this book.

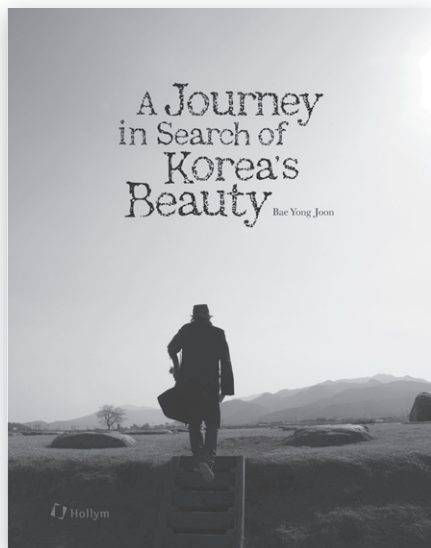
Publication Date October 2012

Page 512p

Details 12 x 18 cm | PVC cover with a dust jacket

ISBN 978-1-56591-403-2

Price £13.99



A Journey in Search of Korea's Beauty

한국의 아름다움을 찾아 떠난 여행

by Bae Yong Joon

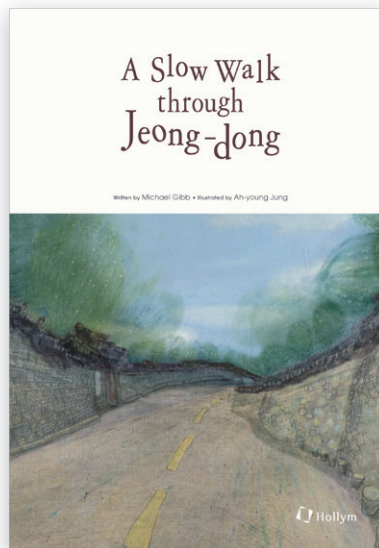
A Journey in Search of Korea's Beauty was a year long project that Bae Yong Joon undertook in order to further his personal understanding of traditional Korean culture from the naive yet earnest point of view of one Korean, and to record in a down-to-earth way what he learned and felt in the process.

This book offers a unique journey into the soul of an ancient culture that will reward its readers with a rare insight into Korea's true essence.

한류의 중심에 선 배우 배용준은 초심으로 돌아가 한 인간으로서 과거와 현재를 잇는 가교역할을 하고 우리 전통문화의 아름다움을 계승, 발전 할 수 있는 계기를 만들고자 하는 바람을 이 책을 통해 구체화 했다. 직접 찍어 실은 사진들은 작가의 날카로운 시선과 풍부한 감성을 동시에 보여주며 여정을 더욱 생동감 있게 전한다.

Bae Yong Joon made his acting debut in 1994. Having established his acting career through a number of movies and television shows, Bae became an international megastar and leader of the Korean Wave (*Hallyu*) with his role as Junsang on the 2002 series *Winter Sonata*.

Publication Date December 2010
Page 432 p
Details 17 x 22 cm | soft cover
ISBN 978-1-56591-307-3
Price £23



A Slow Walk through Jeong-dong

느리게 걸어보는 정동

by Michael Gibb & Jung Ah-young

Sometimes a single street can tell the entire story of a nation if you take the time to explore and have the eyes to see. This book describes a long and easy day spent on a street in Seoul—Jeong-dong. It is a journey into the past through a vision of present-day life along an historic thoroughfare that runs through the nation's heart.

This brilliant narrative by British author Michael Gibb is travel writing at its best.

흔히 여행이라 하면 짧은 시간 안에 얼마나 많은 곳을 돌며 많은 장소를 방문했는지에 중점을 두는 경우가 많다. 하지만 시간을 가지고 천천히 둘러 보면 때로는 길 하나가 우리에게 무궁무진한 이야기를 들려줄 수 있다. 이 책은 발도장만 찢고 떠나는 여행을 벗어나 하루 동안 정동길 속 여러 가지 숨은 보물들을 여유를 가지고 즐기는 방법을 제시한다.

Michael Gibb is a British-born and has worked as an editor, reporter, copywriter, university lecturer and broadcaster since moving to East Asia in 1992. He lived in Jeong-dong while he was deputy editor-in-chief at the JoongAng Daily and studied Korea at Yonsei University.

Publication Date January 2011
Page 144 p
Details 14.5 x 21 cm | full color | hardcover
ISBN 978-1-56591-308-0
Price £13.99



This Is Korea: All you ever wanted to know about Korea 이것이 한국이다

by CHOI Jung-hwa & LIM Hyang-ok

This is a book that aims to give non-Koreans a true understanding of the Korean psyche from a wide vista of specific perspectives, from basic statistics to details of Korean culture and the routines of daily life. Its narrative style makes it an easy book to absorb and remember, and its keynote feature is that it is not an exercise in PR - all the characteristics of the country are revealed, warts and all.

이 책은 단순히 한국에 대한 일반적 정보 전달을 넘어 외국인의 관점에서, 균형 잡힌 시각으로 광범위한 주제를 다루며 한국과 한국인에 대해 소개하고자 노력하였다. 또한 한국인 친구가 직접 이야기를 들려주는 듯한 어조로 전통과 현대가 살아 숨쉬는 한국을 친근하고 진솔하게 이야기하고자 하였다.

CHOI Jung-hwa is a professor at the Graduate School of Interpretation and Translation, Hankuk University of Foreign Studies in Korea and president of the Korea Image Communication Institute.

LIM Hyang-ok is a professor at the Graduate School of Interpretation and Translation, Hankuk University of Foreign Studies in Korea.

Publication Date January 2011
Page 200p
Details 14.5 x 22.5 cm | soft cover
ISBN 978-1-56591-299-1
Price £16.99



Notes on Things Korean

한국적인 것들에 대한 기록

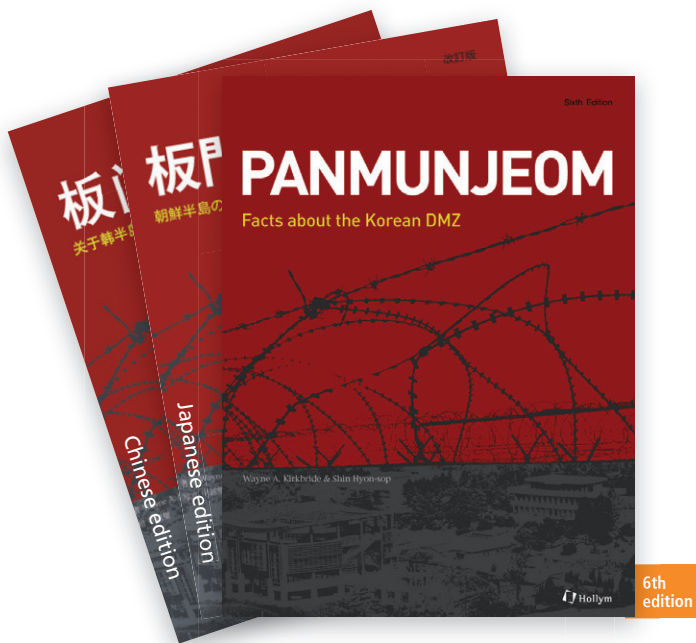
by Suzanne Crowder Han

This priceless book presents the wisdom and insight of someone who has lived in the country since 1977 and witnessed the remarkable development of Korea. It travels through life in Korea from all perspectives, including beliefs and customs, lifestyle, special days, arts and crafts, music, dance, language, historic figures, famous places, games, sports... It also offers an insight into the traditions and cultural heritage of the Korean people. This is a book for everyone with an interest in foreign culture, but particularly for students, researchers, writers and translators, to name but a few!

이 책은 한국인들에게조차 잊혀지고 있는 갖가지 풍속은 물론 종교와 토속 신앙으로부터 절기와 공예품, 예술, 음악, 역사적 인물, 언어, 유적지와 놀이문화에 이르기까지 모든 한국적인 것들에 대한 정보를 통찰력 있는 시각으로 담았다. 한국인의 삶과 사상 문화에 관심 있는 사람이라면 누구에게나 유용할 것으로 기대한다.

Suzanne Crowder Han has lived in Korea since 1977. As a freelance writer, editor and translator, she has written a collection of Korean folk and fairy tales and a number of Korean guide books and children's books.

Publication Date 1995, 2012
Page 272p
Details 15 x 22.5 cm | soft cover
ISBN 978-1-56591-313-4
Price £16.99



Panmunjeom:

Facts about the Korean DMZ 판문점

Text by Wayne A. Kirkbride

Panmunjeom is a village on the de facto border between South and North Korea, where the 1953 Korean Armistice Agreement which ended the Korean War was signed. South and North Korean officials continue to meet at Panmunjeom in efforts to resolve military, economic, and political problems on the Korean peninsula. This book captures the atmosphere at Panmunjeom while explaining the history of the Two Koreas and some reports on significant incidents with various photos.

판문점은 1953년 한국전쟁 후 휴전회담이 열린 곳으로 세계 뉴스의 초점이자 남북분단의 상징적인 장소이다. 오늘날은 한반도에서 벌어지는 군사, 경제, 정치 전반의 문제들을 해결하기 위해 이곳에서 만난다. 이 책은 판문점을 둘러싼 역사와 사건들을 다양한 사진과 함께 소개함으로써 분단 한국에 대한 이해를 높이는 데 도움을 줄 것이다.

Wayne A. Kirkbride retired from the U.S. Army as a Lieutenant Colonel. He graduated from the United States Military Academy in 1972 and has served in a wide range of assignments including duties with the 101st Airborne Division, the 2nd Infantry Division, 5th Special Forces, 82nd Airborne Division.

Publication Date 1985, 2011

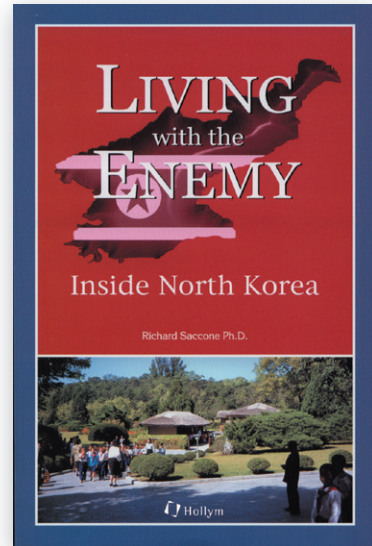
Page 96 p

Details 19 x 25 cm | full color | soft cover

ISBN 978-1-56591-311-0 (E) | 978-1-56591-195-6 (J)

978-1-56591-196-3 (C)

Price £9.99 (English edition only from Kodansha Europe)



Living with the Enemy

적과의 삶

by Richard Saccone

This book offers a quite unique look at a land that has both intrigued and puzzled outsiders for decades. Over a period of one year, Dr. Saccone lived and worked in North Korea studying their behavior while chronicling his fascinating experiences. We can learn how North Koreans live, think and act from a person who penetrated the facade presented to most foreigners. Finally, his observations may answer those who wonder what it's really like to live in such an isolated land.

이 책은 북한에서 저자가 생활했던 경험을 연대기 순으로 기록한 생생한 체험록이다. 대부분의 외국인에게 여전히 미지의 땅으로 남아 왜곡된 시선으로 비춰지는 북한의 모습이 아닌 실제로 그가 일년 넘게 북한 사람들과 희로애락을 느끼며 일하고 생활해온 경험을 통해서 지금까지와는 다른 북한의 진짜 모습을 발견할 수 있을 것이다.

Richard Saccone first came to Korea in 1978 and has lived in both North and South Korea, on and off, over fourteen years. He became deeply interested in the history and culture, and has spent significant time traveling, observing and studying Korea.

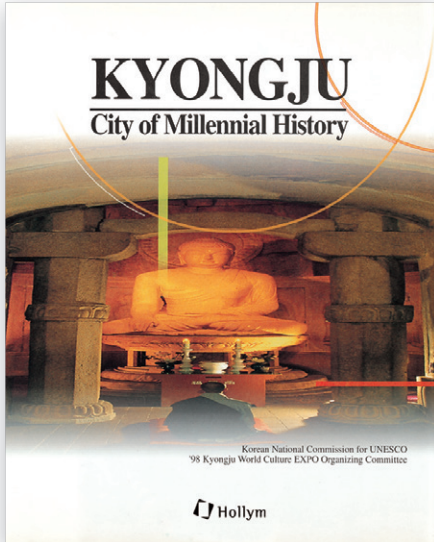
Publication Date 2006

Page 348 p

Details 15 x 22.5 cm | soft cover

ISBN 1-56591-234-9

Price £18.99



Kyongju: City of Millennial History
경주

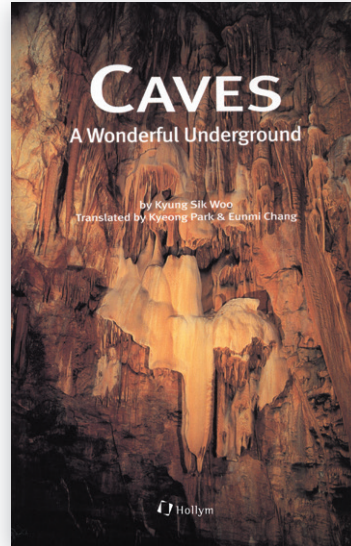
Edited by Korean National Commission for UNESCO

This publication is the outcome of a multi-disciplinary research program for the historical cities of the world, initiated and supported by UNESCO since the 1970's. It attempts to introduce not only the cultural, but also the scientific and political aspects of Kyongju—the most prominent historical monument of Korea. Moreover, it may stimulate further research of Kyongju as a city with a vivid past and a vital future.

유네스코의 지원아래 이루어진 연구의 결과물인 이 책은 도시 전체가 벽이 없는 박물관이라고 불릴 만큼 풍부한 문화유산을 자랑하는 경주를 소개하고 있다. 역사와 문화의 도시로 대표되는 이 도시를 역사적인 측면뿐만 아니라 문화, 정치, 경제, 유물, 유적 등을 11명의 각계 전문가들이 면면히 분석해 보았다.

The Korean National Commission for UNESCO was founded in 1954. The Commission is actively working to further strengthen existing cooperative relationships with its stakeholders at the national, regional, and international levels and to take its share of responsibility in pursuing the goals of UNESCO in Korea.

Publication Date 1998
Page 240p
Details 18.8 x 24 cm | full color | soft cover
ISBN 1-56591-094-X
Price £12.99



Caves: A Wonderful Underground
동굴

by Woo Kyung-sik

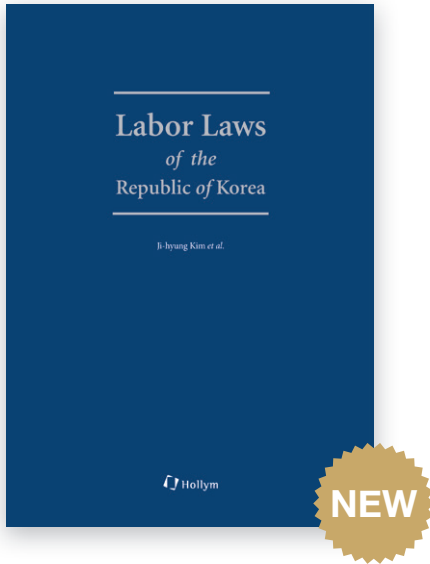
A professor of Geology, Dr. Woo breaks down the meaning of caves both in terms of their physical make-up and their effect on human civilization and culture within the environment of the Korean peninsula. This book was written to encourage the reader to appreciate and understand caves, from both the geological and the human perspectives.

저명한 지질학 박사이자 아시아 동굴연맹학회회장인 우경식 교수에 의해 탄생한 이 책은 동굴의 정의와, 동굴의 종류, 동굴의 형성과정, 동굴생성물, 동굴을 기반으로 살아가는 생물들의 이야기가 자세히 소개한다. 다양한 사진을 통한 상세한 설명으로 전공자들뿐만 아니라 일반 대중들도 좀더 쉽고 정확하게 동굴을 이해할 수 있도록 했다.

※ Selected as one of the top 100 Books from Korea for the Frankfurt Book Fair 2005

Woo Kyung-sik has been a professor at the Department of Geology, Kangwon National University, Korea, since 1986. He has interests in various research areas such as cave geology, carbonate sedimentology, marine geology, petroleum geology, paleoclimatology and paleoceanography.

Publication Date 2005
Page 232p
Details 15 x 22.6 cm | full color | soft cover
ISBN 1-56591-221-7
Price £18.99



Labor Laws of the Republic of Korea 한국 노동법 영문 개론서

Planned by JIPYONG, Edited by Ji-hyung Kim et al.

This comprehensive book provides the most up-to-date and detailed information on the labor laws of the Republic of Korea. It is designed as an essential asset and reference source for foreign lawyers and corporations in particular to help them understand how Korean employment law is interpreted and applied in practice.

영문으로 된 국내 노동법 개론서. 국내 고용시장과 노동법을 알지 못해 투자를 망설이는 외국 기업과 외국인 투자자에게 국내의 노동법을 알려줄 수 있다. 법대생, 로스쿨생, 외국법인에 근무하는 인사담당자들에게 수준 높은 노동법 이론을 제공할 뿐 아니라 노동법의 각종 단어와 표현을 영어로 접할 수 있는 기회를 준다. 한국의 근로기준법, 노동조합 및 노동관계조정법이 포함되어 있다.

JIPYONG is not only one of the top law firms in Korea with over 160 lawyers and accountants but is establishing itself as a leading law firm in Asia with branch offices strategically located across Asia. JIPYONG's Labor & Employment Practice Group provides practical and expert advice on all matters related to the labor and employment area, given increasingly complex workplace issues that may arise from doing business in Korea.

Publication Date June 2015

Page 528p

Details 14.8 x 21 cm | soft cover

ISBN 978-1-56591-478-0

Price £21

Language

Alive Korean Language Series

Easy-to-follow coursebooks for Korean learners that are equally effective for solo study or in the classroom. All are Vinyl Flexibound for durability.

Beginner Level

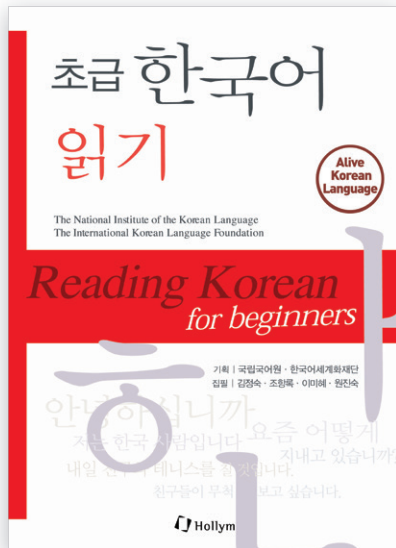
This course is to ensure that beginners in Korean learn the language easily and systematically. The series is divided into four areas: listening, speaking, reading and writing. Themes and features that are necessary for beginners are selected based on the vocabulary, grammar, exercises and assignments that match each corresponding level, so learners take the initiative in learning from beginning to end.

Intermediate Level

This course is developed to help beginners advance to the intermediate level while expanding their understanding of Korean culture. The book is structured to utilize Korean appropriately and fluently in daily lives by conducting various authentic tasks to improve learners' speaking, listening, reading and writing skills.

- Reading Korean for Beginners
 (E) (V) (C) (M) (TH) (F)
 by Chung-sook Kim et al.
- Listening Korean for Beginners
 (E) (V) (C) (M) (TH) (F)
 by Hai-young Lee et al.
- Speaking Korean for Beginners
 (E) (V) (C) (M) (TH) (F)
 by Hai-young Lee et al.
- Writing Korean for Beginners
 (E) (V) (C) (M) (TH) (F)
 by Chung-sook Kim et al.
- Korean for Intermediate Learners 1
 (E) (K) (V) (C) (M) (F)
 by Chung-sook Kim et al.





Reading Korean for Beginners

초급 한국어 읽기

Planned by The National Institute of the Korean Language,
Written by Kim Chung-sook et al.

This book contains practical content that beginners will encounter in real life situations, as well as educational assignments that are aimed at learners at the elementary stage. The teaching methodology reaches beyond an understanding of individual sentence structures and patterns to incorporate common vernacular usage in everyday situations. This is reinforced by carefully conceived question-and-answer sections that allow the learner to monitor their own progress augmented by valuable Korean culture tips at each stage of learning.

이 책은 초급 과정 학습자가 기본적으로 일상에서 접하는 실제적인 내용을 중심으로 구성하였고 초급의 특수성을 고려하여 교육적인 과제를 적절히 배합하였다. 또한 문장 구조와 형식에 대한 이해를 뛰어넘어 담화 차원의 이해를 도모하였다. 이를 위해 적절한 질문을 부과함과 동시에 필요한 범위 안에서 한국문화를 소개하였다.

※ Copyright sold - China, Japan

The National Academy of the Korean Language collects and conducts scientific research on various linguistic and cultural data, publishes research findings, and provides guidelines on orthography, Standard Korean, and other matters which promote the dignified use of the Korean language and contribute to the development of Korean culture.

Publication Date March 2008 (E) | December 2008 (A)

Page 223 p

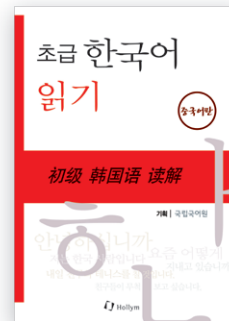
Details 18.2 x 25.7 cm | full color | vinyl flexi

ISBN 978-1-56591-248-9 (E) | 978-1-56591-259-5 (V)

978-1-56591-275-5 (C) | 978-1-56591-263-2 (M)

978-1-56591-271-7 (H) | 978-1-56591-267-0 (F)

Price £20 (English edition only from Kodansha Europe)



Chinese edition (중국어판)

初级 韩国语 读解



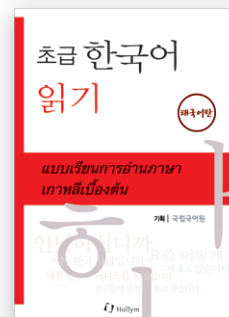
Vietnamese edition (베트남어판)

Giáo Trình Đọc Tiếng Hàn Sơ Cấp



Mongolian edition (몽골어판)

Солонгосоор уншиж суръя
анхан шат



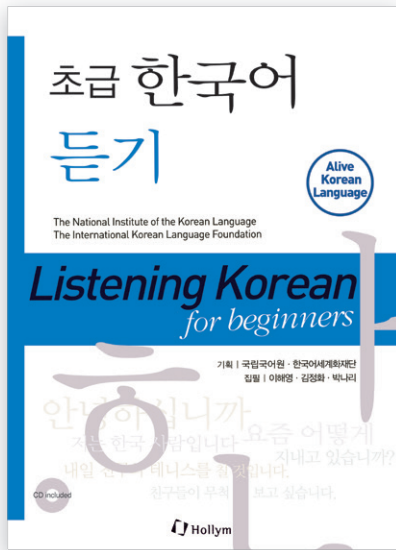
Thai edition (태국어판)

แบบเรียนการอ่านภาษา
เกาหลีเบื้องต้น



Filipino edition (필리핀어판)

Pagbabasa ng Wikang Koreano para sa mga Baguhang Mag-aaral



Listening Korean for Beginners

(*With free CDs) 초급 한국어 듣기

Planned by The National Institute of the Korean Language,
Written by Lee Hai-young et al.

This book aims to improve one's speaking ability in Korean for new learners by filling their ears with spoken Korean so that they become fully accustomed to the language on both the conscious and sub-conscious levels. Clearly distinguishing sounds associated with meaning is a major part of successful mastery. The book is designed to work in combination with the series' other textbooks on reading, writing and speaking, functionally uniting those different areas while centering lessons around one's ability to properly communicate in Korean.

이 책은 한국어 학습자의 가장 절실한 요구인 말하기 능력을 높이기 위해 한국 원어민과의 접촉이 어려운 학습자에게 원어민의 실제 대화를 접할 수 있는 기회를 제공할 수 있도록 하였으며, 읽기, 쓰기, 말하기 등 다른 교재와 연계하여 학습함으로써 교육의 시너지 효과를 발휘 할 수 있게 하였다.

※ Copyright sold - China, Japan

The National Academy of the Korean Language collects and conducts scientific research on various linguistic and cultural data, publishes research findings, and provides guidelines on orthography, Standard Korean, and other matters which promote the dignified use of the Korean language and contribute to the development of Korean culture.

Publication Date June 2007 (E) | October 2008 (A)

Page 198 p

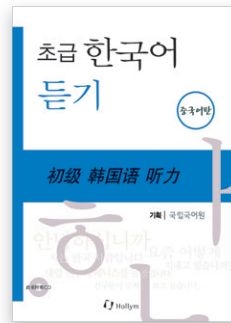
Details 18.2 x 25.7 cm | full color | vinyl flexi

ISBN 978-1-56591-247-2 (E) | 978-1-56591-258-8 (V)

978-1-56591-274-8 (C) | 978-1-56591-262-5 (M)

978-1-56591-270-0 (H) | 978-1-56591-266-3 (F)

Price £21 (English edition only from Kodansha Europe)



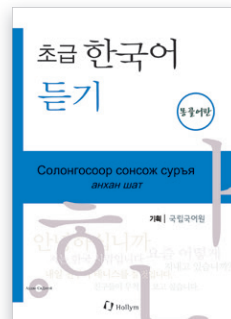
Chinese edition (중국어판)

初级 韩国语 听力



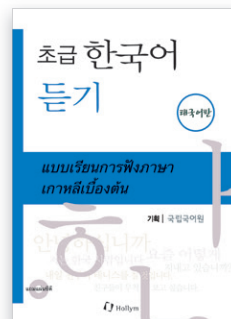
(베트남어판)

Giáo Trình Nghe Tiếng
Hàn Sơ Cấp



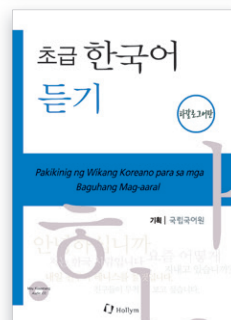
Mongolian edition (몽골어판)

Солонгосоор сонсож сурья
анхан шат



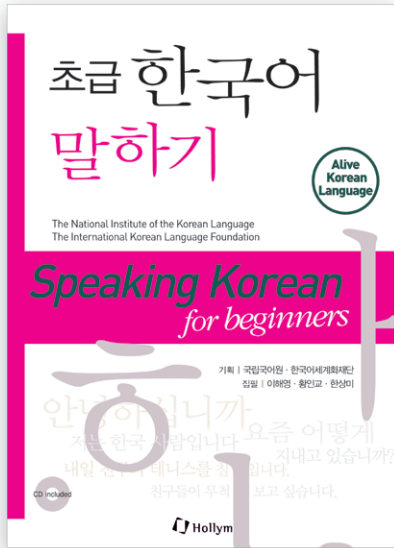
Thai edition (태국어판)

แบบเรียนการฟังภาษา
เกาหลีเบื้องต้น



Filipino edition (필리핀어판)

Pakikinig ng Wikang Koreano para sa mga
Baguhang Mag-aaral



Speaking Korean for Beginners

(*With free CDs) 초급 한국어 말하기

Planned by The National Institute of the Korean Language,
Written by Lee Hai-young et al.

Mindful of the fact that many prospective students don't have access to classroom courses, this book has been compiled to enable learners to study spoken Korean language on their own, acquiring both fluency and accuracy through the CD that accompanies it. In addition to the structured lessons that form the backbone of the book, key insights into Korean culture, are also offered, thus providing the vital context for the language being learned as well as helping keep students' interest levels high. *Speaking Korean for Beginners* is a sure way for students just getting into the language to learn all the necessary fundamentals.

이 책은 실생활에 쓰이는 유용한 어휘 및 표현과 더불어 한국문화에 대한 간략한 소개가 곁들여져 한국어 초급자가 한국어를 구사하는데 필요한 기본기를 다질 수 있도록 돕는다. 학습자 혼자서도 유창하고 정확한 한국어 말하기를 연습할 수 있도록 본문이 녹음된 CD를 함께 실었다.

※ Copyright sold - China, Japan

Publication Date April 2006 (E) | December 2008 (A)

Page 208 p

Details 18.2 x 25.7 cm | full color | vinyl flexi

ISBN 978-1-56591-229-8 (E) | 978-1-56591-257-1 (V)

978-1-56591-273-1 (C) | 978-1-56591-261-8 (M)

978-1-56591-269-4 (H) | 978-1-56591-265-6 (F)

Price £16.99 (English edition only from Kodansha Europe)



Chinese edition (중국어판)

初级 韩国语 说话



Vietnamese edition (베트남어판)

Giáo Trình Nói Tiếng
Hàn Sơ Cấp



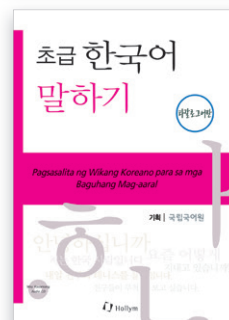
Mongolian edition (몽골어판)

Солонгосоор ярьж сурья
анхан шат



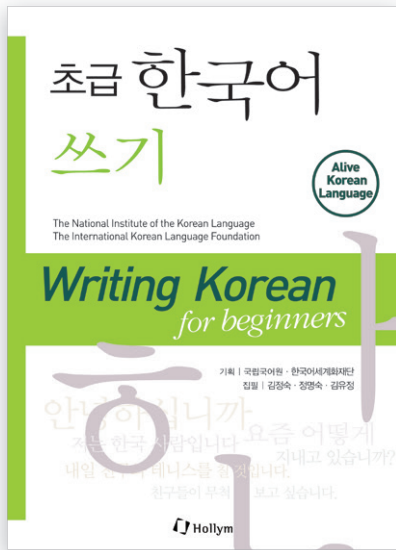
Thai edition (태국어판)

แบบเรียนการพูดภาษา
เกาหลีเบื้องต้น



Filipino edition (필리핀어판)

Pagsasalita ng Wikang Koreano para
sa mga Baguhang Mag-aaral



Writing Korean for Beginners

초급 한국어 쓰기

Planned by The National Institute of the Korean Language,
Written by Kim Chung-sook et al.

The 20 chapters in this book provide a wide range of practical everyday situations for readers to improve their writing of the Korean language, hangeul. Every chapter has specific goals, tasks, sample texts, vocabulary & expressions, grammar, and culture tips. Plus, with an answer key at the back of the book, readers can carry out self-assessments at the end of each chapter.

이 책은 일상생활에서 빈번히 쓰이는 어휘와 표현을 익히고 기본적인 문장 구조를 이해하여 각 장에서 제시하는 목록작성하기, 메모하기, 기입하기, 편지쓰기, 설명하기, 묘사하기 등과 같은 일상주제에 관한 글쓰기를 연습해 볼 수 있도록 알차게 구성되어 있다.

※ Copyright sold - China, Japan

The National Academy of the Korean Language collects and conducts scientific research on various linguistic and cultural data, publishes research findings, and provides guidelines on orthography, Standard Korean, and other matters which promote the dignified use of the Korean language and contribute to the development of Korean culture.

Publication Date April 2006 (E) | September 2008 (A)

Page 328 p

Details 18.2 x 25.7 cm | full color | vinyl flexi

ISBN 978-1-56591-228-1 (E) | 978-1-56591-256-4 (V)

978-1-56591-272-4 (C) | 978-1-56591-260-1 (M)

978-1-56591-268-7 (H) | 978-1-56591-264-9 (FI)

Price £21 (English edition only from Kodansha Europe)



Chinese edition (중국어판)

初级 韩国语 写作



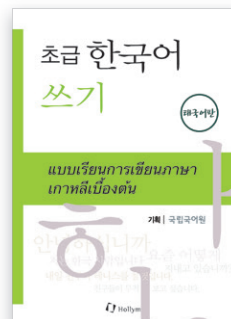
Vietnamese edition (베트남어판)

Giáo Trình Viết Tiếng Hàn Sơ Cấp



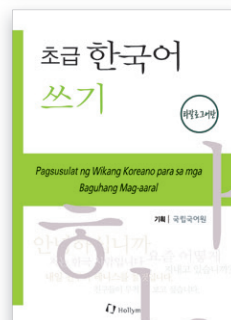
Mongolian edition (몽골어판)

Солонгосоор бичиж суръя анхан шат



Thai edition (태국어판)

แบบเรียนการเขียนภาษาเกาหลีเบื้องต้น



Filipino edition (필리핀어판)



Korean for Intermediate Learners 1

(*With free CD & Appendix) 중급 한국어 1

Planned by The National Institute of the Korean Language
Written by Kim Chung-sook et al.

This book has been developed to help beginners advance to the intermediate level while expanding their understanding of the Korean culture. It is structured to utilize Korean naturally in real-life situations. Practical tasks are introduced to improve speaking, listening, reading and writing skills. One of the attributes of this amazing book is that it can be used to supplement any teaching method.

이 책은 초급 한국어 학습자의 의사소통 능력을 중급 수준으로 향상시켜 일상적인 맥락에서 말하기, 듣기, 읽기, 그리고 쓰기 능력을 종합적으로 사용할 수 있도록 실제적인 과제 중심으로 구성되어 있으며 한국어와 한국 문화에 대한 이해를 보다 넓히는 것을 목표로 단원의 주제와 관련하여 오늘날의 한국을 이해하는 데 꼭 필요한 문화 정보를 담고 있다.

※ Also available in the English, Vietnamese, Chinese, Mongolian, and Filipino languages

※ Copyright sold - Japan

Publication Date December 2009 (E, K) | 2010 (M, V, C, F)

Page 400 p (Appendix included)

Details 18.2 x 25.7 cm | full color | soft cover | plastic slip case

ISBN 978-1-56591-292-2 (K) | 978-1-56591-293-9 (E)

978-1-56591-295-3 (M) | 978-1-56591-296-0 (V)

978-1-56591-294-6 (C) | 978-1-56591-297-7 (F)

Price £30 (English edition only from Kodansha Europe)



Korean edition (한글판)

중급 한국어 1



Chinese edition (중국어판)

中级 韩国语 1



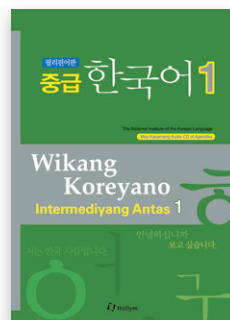
Vietnamese edition (베트남어판)

Tiếng Hàn Trung Cấp 1



Mongolian edition (몽골어판)

Солонгос хэлний сурах бичиг дунд шатны 1



Filipino edition (필리핀어판)

Wikang Koreyano Intermediyang Antas 1



Korean through English 1-2

(With MP3 CD) 한국어 1-2

by Lee Sang-Oak et al.

Korean through English Book One, designed for beginners, consists of 25 lessons which are devoted to introduction and practice of the Korean alphabet, hangeul, and also include writing and reading exercises with detailed stroke orders to help students familiarize themselves with hangeul. Book Two retains most of Book One's format and focuses more on the situational expression and its further practice for intermediate learners of hangeul. Both books have an MP-3 CD.

한국어를 처음 배우는 학습자를 대상으로 하는 "Korean through English" 1권은 총 25개 과로 구성되어 있으며, 한글의 기본 구조와 원리를 이해하고 대화를 통해 기초적인 어휘와 문법, 표현을 익힐 수 있는 내용으로 구성하였다. 2권은 1권의 학습 구조를 유지하면서 좀더 다양한 상황별 대화를 제시하여 1권에 이어 심화학습이 가능하도록 구성하였다.

Lee Sang-Oak earned his B.A. and M.A. from the Seoul National University (SNU) in Korea, another M.A. from the Illinois State University and Ph.D. in Linguistics from the Harvard University in the US. He is now a professor Emeritus of SNU.

Lee Seungmie & Jeong Young-mi are lecturers at Language Education Institute at SNU.

Publication Date 2012, 2013

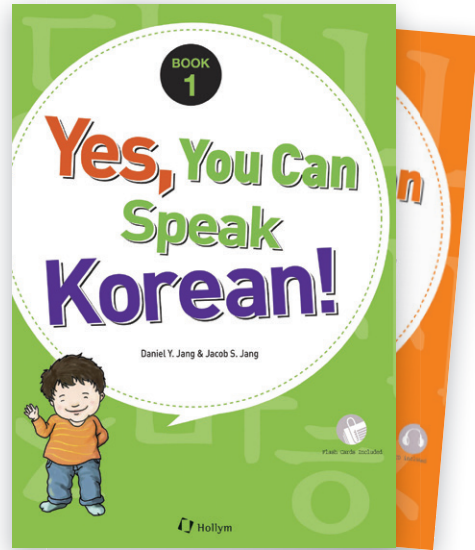
Page 184p (Book 1) | 232p (Book 2)

Details 18.2 x 25.7 cm | full color | vinyl flexi

ISBN 978-1-56591-315-8 (Book 1)

978-1-56591-316-5 (Book 2)

Price £14.99 (Book 1) | £15.99 (Book 2)



Yes, You Can Speak Korean!

(Book 1 with Flashcards · Book 2 with Audio CD)

당신도 한국어를 말할 수 있어요!

by Daniel Y. Jang & Jacob S. Jang

Yes, You Can Speak Korean!, a two-volume textbook series, which has been specially written for young learners who start to learn Korean as their first foreign language. Through this two-book Korean language series, illustrated with color drawings throughout, young learners get to know more about the Korean language, from basic speaking patterns to the writing of the characters to the grammar of sentences. Children are encouraged to learn Hangeul: no romanization is used.

이 책은 효율적이고 효과적인 학습이 가능하도록 단계적이고 체계적인 구성을 특징으로 하고 있다. 또한 외국어로서의 한국어를 처음 배우는 어린 이들이 즐겁게 한국어 말하기, 듣기, 쓰기, 읽기를 배울 수 있도록 일상생활과 밀접한 주제들로 구성되어 있으며, 1권에는 플래시카드가, 2권에는 오디오 CD가 수록되어 있어 학습 효과를 배가시켜 준다.

※ Flashcards (Book1) & Audio CD (Book2) included

Publication Date April 2008

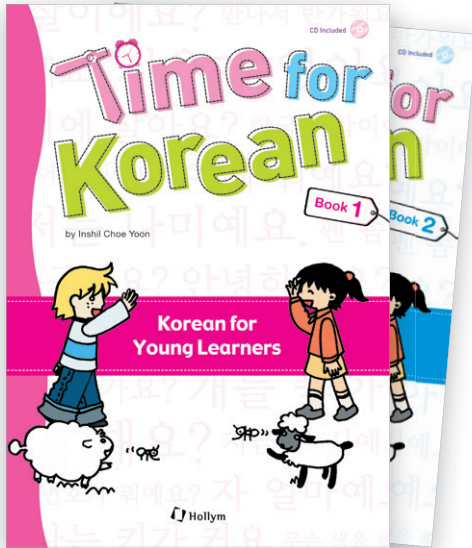
Page 192p (Book 1) | 232p (Book 2)

Details 21 x 29.7 cm | full color | soft cover | plastic slip case

ISBN 978-1-56591-235-9 (Book 1)

978-1-56591-236-6 (Book 2)

Price £16.99 (Book 1) | £16.99 (Book 2)



Time for Korean (Book 1·2)

한국어 시간

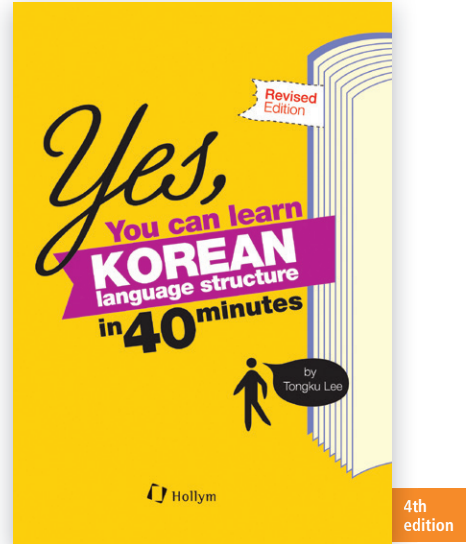
by Inshil Choe Yoon

This book has been developed to cover some of the urgent needs in Korean language teaching at primary and intermediate schools in many English-speaking countries. These two books are designed for beginners at upper primary and intermediate school levels. Based on a communicative approach, these books aim at fostering students' skills of listening and speaking Korean through various stimulating activities as well as through learning relevant aspects of Korean culture.

해외에 살면서 한국어를 처음 배우는 초등학교 고학년과 중학생들이 말하기/듣기 능력을 집중적으로 훈련하여 다양한 상황에서 회화 중심으로 한국어 듣기와 말하기를 익히도록 구성되어 있다. 더불어 책에 소개되어 있는 한국의 다양한 문화를 접하고 배우는 과정에서 어렵지 않게 한국어를 체득하도록 하였다.

Inshil Choe Yoon has raised her children in New Zealand for over thirty years, Dr. Inshil Choe Yoon has committed herself to find efficient ways for children living in an English-speaking environment to improve their Korean language proficiency.

Publication Date April 2009
 Page 104 p (Book 1) | 112 p (Book 2)
 Details 18.2 x 25.7 cm | full color | vinyl flexi
 ISBN 978-1-56591-188-8 (Book 1)
 978-1-56591-189-5 (Book 2)
 Price £12.99



Yes, You Can Learn Korean Language Structure in 40 Minutes

40분 만에 배우는 한국어 구조

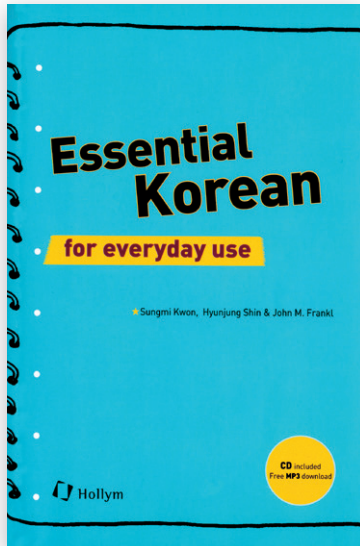
by Tongku Lee

This book introduces a simple, easy, and cultural approach to understand basic syntax and the order of the Korean alphabet by providing a unique methodology which compares the consonants to males and the vowels to females. This is most definitely NOT an academic approach, but it IS highly effective, and a great deal of fun as well. It is no exaggeration to say that you'll find yourself reading Korean words in 40 minutes. That makes this book *a really important starting point* for whichever structured learning process you choose.

이 책은 단어 조합의 원리를 남녀 관계 즉, 자음을 남자에, 모음을 여자에 비유하여 쉽고 재미있게 한글의 구조와 그 원리를 이해할 수 있도록 구성되어 있다. 이 같은 독창적인 접근법을 통해 한글에 대해 전혀 모르는 학습자도 책의 제목에서 제시하듯이 한 시간 이내에 한글을 읽을 수 있도록 돕는다.

Tongku Lee has extensive experience teaching Korean to non-native speakers. His innovative approach to teaching hangeul, has revolutionizes the way in which people have come to learn language by intimately tying up the learning process through a cultural approach.

Publication Date 1998, 2010
 Page 120 p
 Details 13 x 18 cm | soft cover
 ISBN 978-1-56591-300-4
 Price £9.99



Essential Korean for Everyday Use (*With free MP3 CD) 필수 한국어 – 일상생활 편

by Kwon Sungmi, Shin Hyunjung & John M. Frankl

This is a highly effective learning tool that teaches Hangeul first and follows the modern teaching preference of eschewing romanization. It includes the expressions necessary both for traveling and for everyday life in Korea. Each Korean expression comes complete with a guide to pronunciation, a literal translation, and a natural English equivalent. At the end of each chapter, the most useful vocabulary items related to that chapter's theme are introduced. Plus, throughout the book you could find brief explanations about Korean culture and etiquette for visitors. The free CD allows constant pronunciation practice.

이 책은 한국을 여행하거나 실제로 생활하는 데 있어서 외국인에게 유용한 표현들을 구체적인 상황들을 제시해 수록하였으며 한국 문화 및 에티켓에 대한 소개도 빼놓지 않았다. 정확하고 자연스러운 한국어 구사를 위해 책에 실린 모든 한국어 표현이 녹음된 CD와 MP3 파일을 부록으로 제공한다.

※ Free MP3 Download at www.hollym.co.kr

Kwon Sungmi is a professor of Pukyong University in Busan.

Shin Hyunjung is a Korean language instructor at Yonsei University and U.S. Embassy, Korea.

John M. Frankl is a professor of Yonsei University, Underwood International College.

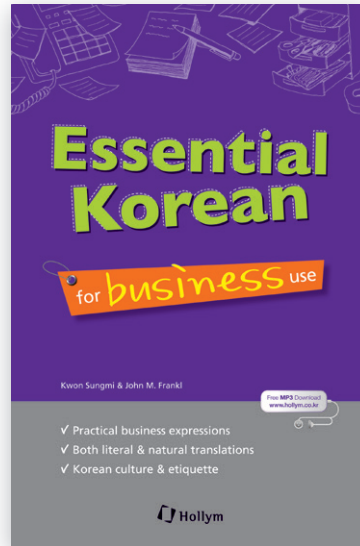
Publication Date September 2007

Page 352 p

Details 12 x 18 cm | vinyl flexi

ISBN 978-1-56591-249-6

Price £11.99



Essential Korean for Business Use 필수 한국어 – 비즈니스 편

by Kwon Sungmi & John M. Frankl

As a successor to *Essential Korean for Everyday Use*, *Essential Korean for Business Use* is constructed around the various situations you may encounter while conducting business, and includes numerous expressions that will aid in bringing its readers a bit closer to Koreans by broadening their understanding of Korean culture in general and business practice in particular. Along with the witty illustrations that promote comprehension, MP3 files for the readings of Korean expressions are available for downloads. It contains 15 chapters and like its sister book is not romanized in order to conform with modern teaching preference.

이 책은 여러 비즈니스 상황을 종합하여 관련 주제를 중심으로 필수 한국어 어휘와 표현을 정리하여, 비즈니스 환경에 따라 필요한 내용을 골라 학습할 수 있도록 구성하였다. 뿐만 아니라, 일상생활 및 문화 관련 에티켓을 수록하여, 한국어가 필요한 비즈니스와 관련하여 국내외인에게 유용한 학습서이자 참고서가 될 것이다.

※ Free MP3 Download at www.hollym.co.kr

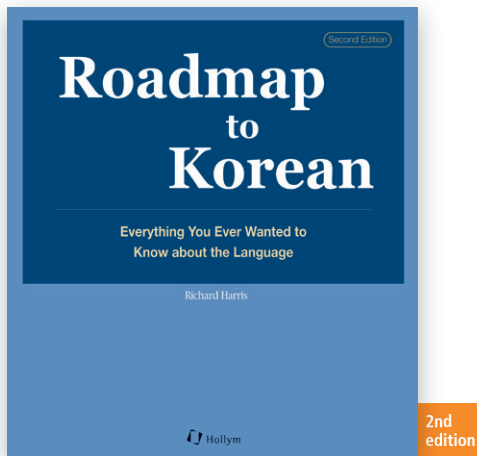
Publication Date June 2011

Page 360 p

Details 13.8 x 21 cm | vinyl flexi

ISBN 978-1-56591-312-7

Price £13.99



Roadmap to Korean Everything You Ever Wanted to Know about the Language 한국어 로드맵

by Richard Harris

Roadmap to Korean is the most complete and thorough introduction to the Korean language of its kind. A sweeping journey through thousands of years of history, the book is an essential study guide for students of the language, from novices just beginning their studies to the most advanced learner. *Roadmap to Korean* is essential reading for anyone seeking to understand the country and its people on a more intimate level.

"Roadmap to Korean"은 한국어에 대한 가장 완벽하고 상세한 입문서로서, 처음 한국어를 시작하는 사람에서부터 많은 고급 학습자에 이르기까지 따라 하기 쉬운 용례와 이야기를 통해 한국어를 공부하는 모든 학생들 뿐 아니라, 한국과 그 나라 사람들에 대해 상세히 알고 싶어하는 사람에게도 필수적인 가이드가 될 것이다.

Richard Harris was born in Toronto in 1974. He is also the author of a memoir, *Tears of Mokpo*, and a novel, *Pandora's Only Child*. He is currently a resident of Seoul, Korea.

Publication Date 2003, 2005
Page 352p
Details 21 x 22.8 cm | soft cover
ISBN 978-1-56591-187-1
Price £18.99



Let's Talk in Korean

한국어로 말합시다

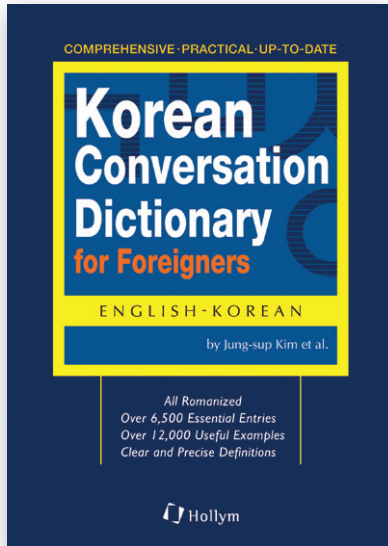
by P. K. Lee & C. S. Ryu

This is a pocket-sized book, perfect for travelers, or simply those who find themselves busy in their day. Part I deals with the basic words and expressions which are most frequently used and can be easily applied. Part II covers practically all the topics that may interest learners. A diamond of a little book which serves as an excellent 'dipper' for those just developing an interest in learning, and a superb phrase book for tourists and business visitors alike.

이 책은 외국인인 일상 속 여러가지 상황에서 한국어로 대화하는데 도움이 되도록 만들었다. 가장 자주 쓰이는 어휘와 표현 및 흥미를 끌 만한 주제를 수록함과 동시에 로마자 표기를 통해 제시된 문장을 쉽게 발음할 수 있도록 돕는다.

P. K. Lee majored in English Literature from Yonsei University. He is currently a professor of the department of English Literature in Yonsei University, Seoul, Korea. He translated *World's Best Loved Poems, Famous Poems of the World*.

Publication Date 1979
Page 330p
Details 9.5 x 14 cm | soft cover
ISBN 978-0-930878-10-8
Price £9.99



Korean Conversation Dictionary for Foreigners 한국어 회화 사전

by Kim Jung-sup, Cho Hyun-yong, Lee Jung-hee

Korean Conversation Dictionary for Foreigners is a comprehensive and practical guide packed with the words and expressions most commonly used in everyday conversation. It contains useful expressions that one can use when learning Korean as a second or foreign language. This dictionary will help the learners master Korean words and expressions with ease, pronounce them accurately and gain a good grasp of grammar. It is Romanized, E-K, with over 6,500 essential entries and 12,000 examples.

"Korean Conversation Dictionary for Foreigners"는 일상회화에서 가장 많이 사용되는 한국어 어휘와 표현을 구어체를 중심으로 담은 쉽고 실용적인 사전이다. 제2언어로서의 영어(ESL)를 배우는 학습자뿐만 아니라 외국어로서의 영어를 배우는(EFL) 학습자 모두가 사용할 수 있는 유용한 한국어 표현을 엄선하여 수록하였다.

Kim Jung-sup is a professor of Korean Language and Literature Department, Kyung Hee University.

Cho Hyun-yong is a professor of Institute of International Education, Kyung Hee University.

Lee Jung-hee is a professor of Institute of International Education, Kyung Hee University.

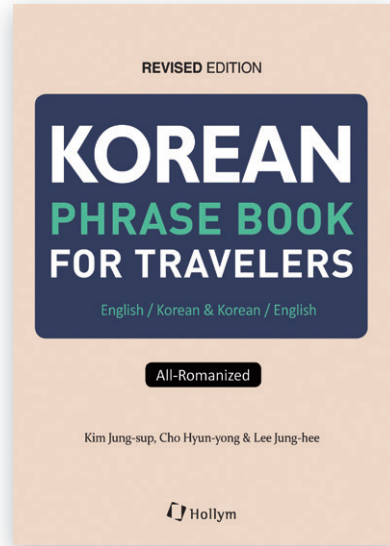
Publication Date November 2010

Page 592 p

Details 12 x 16.5 cm | vinyl flexi with dust jacket

ISBN 978-1-56591-304-2

Price £16.99



Korean Phrase Book for Travelers

여행자용 한국어 회화

by Kim Jung-sup, Cho Hyun-yong, Lee Jung-hee

This book is designed to help foreign travelers in Korea directly communicate with Koreans in the course of their journeys. The book contains essential Korean expressions for those who want to make most of the Korean language for the various situations that you might encounter during a trip. Topics and situations are suggested in the same sequence as in a trip so you can easily look for the expressions you need. Accessible E-K and K-E, with hangeul and romanization, it includes supportive pronunciation and reference guides, practical tips on Korean culture and etiquette which comes with each expression which will also be a great help to all. Remember – it's fun to try to communicate... and its always appreciated!

원전 개정판으로 돌아온 이 책은 한국을 여행하는 외국인들이 항상 휴대하며 상황에 맞는 표현을 바로 찾아 사용할 수 있도록 하고자 기획되었으며, 특히 이번 개정판에서는 한국에 도착하는 순간부터 한국을 떠나는 순간까지 만나게 되는 각종 상황과 환경을 최대한 고려하여 필수적인 표현과 어휘를 재정비하였다.

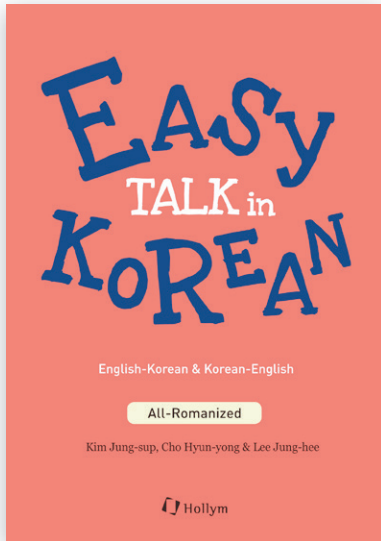
Publication Date November 2012

Page 400 p

Details 10.5 x 15 cm | vinyl flexi

ISBN 978-1-56591-404-9

Price £12.99



Easy Talk in Korean

이지 특 코리아

by Kim Jung-sup, Cho Hyun-yong & Lee Jung-hee

The book is intended to help Korean language learners to more easily speak, understand, and communicate with Korean people. This pocket-sized book contains Korean expressions and interesting dialogues on daily life. There are 18 topics such as greetings, personal information, transportations, etc. All the Korean expressions are Romanized to best guide readers to collect reading and pronunciation. It is organized to be accessible both E-K and K-E.

한국 생활에서 꼭 접하게 되는 18가지 상황과 주제를 통해 한국인들이 자주 쓰는 관용 표현을 소개하고 있다. 표현들은 한 페이지에 한 문장으로 명료하게 정리되어 있으며, 구체적인 대화를 통해 해당 문장을 맥락 안에서 학습할 수 있다. 휴대하기 좋은 크기를 가지고 있어 독자들은 언제 어디서나 부담 없이 책을 들고 다니며 한국어를 배울 수 있다.

Kim Jung-sup is a professor of Korean Language and Literature Department, Kyung Hee University.

Cho Hyun-yong is a professor of Institute of International Education, Kyung Hee University.

Lee Jung-hee is a professor of Institute of International Education, Kyung Hee University.

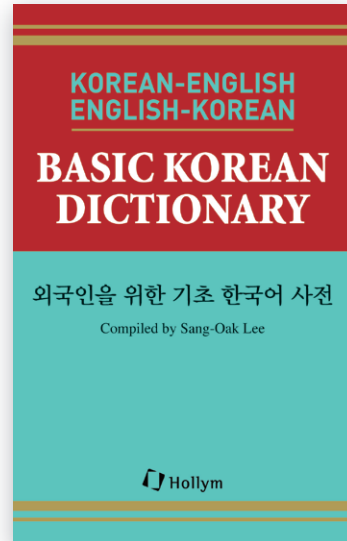
Publication Date 2014

Page 368p

Details 10.5 x 15cm | vinyl flexi

ISBN 978-1-56591-407-0

Price £12.99



Basic Korean Dictionary

기초 한국어사전

Compiled by Lee Sang-oak

This pocket-size dictionary is a handy reference for any English speaker studying Korean. A combination of simple definitions and practical expressions make it easy to use. Romanized entries are followed by Korean hangeul renditions and the most commonly used Korean words are clearly marked, helping learners acquire vocabulary in gradual stages. Appendices explain important grammatical and cultural features of Korean, such as idiomatic usages and the system of honorifics. A handy dictionary for all those looking for an easy-reference E-K and K-E in one book.

영어권 독자들을 위한 한국어 학습사전인 이 책은 한국어와 영어에서 가장 많이 쓰이는 5,000여 단어를 수록하였다. 더불어 사용빈도에 따른 표시와 함께 간략한 문법, 존대어, 한자어 등이 소개되어 있다.

Lee Sang-Oak earned his B.A. and M.A. from the Seoul National University in Korea, another M.A. from the Illinois State University and Ph.D. in Linguistics from the Harvard University in the United States. He is now a professor Emeritus of Seoul National University, Korea.

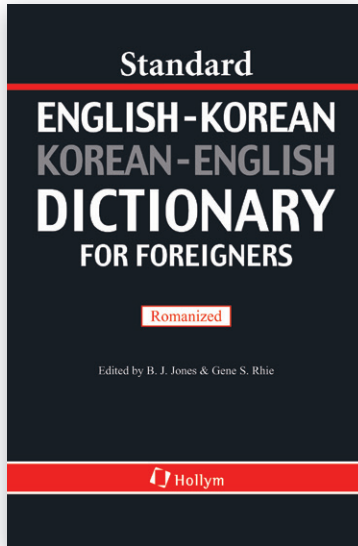
Publication Date 1995

Page 438p

Details 10.5 x 16.5cm | soft cover

ISBN 978-1-56591-076-8

Price £13.99



Standard English-Korean & Korean-English Dictionary for Foreigners

외국인을 위한 표준 영한·한영사전

Edited by B. J. Jones & Gene S. Rhie

This pocket dictionary is the perfect resource for students of the language and visitors to the country in particular. The soft-cover volume is compact and easy to carry, yet its contents are comprehensive. Romanized with Hangeul. This 780-page book combines two dictionaries into one – see page 69 for E-K, now in its 21st printing (2012)!.

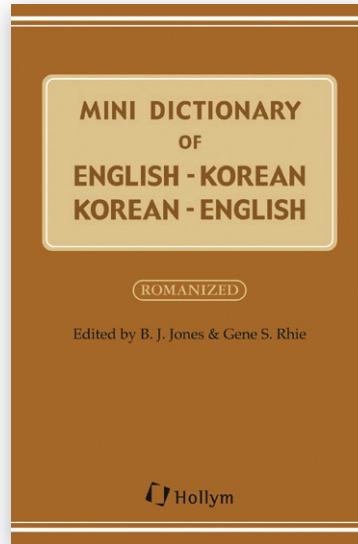
“외국인을 위한 표준 영한·한영사전”은 언제 어디서나 유용하고 간편한 영한·한영의 합본판으로 12,000여개의 어휘를 정확한 해석과 예시를 곁들여 담았다. 매킨-라이사우어식 로마자 표기를 채택하고 있어 영어권 독자들이 쉽게 이해할 수 있도록 했다.

※ Copyright sold - USA

※ Revised edition forthcoming

B. J. Jones earns degrees in B.A. from the Seoul National University in Korea, M.A. and Ph.D. from the IOWA State University in United States. He taught as a teacher in the TAMA elementary school in the US, a professor of Ewha Womans University.

Publication Date 1990
Page 780 p
Details 11 x 15.5 cm | soft cover
ISBN 978-0-930878-06-1
Price £15.99



Mini Dictionary of English-Korean & Korean-English

외국인을 위한 미니 영한·한영사전

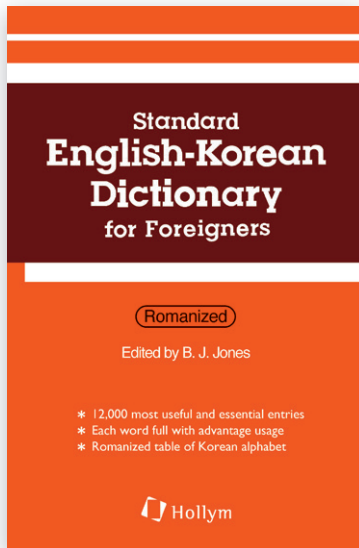
Edited by B. J. Jones & Gene S. Rhie

English-speakers can conveniently refer to words in both languages with this single dictionary, which is extremely compact in size. One of the most important features are the succinct yet effective explanations. English idioms and proverbs were used in illustrative sentences for those commonly used entries. The user will find that each entry word contains English synonyms with romanized pronunciation of Korean words.

“외국인을 위한 미니 영한·한영사전”은 표준 영한사전과 한영사전을 한 권으로 엮어 한국어를 공부하는 영어권 독자들은 이 한 권으로 두 개의 사전을 간편하게 휴대하는 효과를 누릴 수 있다.

Gene S. Rhie earned B.A. from the Seoul National University and was a lecturer of the Department of German Literature in the Seoul National University in Korea. He is currently living in the USA and a president of the Hollym International Corp.

Publication Date 1993
Page 796 p
Details 8.5 x 13 cm | soft cover
ISBN 978-1-56591-011-9
Price £10.99



Standard English-Korean Dictionary for Foreigners

외국인을 위한 표준 영한사전

Edited by B. J. Jones

With 12,000 entries in a pocket-sized format book, this is the perfect reference dictionary for everyone from learners of the Korean language to travelers and business people in Korea. The Romanized Korean equivalents are followed by Korean orthography. The choice of Korean words and examples is, in general, quite adequate, but unidiomatic and literal translations are not fully avoided. All in all, a very useful dictionary for all learners of the language.

“외국인을 위한 표준 영한사전”은 로마자 표기를 덧붙임으로써 영어권 독자들이 한국어를 배우는 데 유용하게 쓸 수 있는 간편한 사전이다. 포켓 사이즈로서 12,000개의 필수 어휘들을 수록하고 있다.

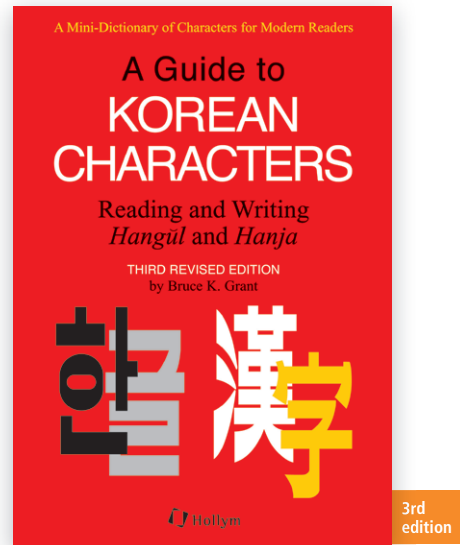
Publication Date 1981

Page 386p

Details 10.5 x 15 cm | vinyl flexi

ISBN 978-0-930878-21-4

Price Out of print: see p.68



A Guide to Korean Characters

한글, 한자 읽고 쓰는 법

by Bruce K. Grant

This invaluable dictionary of characters for modern readers includes an introduction to the standard written orthography of the Korean language, hangeul alphabet, and the 1,800 Chinese characters taught in Korean schools. Background on the characters themselves is included, as well as a guide on how to write and look up by radicals in any Chinese dictionary. This handbook functions as a character dictionary: its entries are arranged in stroke-count order and it contains both a radical and a phonetic index.

이 책은 영어권 독자들이 한글을 비롯한 필수 한자 1,800자를 읽고 쓰는 법을 쉽고 빠르게 익힐 수 있도록 돕는 학습 사전으로 수록된 모든 한자를 획수에 따라 표식화함과 동시에 혼동하기 쉬운 한자, 색인 등을 따로 수록하였다.

Bruce K. Grant took a B.A. from Dankook University in Korean Language and Literature and a Master's degree from U.S.C. in teaching Chinese characters. He served in Seoul as an official of the U.S. Government.

Publication Date 2000

Page 368p

Details 13 x 19 cm | hardcover

ISBN 978-0-930878-13-9

Price £16.99



日韓・韓日小辞典

일한 · 한일소사전

李寅泳 監修, 崔海淑 編

既存の語彙解析と文法的な説明を主とすることの編集方向で脱皮して発音の重要性を勘案した新しい形態の辞典である。ホ・ケットサイズで製作して学習、ビジネス、旅行する時携帯と使用が簡便で多様な韓国語の発音をローマ字とかたかなで二重表記して学習者に実際韓国語の発音に最大に近い接近できるように助ける。

기존의 어휘 해석과 문법적 설명 위주의 편집방향에서 탈피하여 발음의 중요성을 감안한 새로운 형태의 사전이다. 또한 포켓 사이즈로 제작되어 학습, 비즈니스, 여행시에 휴대와 사용이 간편하며 다양한 한국어 단어의 발음을 로마자와 가타카나(かたかな)로 이중 표기하여 학습자로 하여금 실제 한국어 발음에 최대한 가깝게 접근 할 수 있도록 돕는다.

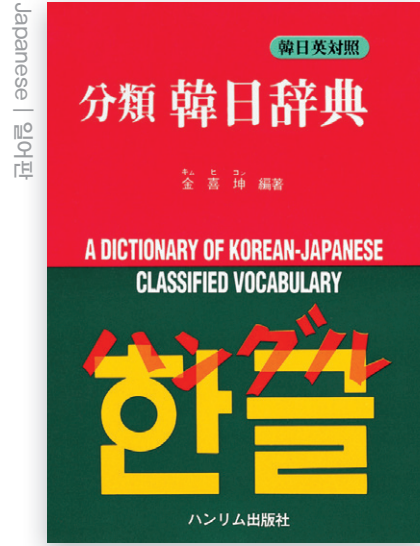
Publication Date 1991

Page 850p

Details 10 x 15 cm | soft cover

ISBN 978-89-7094-062-5 (K)

Price Not available from Kodansha Europe



韓・日・英 対照 分類 韓日辞典

한 · 일 · 영 대조 분류 한일사전

金喜坤 編著

韓国語の基本語彙約6,500単語を選別して品詞別、意味別に分類して英語と日本語で別々解釈を付けた。すべてのハングル語彙にローマ字とカタカナで発音を併記した。日本語漢字には振り仮名を付けて読み易くようにした。相ともにハングルと日本語索引を提供して韓国語、日本語、英語の3個国語を同時に学習できるように構成した。

한국어의 기본 어휘 약 6,500단어를 선별하여 품사별, 의미별로 분류해 영어와 일본어로 각각 해석을 달았다. 모든 한글 어휘에 로마자와 가타카나(かたかな)로 발음을 병기하였으며 일본어 한자에는 후리가나(ふりがな)를 달아 읽기 쉽도록 하였다. 더불어 한글, 일본어 색인을 제공하여 한국어, 일어, 영어 3개국어를 동시에 학습하는데 이롭게 구성하였다.

Publication Date 1994

Page 460p

Details 10 x 15 cm | soft cover

ISBN 978-89-7094-140-0 (K)

Price Not available from Kodansha Europe



日本語・ハングル 基本単語辞典

일본어 · 한글 기본 단어사전

金容権 · 韓龍茂 著


日本語学習に必要な必須基本語彙をひらがな順に配列した実用的な辞典である。ハングル単語発音をカタカナで表記して活用度を高めた。また約1,500個語彙に対する約4,500個の簡単な例文を提示して学習者に容易に接近できることにした。

일본어 학습에 필요한 필수 기본어휘를 히라가나(ひらがな)순으로 배열한 실용적인 사전이다. 한글 단어 발음을 가타카나(かたかな)로 표기하여 활용도를 높였고 1,500여 어휘에 대한 4,500여 개의 간단한 예문을 제시하여 학습자로 하여금 쉽게 접근 할 수 있도록 하였다.

Publication Date 1995

Page 352 p

Details 10 x 15 cm | soft cover

ISBN 978-89-7094-147-9 

Price Not available from Kodansha Europe

Modern Korean Short Stories

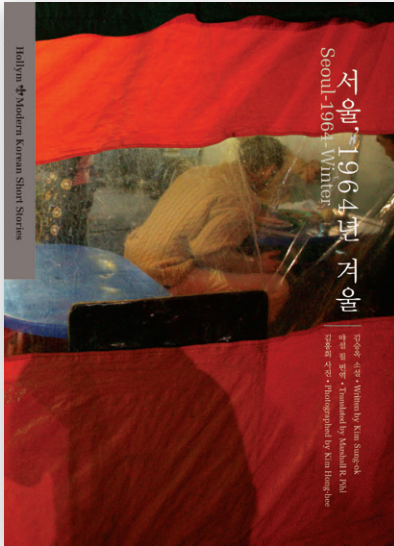
Powerful stories from Korea's most well-respected authors

This special literary series of elegant hardcovers includes seven highly praised Korean short stories that come beautifully adorned with color illustrations and photographs. It is presented both in English and Korean languages on facing pages, allowing readers experience the essence of powerful stories from some of Korea's most well-respected authors, including Mun-yol Yi, In-ho Choi, and Wan-suh Park. As a bilingual series, it will also be much appreciated by language learners.

- **Seoul-1964-Winter**
by Sung-ok Kim
- **Weathered Blossom**
by Wan-suh Park
- **Chinatown**
by Jung-hee Oh
- **Twofold Song**
by Mun-yol Yi
- **Tower of Ants**
by In-ho Choi
- **The Snowy Road**
by Chong-jun Yi
- **A Walk in the Mountains**
by Young-en So



Korean-English Bilingual | 영한대역



Seoul-1964-Winter

서울, 1964년 겨울

by Kim Sung-ok

Cities are built by human beings, yet they alienate people. Though a city is a gathering point for desires, it betrays them at the same time. The three men in this story cannot find any meaning to their lives, nor do they have anyone to share their loneliness or their hearts with. In a huge, sprawling city that has everything, they have nowhere to go, no place to find peace for their troubled spirits or anyone they can rely on.

인간은 도시를 만들었지만 도시는 인간을 소외시킨다. 도시는 온갖 것들이 있는 “욕망의 집결지”이지만 동시에 도시는 인간의 욕망을 배반한다. 어느 겨울 밤 우연히 함께 술을 마시게 된 세 남자를 통해 이 소설은 거대한 도시에서 삶의 의미를 찾지 못하고 헤매는 인간의 모습을 그리고 있다.

※ Out-of-print

Kim Sung-ok was born in Osaka, Japan in 1941. A graduate of Seoul National University, he broke onto the literary scene in 1962 when his short story, *Practice of Life* won the *Hankook Ilbo*'s Sinchun Literature Award. In 1965, he went on to win the 10th Dongin Literature Award with *Seoul-1964-Winter*.

Publication Date March 2008

Page 152p

Details 12.7 x 17.8 cm | color photos | hardcover

ISBN 978-1-56591-223-6

Price Out of print

Korean-English Bilingual | 영한대역



Weathered Blossom

마른 꽃

by Park Wan-suh

Attraction is not only the privilege of young people. It is a beautiful thing and even makes older people fluster. However, the way young people feel about love is different. While young people long to embrace when they see each other, elders are content walking side by side. Moreover, if young people love to create memories, elders love to reflect on memories together. *Weathered Blossom* is a love story of the gray generation.

연애는 젊은 사람들만 하는 것은 아니다. 나이든 사람에게도 연애는 가슴 설레고 아름다운 것이다. 젊은 사람들이 나누는 것이 정열이라면, 나이든 사람들이 나누는 것은 따뜻함이다. 젊은 사랑은 마주보고 안으려 하지만 나이든 사랑은 나란히 걷고자 한다. “마른꽃”은 이러한 나이든 사랑의 연애 이야기를 잔잔하게 들려준다.

Park Wan-suh was born in Gaepung, Gyeonggi-do province in 1931. She entered Seoul National University majoring in Korean literature in 1950 but dropped out due to the Korean War. She debuted as an author with her prize novel *The Naked Tree* sponsored by *Woman Donga Magazine* in her 40s.

Publication Date January 2006

Page 156p

Details 12.7 x 17.8 cm | color illus. | hardcover

ISBN 978-1-56591-222-9

Price £9.99



Chinatown

중국인 거리

by Oh Jung-hee

Korea was an arduous and painstaking place to live in after the nation's civil war. Incheon, one of the war's most famous backdrops, provides the setting for *Chinatown*, the story of life in one of the ubiquitous shantytown areas that dotted the Korean landscape at the time, and is a painfully real account of what many suffered through. It is also a grim tale of how Koreans, American soldiers and Chinese vendors failed to understand each other on any meaningful level.

전쟁 직후 인천은 외지인들이 몰려와 빈민촌을 형성하고 미군 부대가 주둔하여 풍속이 거칠고 어수선한 도시였다. 특히 집세가 싸고 지저분한 중국인 거리는 중국인들뿐만 아니라 양공주와 난민들이 뒤섞여 사는 빈민촌이었다. "중국인 거리"는 이러한 전쟁 직후의 인천 중국인 거리에 살았던 피난민 가정의 한 소녀의 성장 체험을 들려준다.

※ Out-of-print

Oh Jung-hee was born in 1947, majored in Creative Writing at the Seorabol Art College. She made her literary debut in her sophomore year in college when her short story, *Wangujeom Yeoin* (The Toy Store Lady) won the 1968 Sinchun Literature Award sponsored by *Joongang Ilbo*.

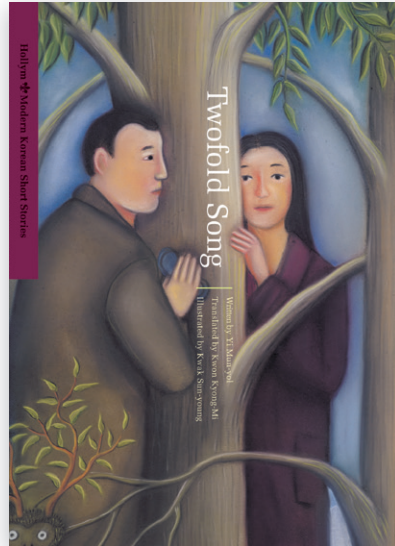
Publication Date May 2004

Page 152 p

Details 12.7 x 17.8 cm | color illus. | hardcover

ISBN 1-56591-206-3

Price Out of print



Twofold Song

두 겹의 노래

by Yi Mun-yol

Our lives are twofold in that they can be both lonely and not lonely. The whole world is twofold and it consists of men and women. When a man meets a woman, and together they create a oneness, it is called love. The infinite twofoldness of love, however, frustrates lovers who want to become and remain onefold. *Twofold Song* talks about love and desire to show us that our lives and the world we live in are composed of 'twofolds'.

삶은 쓸쓸함과 쓸쓸하지 않음의 두 겹으로 되어 있고, 세상은 남자와 여자라는 두 겹으로 되어 있다. 남자와 여자가 만나 겹을 이루면 그것은 사랑이 된다. 그러나 사랑 속에서 수많은 두 겹이 있기에 언제나 한 겹이 되고자 하는 사랑을 좌절시킨다. 이 소설은 사랑과 욕망과 이별을 통하여 우리의 삶과 이 세상이 두 겹으로 되어 있음을 말한다.

Yi Mun-yol was born in Seoul, Korea in 1948. He entered the College of Education at Seoul National University in 1968 and majored in Korean Language Education. He received *Donga Ilbo's* Sinchun Literature Award in 1979 for *Saehagok* (Song on the Border) and became a part of the Korean literary world.

Publication Date May 2004

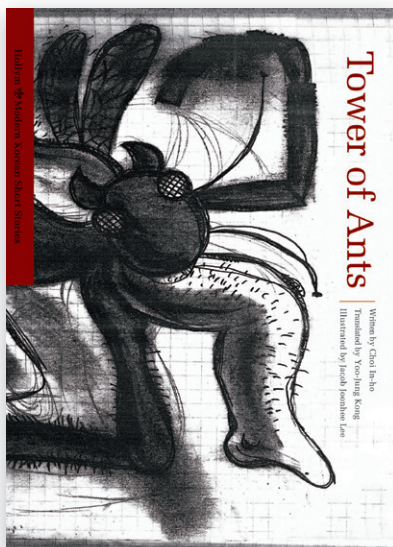
Page 112 p

Details 12.7 x 17.8 cm | color illus. | hardcover

ISBN 1-56591-204-7

Price £9.99

Korean-English Bilingual | 영한대역



Tower of Ants

개미의 탑

by Choi In-ho

Prize-winning author In-ho Choi paints a dizzying portrait of what living in a modern, self-centered society entails in his breakthrough short story *Tower of Ants*. The plot centers around a young man who is going nowhere in his 9 to 5 advertising job when, one day, his apartment is suddenly infested with ants. The story soon becomes a battle for sanity as the thousands upon thousands of insects slowly take over the man's life, his apartment and his mind.

"개미의 탑"은 집안의 개미들 때문에 고생하는 한 남자의 이야기를 통하여, 조직 사회의 일원이 되어 개미처럼 살아가는 현대인의 삶을 우울하게 보여준다. 똑같은 모습으로 일사불란하게 잠지도 쉬지 않고 단 것을 찾아서 모으는 개미들처럼, 사람들도 비인간적인 조직의 질서 속에서 돈과 쾌락을 얻기 위해 질주한다.

Choi In-ho was born in Seoul in 1945 and graduated from Yonsei University with a degree in English Language and Literature. He entered the literary scene when his short story *Byeokgumeong-euro* (A Hall in the Wall) was accepted for the *Hanguk Ilbo* Sinchun Literature Award in 1963.

Publication Date May 2004

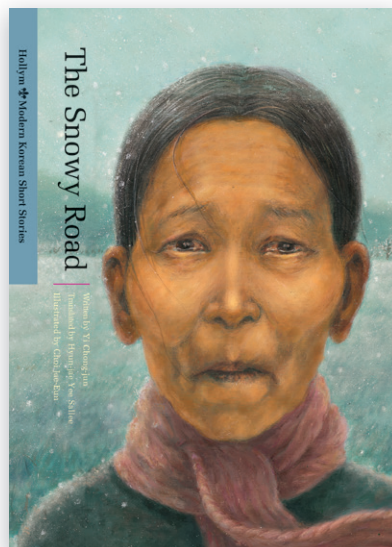
Page 172 p

Details 12.7 x 17.8 cm | color illus. | hardcover

ISBN 1-56591-202-0

Price £9.99

Korean-English Bilingual | 영한대역



The Snowy Road

눈길

by Yi Chong-jun

A poignant, radiant tale of a mother's ceaseless devotion to her son, *The Snowy Road* is the story of a family that loses everything due to an older son's abuse of alcohol. This tragedy does not shake the mother's resolve to continue to work hard for her younger son, making his happiness the sole goal in her life. The son behaves contemptuously, though, oblivious to his mother's sacrifice, until the day he learns of her long walk home along the snowy mountain road years before when he left home.

이 소설은 형의 주벽(酒癖)으로 집안의 정신적 재산이었던 집을 팔아 치우면서 시작된다. 오랜 세월 아들의 마음속에 남아 있던 부채 같은 가족사와 그 속에 매인 아픔, 부끄러움을 어머니와 아내를 통해 해소하게 되는 이야기로 이청준 자신이 경험한 사연을 그대로 담았다.

Yi Chong-jun was born in 1939 in Jangheung, Jeollanam-do province. He studied German Language and Literature at Seoul National University. He started his career as an author in 1965 with the publication of *Toewon* (Hospital Discharge) in *Sasanggye Magazine*.

Publication Date May 2004

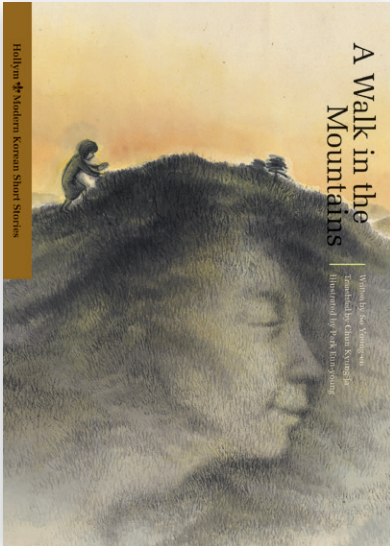
Page 152 p

Details 12.7 x 17.8 cm | color illus. | hardcover

ISBN 1-56591-203-9

Price £9.99

Korean-English Bilingual | 영한대역



A Walk in the Mountains

산행

by So Young-en

An apathetic husband and a wife's slow awakening to a harsh reality share center stage in Young-en So's fascinating short story *A Walk in the Mountains*. Partly a post-modern detective story of a wife trying to find the cause of her husband's disinclination to function in society, it is also a spiritual exploration that culminates in the husband's nirvana-like revelation, only to have the wife come to grips with a disturbing truth.

"산행"은 가난한 소설가의 이야기와 그 아내의 이야기가 교차한다. 소설가가 꿈을 잃고 방향할 때, 아내는 꿈을 간직하고 시련을 견딘다. 그러나 소설가가 새로운 꿈을 찾았을 때, 아내는 꿈의 좌절 속에서 절망한다. 이러한 삶의 비극적 아이러니는 이 책이 지닌 또 하나의 모미일 것이다.

So Young-en was born in 1943 in Gangneung, and graduated from Gangneung Teacher Training School in 1961. She entered Konkuk University in 1963 to study English Language and Literature but left the university in 1965. Her short story, *Gyo* (Bridge) won the new writers' contest held by the *Sasanggye Magazine* in 1968.

Publication Date May 2004

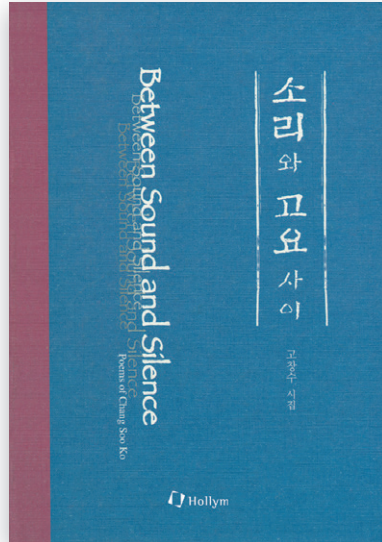
Page 324 p

Details 12.7 x 17.8 cm | color illus. | hardcover

ISBN 1-56591-205-5

Price £11.99

Korean-English Bilingual | 영한대역



Between Sound and Silence

소리와 고요사이

by Ko Chang-soo

Between Sound and Silence includes mostly his poems in English which have been carried in American literary journals. The positioning of the poet in and among things, people, and places is worked out into the long poem which ends this collection, the series of meditative responses to the city of Mohenjo-Daro, in Pakistan. A number of other poems in this gathering also record or register the impressions of other places in Korea and the world.

"소리와 고요사이"는 한국의 국제 문화 협력 대사로 일해온 고창수 선생의 시를 영어와 한글로 함께 엮은 시집이다. 수록된 시들은 한국과 세계의 여러 곳에 관한 인상을 기록하거나 각인하고 있다. 이 책을 통해 독자는 미국 의 저명한 저널에서 소개된 바 있는 주옥 같은 시를 만날 수 있을 것이다.

Ko Chang-soo made his debut as a poet in Korea in the 1960s and in America in the 1980s. He has received "The Korean Literature Translation Award" from *The Korea Times*, "The Poetry Prize in Korea," and "The Bolan Prize for International Merit" (in Poetry) in Pakistan.

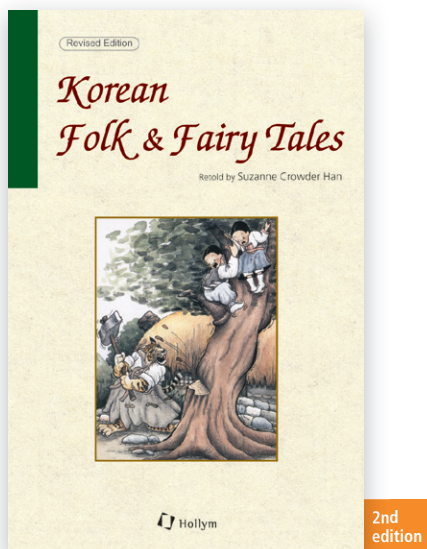
Publication Date 2000

Page 144 p

Details 14.5 x 21 cm | hardcover

ISBN 1-56591-155-5

Price £10.99



Korean Folk & Fairy Tales

한국 전래동화

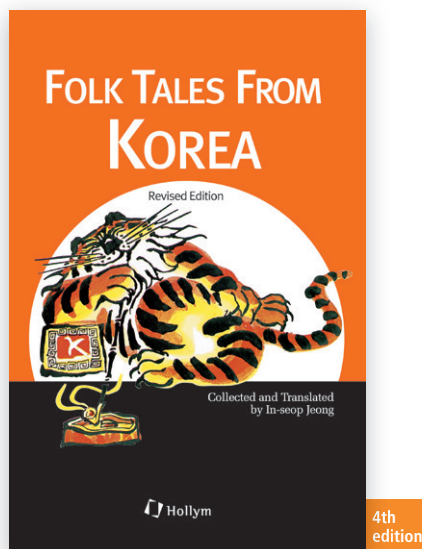
by Suzanne Crowder Han

Dragons, ghosts, ogres, tigers, demonic foxes, supernatural spouses and, of course, people with all their human frailties are among the characters that revealed perceptions of life and notions about power, money, justice, love, and interpersonal relations that, through the ages, have become ingrained in the Korean psyche. It includes fables, anecdotes, fairy tales, and tales of the bizarre. Some are charming, some gruesome, and some humorous.

용, 귀신, 도깨비, 호랑이, 여우 등 한국 민화에 등장하는 주인공들을 통해 한국인들의 권력, 돈, 정의, 사랑, 대인관계 등에 대한 한국인의 인식과 관념을 읽을 수 있다. 옛날부터 전해 오는 민화, 일화를 통하여 아름다운, 해학이 넘치는, 또는 무시무시한 이야기들을 접할 수 있다.

Suzanne Crowder Han was born in Greenwood, South Carolina in 1953 and majored in Studio Art at the University of South Carolina. She has lived in Korea since 1977 when she first came to the country as a US Peace Corps Volunteer. She is now a freelance writer, editor, and translator.

Publication Date 1991, 2006
Page 256p
Details 15 x 22 cm | soft cover
ISBN 978-0-930878-03-0
Price £14.99



Folk Tales from Korea

한국 옛날 이야기

by In-seop Jeong

This is one of those books that has great appeal to the reading public at large. While the scholar will be able to collect further information from the detailed introduction and the carefully constructed indexes, the main part of the book has deliberately been kept free of any learned apparatus so as to enable the reader to do justice to the primary purpose of all tales. They are told to be enjoyed and the present collection will give joy to all!

이 책에 실린 99가지 예화는 재미있고, 아이러니하고, 환상적이며, 또한 도덕적이다. 흥미로운 이야기를 통해, 독자는 유교사회 전통의 두꺼운 가면에 가려지지 않는 한국 사회의 또 다른 단면을 엿볼 수 있다. "한국 옛날 이야기"는 또한 권선징악의 틀에 얽매이지 않고 읽는 입장에서 정의에 대한 판단을 내릴 수 있는 즐거움을 선사한다.

In-seop Jeong (1905-1983) graduated from Waseda University in Tokyo, Japan and also studied at the University of London, United Kingdom. His works include *International Phonetic Transcriptions of Korean Speech-Sounds*, *Modern Short Stories from Korea*, and *An Anthology of Modern Poems in Korea*.

Publication Date 1982, 2005
Page 312p
Details 14 x 21.5 cm | hardcover
ISBN 978-0-930878-26-9
Price £18.99

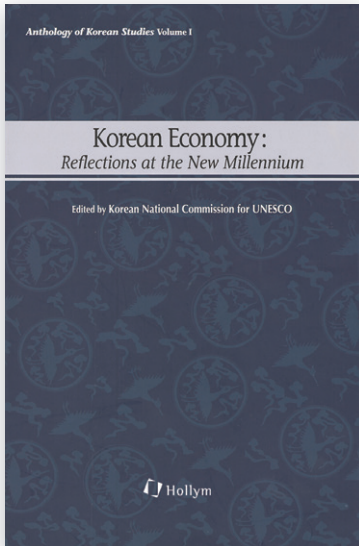
Anthology of Korean Studies

Research on the unique character of Korea and its people

The most thorough anthology of its kind ever put together in English, the Korea National Commission for UNESCO has organized a unique six-part series that explores every aspect of Korean society, including its anthropology, economics, history, literature, philosophy and politics. Written by experts in a wide array of fields, this series is a comprehensive look into the fabric that makes up the unique character of Korea and its people.

- 1 **Korean Economy:**
Reflections at the New Millennium
- 2 **Korean Politics:**
Striving for Democracy and Unification
- 3 **Korean Anthropology:**
Contemporary Korean Culture in Flux
- 4 **Korean Literature:**
Its Classical Heritage and Modern Breakthroughs
- 5 **Korean History:**
Discovery of Its Characteristics and Developments
- 6 **Korean Philosophy:**
Its Tradition and Modern Transformation





Korean Economy: Reflections at the New Millennium 한국 경제학

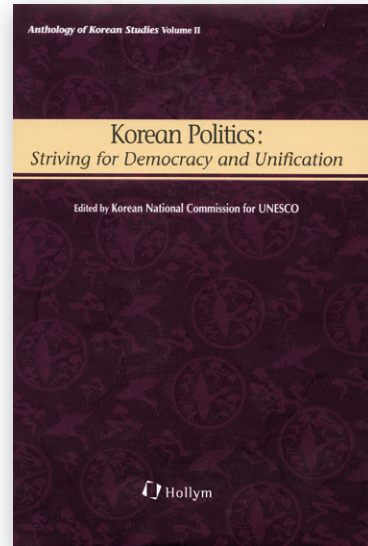
Edited by Korean National Commission for UNESCO

The Korean economy has often been touted as a model of “miraculous” economic development which compressed full-scale industrialization into a single generation. These successes, however, have not come without past sacrifices and persisting side effects. The “miracle” must be carefully unpacked—a task attempted by many of the contributors herein. This volume, *Korean Economy: Reflections at the New Millennium*, attempts to provide readers abroad with a balanced introduction to the economic issues which were inherent in the development of modern Korea by presenting a wide range of topics from a diverse group of contributors, including policy analysts, historians, sociologists, and economists.

아주 복잡한 현재의 한국 경제를 더 잘 이해하기 위해서는 한국 경제가 놓인 시간·공간적 배경뿐 아니라 정치·경제적 상황을 이해하는 것이 필요하다. 이 책은 독자들에게 다양한 저자들의 광범위한 주제들을 소개함으로써 현재 한국에 있어서의 경제적 이슈들에 대해 짧지만 균형 잡힌 개론을 제공한다.

※ National Academy of Science Award winner of the coveted Excellent Books for the Basic Sciences

Publication Date 2001
Page 448p
Details 15 x 22.5 cm | hardcover
ISBN 1-56591-173-3
Price £21



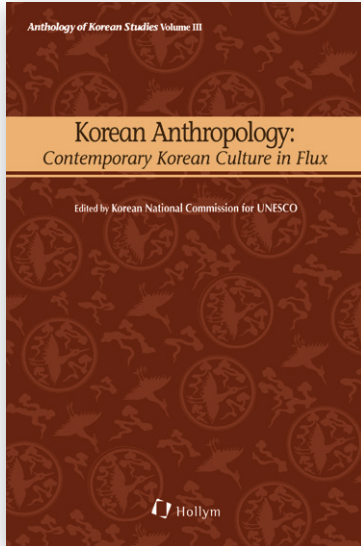
Korean Politics: Striving for Democracy and Unification 한국 정치학

Edited by Korean National Commission for UNESCO

Modern Korean politics has developed in the midst of great turbulence. In the first half of the twentieth century, Korea experienced Japanese colonial rule, liberation, national division, and civil war. Since then, Korean politics has been dominated by repressive dictatorships and widespread civil uprisings. The transition to democracy has been long and arduous. This volume, *Korean Politics: Striving for Democracy and Unification*, offers a critical view of the contemporary political arena by presenting a range of enduring historical factors that continue to influence Korean politics, and considering their implications for the future.

20세기 초반, 한국은 일본의 식민 지배, 해방, 분단 그리고 시민 혁명을 경험했다. 그 후로도 억압적인 독재 정권과 그에 대항하는 시민 봉기를 겪는 등 민주주의 정치의 길은 멀고 힘들었다. 이 책은 한국 정치에 지속적으로 영향을 미치는 역사적 요소들의 범위를 제시하고, 그러한 요소들이 장래에 미치는 함축적 의미를 고려함으로써 현대 정치계에 비평적인 관점을 제공한다.

Publication Date 2002
Page 672p
Details 15 x 22.5 cm | hardcover
ISBN 1-56591-174-1
Price £27



Korean Anthropology: Contemporary Korean Culture in Flux 한국 인류학

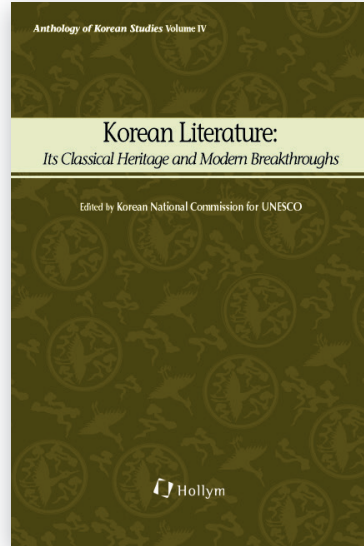
Edited by Korean National Commission for UNESCO

Korean anthropology holds a unique position in the field of anthropology, having first developed with native scholars studying native culture under the prevalent influence of cultural and social anthropology, rather than with the past Western practice of studying the others. This volume, *Korean Anthropology: Contemporary Korean Culture in Flux*, presents 30 original articles covering all aspects of Korean culture seen through the distinct viewpoints of various scholars. Intended to be an introductory yet comprehensive collection of readings on Korean culture, it will stimulate further debates and discussions on Korean culture and society.

다른 문화를 연구하는 서양의 관행과는 다르게, 한국의 인류학은 우리 학자들이 우리 문화를 우선적으로 발전시킴으로써 인류학 분야에서 독특한 위치를 차지하고 있다. 초반에는 주로 한국 무속과 민속에 관해 초점을 맞춘 반면, 후반에는 근대의 사회, 경제 그리고 정치적 영향력 아래 해외 한국인들과 한국 사회 내 변화와 같은 좀더 다양한 종류의 주제로 그 초점이 바뀌고 있다.

- ※ Copyright sold - France
- ※ Selected as one of the top 100 Books from Korea for the Frankfurt Book Fair 2005

Publication Date 2003
 Page 657 p
 Details 15 x 22.5 cm | hardcover
 ISBN 978-1-56591-175-8
 Price £27



Korean Literature: Its Classical Heritage and Modern Breakthroughs 한국 문학

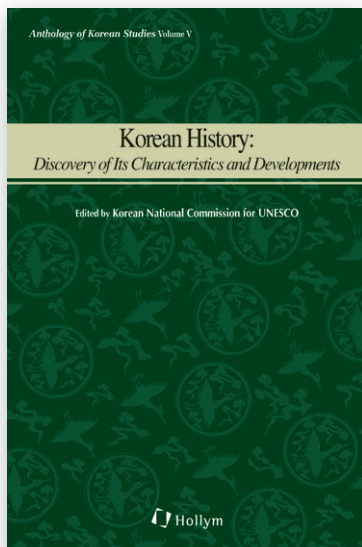
Edited by Korean National Commission for UNESCO

For the last several decades, many types of important discoveries, innovations, and debates in the field of Korean literature have appeared in our pages, along with the writings of representative literary critics and scholars, both in Korea and abroad. This volume, *Korean Literature: Its Classical Heritage and Modern Breakthroughs*, consists of 24 contributions that are still considered valuable in the field as academic articles or critical essays, all having appeared in the *Korea Journal* over the past 40 years.

이 책은 한국 문학에 표현된 근대성을 이해하기 위한 역사적 비평을 기반으로 하여, 지난 100년 동안 한국 근대 문학을 대표하는 작가와 그들 작품에 대한 리뷰를 담고 있다. 24개의 논설은 각각 판소리에서 한시에 이르기까지의 전통적 문학 장르와, 현대 한국 문학의 창조와 비평에 영향을 끼쳐 온 이들 장르의 미학과 이데올로기, 한국전쟁 후 남북한의 문학과 해외에 거주하고 있는 한국 이민자들의 문학 등을 조명하고 있다.

- ※ National Academy of Science Award winner of the coveted Excellent Books for the Basic Sciences

Publication Date 2003
 Page 480 p
 Details 15 x 22.5 cm | hardcover
 ISBN 1-56591-176-8
 Price £21



Korean History: Discovery of Its Characteristics and Development 한국 역사학

Edited by Korean National Commission for UNESCO

Since the Liberation of 1945, Korean historians have spent much time restoring the “true” history of Korea while criticizing Japanese colonialist historiography. Japan’s forced annexation of Korea brought about not only distress to the lives of Koreans but also serious distortions of Korean history. Considering all these obstacles, achievements in the field of Korean history over the past 30 years have been quite remarkable. This volume, *Korean History: Discovery of Its Characteristics and Development*, presents 29 original articles and arranged into five major periods: Ancient, Goryeo, Joseon, Modern, and Colonial and Post-Liberation.

일본의 식민 지배를 거쳐 1945년 해방 이후, 한국 사학자들은 일본 식민 주의적 역사 자료 편찬을 비난하는 한편, 한국의 진정한 역사를 회복하는데 많은 시간을 쏟아 왔다. 이 책은 우리 역사를 5개의 주요한 기간—고대, 고려, 조선, 근대, 그리고 식민과 해방 직후—으로 나누어 포괄적으로 다루며 한국 역사를 재조명한다.

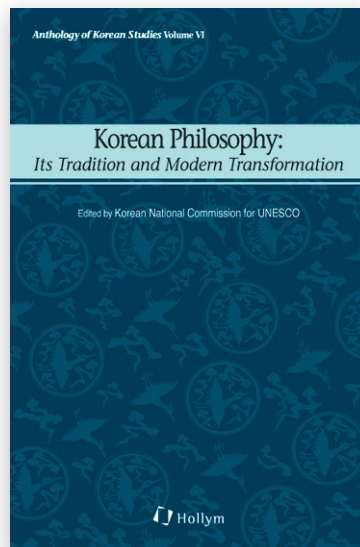
Publication Date 2004

Page 684 p

Details 15 x 22.5 cm | hardcover

ISBN 978-1-56591-177-2

Price £27



Korean Philosophy: Its Tradition and Modern Transformation 한국 철학

Edited by Korean National Commission for UNESCO

The philosophy and patterns of thought of the civilization contain the historical experiences, life wisdom, and cultural ideals accumulated by people over a long period of time. In this sense, the wisdom and ideals that are reflected in the civilization’s philosophy speak a great deal of its particular cultural identity. This volume is a compilation of previously published articles in the field of Korean philosophy that have been carefully selected for their high scholarly value. Continuously struggling to preserve its identity, traditional Korean philosophy was finally confronted with the turning point of modernity, in the face of which it had no choice but to walk the path of reform and innovation.

이 책은 한국 철학의 주요 트렌드—현대성에 관한 전통적 철학의 개혁과 오늘날 전통적 한국 철학의 중요성—를 간결한 방식으로 소개하고 있다. 또한 이 분야의 과거, 현재 그리고 미래에 관한 방대한 양의 정보를 제공함으로써 한국학에 관심을 갖고 있는 독자들에게 한국 철학과 사상의 유용한 길잡이가 될 것이다.

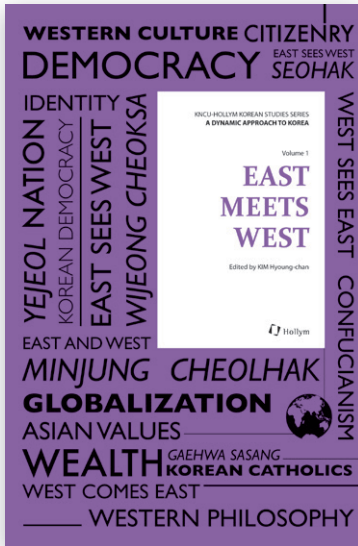
Publication Date 2004

Page 576 p

Details 15 x 22.5 cm | hardcover

ISBN 978-1-56591-178-9

Price £27



East Meets West

동서양의 만남

Planned by Korean National Commission for UNESCO,
 Edited by Kim Hyoung-chan

In part one of this volume, Christianity, Western philosophy, and democracy are discussed as the most influential factors on Korean culture. Part two examines the various responses of Korean intellectuals to the impact of Western culture. Part three reflects on the East from the Western perspective. And part four is devoted to such an exploration of the discussions on the differences in Eastern and Western approaches to despotism.

조선 후기 서양문물의 수용은 한역서적을 통한 간접적이고 그나마도 지속성이 없었다는 한계가 있지만, 그 수용은 중국 및 한국의 전통적 과학 지식과 결부되어 당시 사람들의 생활을 향상시킬 수 있는 새로운 지식을 공급하였다는 데 중요한 의미가 있다. 20세기 후반 서양 문물 도입 시기에 한국 사회의 종교, 문학, 예술, 정치, 경제 등의 변화와 발전에 대해 알아본다.

Korean National Commission for UNESCO (KNCU) was founded in 1954, has implemented various activities within Korea and abroad to contribute to realizing UNESCO's mission. Among them are the "BRIDGE Programme" to send young volunteers to Africa, the "Sejong Project" to promote basic education in Asian and Pacific countries, and the publication of the Korea Journal to enhance academic dialogue in the field of Korea Studies.

Publication Date August 2014
 Page 224 p
 Details 15 x 22.5 cm | soft cover
 ISBN 978-1-56591-412-4
 Price £11.99



Seoul, Seoul, Seoul

서울, 서울, 서울

Planned by Korean National Commission for UNESCO,
 Edited by Han Hyung-koo

A city is created during a process in which the residents interact with the physical environment and form structures. Although it has a long history, Seoul is, in fact, a new city occasioned by rapid expansion. Although one may complain of its high population density and crowdedness, one cannot but enjoy the pleasure living in a city where everything one needs can be easily found.

오래되었으나 새롭고, 위험하면서도 안전하며, 불편하면서도 편리한 서울. 얼핏 모순처럼 들리는 서울의 특성을 보여주는 이 책은 서울이 국권의 상실과 식민 지배, 분단의 충격과 전쟁의 참화, 냉전과 남북 대결, 산업화와 도시화, 고도 경제성장 등을 경험하면서 인구 1천만의 도시로 새로운 균형을 이루어가는 과정을 보여준다.

Korean National Commission for UNESCO (KNCU) was founded in 1954, has implemented various activities within Korea and abroad to contribute to realizing UNESCO's mission. Among them are the "BRIDGE Programme" to send young volunteers to Africa, the "Sejong Project" to promote basic education in Asian and Pacific countries, and the publication of the Korea Journal to enhance academic dialogue in the field of Korea Studies.

Publication Date August 2014
 Page 320 p
 Details 15 x 22.5 cm | soft cover
 ISBN 978-1-56591-413-1
 Price £11.99



Inter-Korean Relations:

Family or Enemy? 남북관계

Planned by Korean National Commission for UNESCO,
Edited by Park Kun Young

This book is designed to address the questions raised by this thorny issue by taking a historical approach to inter-Korean relations, suggesting alternative modes of thinking, and proposing policies based on these new paths. Readers can not only broaden their understanding of the relations between the “family and enemies” occupying the Korean peninsula, but also contribute to the defense and preservation of those precious values which humanity has been struggling for centuries to achieve.

이 책은 분단 체제와 남북 관계를 어떻게 볼 것인가 하는 기본적인 질문에서 남북 관계를 안정적으로 관리하고 평화 통일을 효과적으로 이룰 수 있는 대안까지 포함하고 있다. 이 책의 목적은 한반도 문제를 체계적이고 포괄적으로 이해하도록 하고 정책 대안을 제시하는 데 있다. 한국과 한반도 문제에 관심 있는 외국인들에게 한반도 문제의 구체적 현실과 미래에 대한 분석과 전망을 제공하는 길잡이가 될 것이다.

Korean National Commission for UNESCO (KNCU) was founded in 1954, has implemented various activities within Korea and abroad to contribute to realizing UNESCO's mission. Among them are the “BRIDGE Programme” to send young volunteers to Africa, the “Sejong Project” to promote basic education in Asian and Pacific countries, and the publication of the Korea Journal to enhance academic dialogue in the field of Korea Studies.

Publication Date August 2014

Page 320p

Details 15 x 22.5 cm | soft cover

ISBN 978-1-56591-414-8

Price £11.99

Korean Folk Tales Series

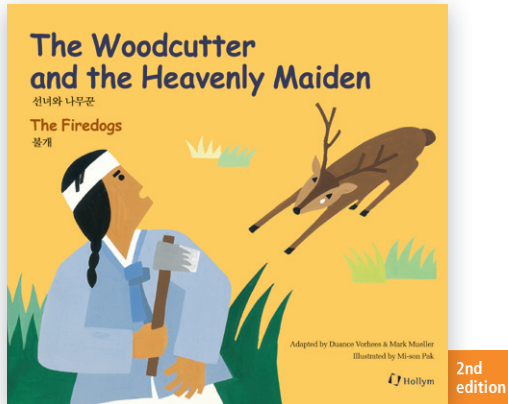


**Inspirational and enchanting
old favorites for children of the world**

Twenty timeless Korean folk tales, written both in Korean and in English, are presented in the series with ravishing illustrations in full color. Each volume contains two stories and is sure to encourage children to explore a wonderful world through many kinds of characters—clever rabbits, fierce tigers, magical beasts and many other marvellous creatures. These stories will be loved forever as they spur young readers' curiosity and imagination.

FOR AGES 3 TO 10

- 1 **The Woodcutter and the Heavenly Maiden / The Firedogs**
Adapted by D. Vorhees, M. Mueller, Illustrated by Pak Mi-son
- 2 **Mr. Moon and Miss Sun / The Herdsman and the Weaver**
Adapted by D. Vorhees, M. Mueller, Illustrated by Kim Yon-kyong
- 3 **The Lazy Man / The Spring of Youth**
Adapted by D. Vorhees, M. Mueller, Illustrated by Kang Mi-sun
- 4 **The Seven Brothers and the Big Dipper / Heungbu, Nolbu and the Magic Gourds**
Adapted by D. Vorhees, M. Mueller, Illustrated by Pak Mi-son
- 5 **The Ogres' Magic Clubs / The Tiger and Dried Persimmons**
Adapted by D. Vorhees, M. Mueller, Illustrated by Kim Yon-kyong
- 6 **The Snail Lady / The Magic Vase**
Adapted by D. Vorhees, M. Mueller, Illustrated by Kang Mi-sun
- 7 **The Greedy Princess / The Rabbit and the Tiger**
Adapted by D. Vorhees, M. Mueller, Illustrated by Pak Mi-son, Kim Yon-kyong
- 8 **Brave Hong Gil-dong / The Man Who Bought the Shade of a Tree**
Adapted by Kim Yong-chol, Illustrated by Kang Mi-sun, Kim Yon-kyong
- 9 **The Faithful Daughter Sim Cheong / The Little Frog Who Never Listened**
Adapted by D. Vorhees, M. Mueller, Illustrated by Kang Mi-son, Kim Yon-kyong
- 10 **The Son of the Cinnamon Tree / The Donkey's Egg**
Adapted by D. Vorhees, M. Mueller, Illustrated by Kang Mi-son, Kim Yon-kyong



① The Woodcutter and the Heavenly Maiden / The Firedogs

선녀와 나무꾼 / 불개

Adapted by D. Vorhees, M. Mueller,
Illustrated by Pak Mi-son

The first in the ten-part *Korean Folk Tales for Children* series that recounts some of Korea's most cherished classic folk tales, *The Woodcutter and the Heavenly Maiden* tells the story of a woodcutter who, longing for his fairy maiden wife and children in heaven, attempts to find them in the skies above. Followed by *The Firedogs* which tells the tale of a dog made from flames who embarks on a quest to bring back the sun and moon so that Light will return to the kingdom once more.

선녀와 나무꾼 10개의 한국전래동화 시리즈 중 1권으로, 자신을 떠나 하늘로 올라간 선녀부인과 아이들을 그리워하며 그들을 따라가려는 나무꾼의 이야기

불개 해와 달이 없는 까막나라 임금님이 불개들을 시켜 해와 달을 물어 오라고 하면서 펼쳐지는 흥미진진한 이야기

Duance Vorhees & Mark Mueller were the exchange professors of Seoul National University in Korea. During their stay in Korea, they wrote several children's books on Korea for foreign children who want to know about Korea and its culture.

Publication Date 1990, 2008
Page 46p
Details 22.5 x 20 cm | full color | hardcover
ISBN 978-0-930878-71-9
Price £7.99



② Mr. Moon and Miss Sun / The Herdsman and the Weaver

해님 달님 / 견우와 직녀

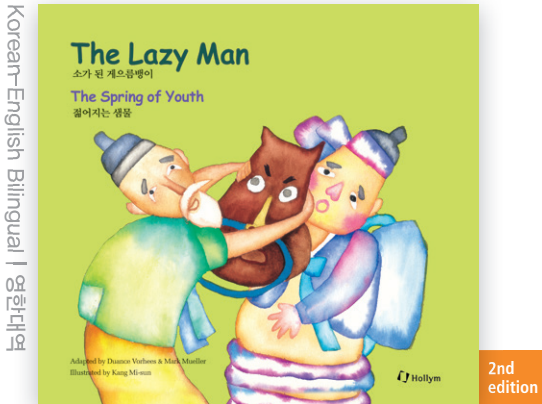
Adapted by D. Vorhees, M. Mueller,
Illustrated by Kim Yon-kyong

The second in the ten-part *Korean Folk Tales for Children* series, *Mr. Moon and Miss Sun* tells the story of a young boy and his sister who are trying to escape from a tiger that is pretending to be their mother. Climbing a rope that leads them to heaven, the two children end up transforming into the Sun and the Moon. Followed by *The Herdsman and the Weaver*, a sad story espousing the virtues of hard work, the herdsman and the weaver only being allowed to see each other once a year as punishment for their laziness.

해님 달님 10개의 한국전래동화 시리즈 중 2권으로, 호랑이에게 쫓기던 어린 소년과 누이동생이 하늘로 올라가 해님과 달님이 되었다는 이야기

견우와 직녀 자기 일을 하지 않은 죄에 대한 벌로 1년에 한 번밖에 만나지 못하는 견우와 직녀의 슬픈 사랑 이야기

Publication Date 1990, 2007
Page 46p
Details 22.5 x 20 cm | full color | hardcover
ISBN 978-0-930878-72-6
Price £7.99



③ The Lazy Man / The Spring of Youth

소가 된 게으름뱅이 / 젊어지는 샘물

Adapted by D. Vorhees, M. Mueller,
Illustrated by Kang Mi-sun

The third in the ten-part *Korean Folk Tales for Children* series, *The Lazy Man* is a humorous tale of a lazy man who ends up transforming into an ox, only to learn the value of hard work. Followed by *The Spring of Youth* is a classic story of an old man's never ending search for immortality. Both books are adorned with beautiful drawings, making them an indispensable addition to anyone's library on Korean folk tales.

소가 된 게으름뱅이 10개의 한국전래동화 시리즈 중 3권으로, 소로 변하여 힘든 일의 가치를 배우게 된 게으름뱅이에 관한 해학적이면서도 교훈적인 이야기

젊어지는 샘물 어느날 나무를 하러 나간 할아버지가 새의 노랫소리에 이끌려 산 속 깊은 곳을 배우게 되고, 그곳에서 마시면 젊어지는 샘물을 발견하면서 펼쳐지는 이야기

Duance Vorhees & Mark Mueller were the exchange professors of Seoul National University in Korea. During their stay in Korea, he wrote several children's books on Korea for foreign children who want to know about Korea and its culture.

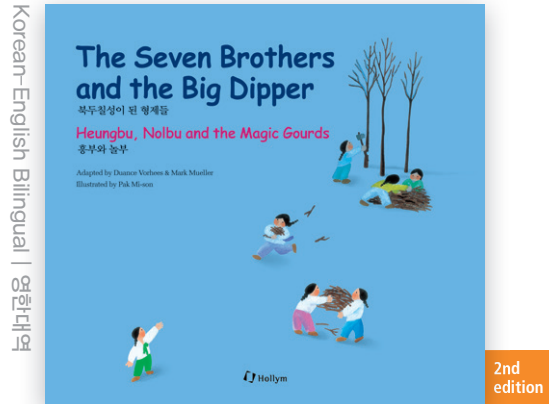
Publication Date 1990, 2007

Page 46p

Details 22.5 x 20 cm | full color | hardcover

ISBN 978-0-930878-73-3

Price £7.99



④ The Seven Brothers and the Big Dipper / Heungbu, Nolbu and the Magic Gourds

북두칠성이 된 형제들 / 흥부와 놀부

Adapted by D. Vorhees, M. Mueller,
Illustrated by Pak Mi-sun

The fourth in the ten-part *Korean Folk Tales for Children* series, *The Seven Brothers and the Big Dipper* is a story of seven brothers who help their widowed mother so much that they are eventually immortalized as the Big Dipper - seven stars in the sky. *Heungbu, Nolbu and the Magic Gourds* tells a story of two brothers, one kind and gentle, the other mean and foul-tempered. When they plant some seeds that were brought to them by a bird one day, they watch the gourds grow, opening themselves in a way that reveals the differences between the fruits of greed and compassion.

북두칠성이 된 형제들 10개의 한국전래동화 시리즈 중 4권으로, 홀로 된 신 어머니를 헌신적으로 도와 하늘의 북두칠성이 된 일곱 형제의 이야기

흥부와 놀부 착한 마음을 가진 동생 흥부와 욕심 많은 형 놀부가 등장하는 에피소드를 통해 권선징악에 대한 교훈을 얻을 수 있는 이야기

Duance Vorhees & Mark Mueller were the exchange professors of Seoul National University in Korea. During their stay in Korea, he wrote several children's books on Korea for foreign children who want to know about Korea and its culture.

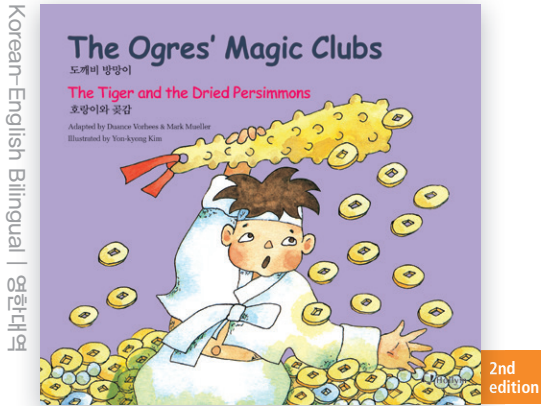
Publication Date 1990, 2007

Page 46p

Details 22.5 x 20 cm | full color | hardcover

ISBN 978-0-930878-74-0

Price £7.99



⑤ The Ogres' Magic Clubs / The Tiger and the Dried Persimmons

도깨비 방망이 / 호랑이와 귤감

Adapted by D. Vorhees, M. Mueller,
Illustrated by Kim Yon-kyong

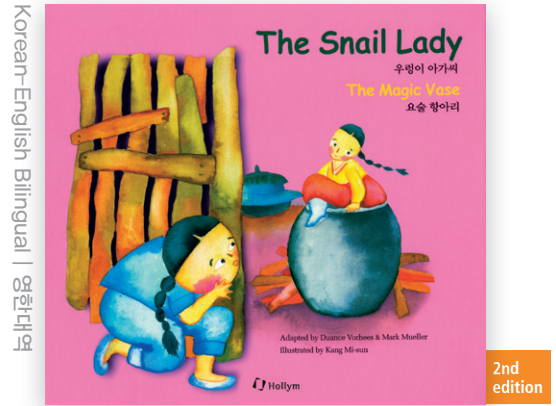
The fifth in the ten-part *Korean Folk Tales for Children* series, *The Ogres' Magic Clubs* centers around a kind young man and his evil older brother as they attempt to steal a set of magic clubs from a group of ogres. *The Tiger and the Dried Persimmons* is the humorous tale of a tiger that loses his courage when he overhears a conversation about dried persimmons and imagines them to be terrifying monsters.

도깨비 방망이 10개의 한국전래동화 시리즈 중 5권으로, 어느 날 산으로 나무를 하러 간 착한 동생이 도깨비들로부터 휘두르지만 하면 금은보화가 쏟아지는 요술 방망이를 가져오면서 벌어지는 이야기

호랑이와 귤감 세상에서 자신이 가장 용감하다고 생각하던 호랑이가 귤감에 관한 이야기를 잘못 알아들으면서 펼쳐지는 유머러스한 이야기

Duance Vorhees & Mark Mueller were the exchange professors of Seoul National University in Korea. During their stay in Korea, he wrote several children's books on Korea for foreign children who want to know about Korea and its culture.

Publication Date 1990, 2009
Page 46p
Details 22.5 x 20 cm | full color | hardcover
ISBN 978-0-930878-88-7
Price £7.99



⑥ The Snail Lady / The Magic Vase

우렁이 아가씨 / 요술 항아리

Adapted by D. Vorhees, M. Mueller,
Illustrated by Kang Mi-sun

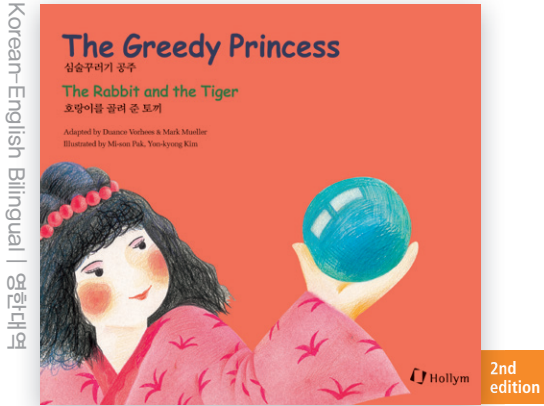
The sixth in the ten-part *Korean Folk Tales for Children* series, *The Snail Lady* is about an evil king who steals the irresistibly beautiful snail lady away from her husband, the farmer. The farmer then must defeat the king in a series of contests to get his wife back. This is followed by *The Magic Vase*, a story of a fisherman who finds a magical vase floating in the sea one day. Though it brings the fisherman good luck, it brings nothing but bad luck upon his greedy wife.

우렁이 아가씨 10개의 한국전래동화 시리즈 중 6권으로, 어느 농부가 자신의 아름다운 우렁이 색시를 훔쳐간 왕에게서 아내를 되찾아 오기 위해 여러 시합을 하는 이야기

요술 항아리 한 어부가 바다에 떠 있는 요술 항아리를 발견하지만 욕심 많은 아내 때문에 모든 것을 잃게 되는 이야기

Duance Vorhees & Mark Mueller were the exchange professors of Seoul National University in Korea. During their stay in Korea, he wrote several children's books on Korea for foreign children who want to know about Korea and its culture.

Publication Date 1990, 2007
Page 46p
Details 22.5 x 20 cm | full color | hardcover
ISBN 978-0-930878-89-4
Price £7.99



7 The Greedy Princess / The Rabbit and the Tiger

심술꾸러기 공주 / 호랑이를 끌려 준 토끼

Adapted by D. Vorhees, M. Mueller,
Illustrated by Pak Mi-son, Kim Yon-kyong

The seventh in the ten-part *Korean Folk Tales for Children* series, both stories come accompanied by beautiful hand-drawn pictures. *The Greedy Princess* is a story of a young princess whose nose continues to grow because of her endless greed. The second tale is *The Rabbit and the Tiger*, which tells of a tiger who, when out looking for prey finds a rabbit. But the rabbit is very clever and manages to trick the tiger. Finally, the rabbit's wit helps him to escape being eaten.

심술꾸러기 공주 10개의 한국전래동화 시리즈 중 7권으로, 끝없는 욕심 때문에 코가 자꾸 길어지는 공주 이야기

호랑이를 끌려 준 토끼 배고픈 호랑이가 주위를 둘러보다 토끼 한 마리를 발견하고 덤벼들었지만, 오히려 꾀를 내어 호랑이를 끌려 주고 잡아 먹히지 않은 영리한 토끼 이야기

Duance Vorhees & Mark Mueller were the exchange professors of Seoul National University in Korea. During their stay in Korea, he wrote several children's books on Korea for foreign children who want to know about Korea and its culture.

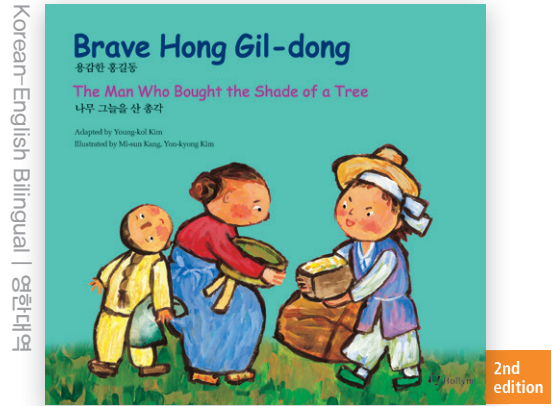
Publication Date 1990, 2008

Page 46p

Details 22.5 x 20 cm | full color | hardcover

ISBN 978-0-930878-90-0

Price £7.99



8 Brave Hong Gil-dong / The Man Who Bought the Shade of a Tree

용감한 홍길동 / 나무 그늘을 산 총각

Adapted by Kim Yong-chol,
Illustrated by Kang Mi-sun, Kim Yon-kyong

The eighth in the ten-part *Korean Folk Tales for Children* series, *Brave Hong Gil-dong* revolves around the son of a concubine who becomes a modern day Robin Hood when he turns into a chivalrous thief who works for the cause of justice. *The Man Who Bought the Shade of a Tree* is the story of a greedy old man who urges a young man to pay for taking a break in the shade of a tree. Only after he has rented out the space under the tree does the greedy man discover that this tree has so much greater value than simply providing shade.

용감한 홍길동 10개의 한국전래동화 시리즈 중 8권으로, 서자로 태어나 차별과 멸시를 받으며 자랐지만, 후에 가난한 사람들을 도와주고 정의를 위해 용감하게 싸우는 의적이 된 홍길동 이야기

나무 그늘을 산 총각 욕심 많은 할아버지가 나무 그늘에서 쉬는 총각을 보고 남의 그늘에서 쉬려면 그늘을 사라고 하는데, 결국 할아버지는 제 꾀에 넘어가 못지 못할 상황에 빠지게 되는 이야기

Kim Yong-chol majored in English at Seoul National University, obtained M.A. in English from University of Hawaii and received Ph.D. in English Literature from the UC San Diego. He directed an intermediate Korean course development project at the Defense Language Institute in Monterey, California in the 1970s.

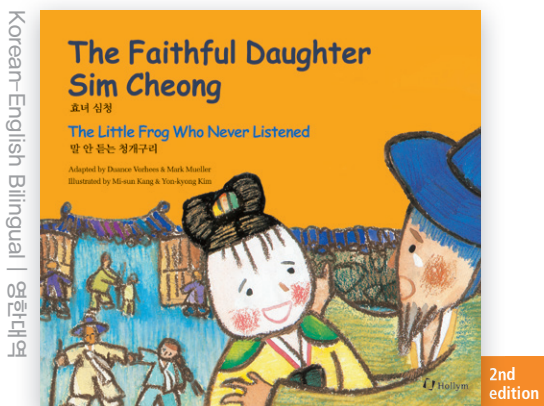
Publication Date 1990, 2008

Page 46p

Details 22.5 x 20 cm | full color | hardcover

ISBN 978-0-930878-91-7

Price £7.99



9 The Faithful Daughter Sim Cheong / The Little Frog Who Never Listened

효녀 심청 / 말 안 듣는 청개구리

Adapted by D. Vorhees, M. Mueller,
Illustrated by Kang Mi-sun, Kim Yon-kyong

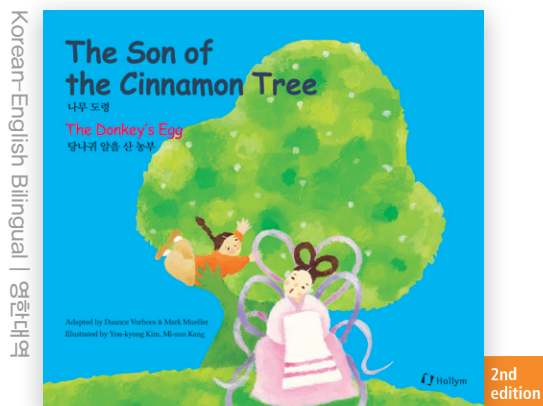
The ninth in the ten-part *Korean Folk Tales for Children* series *The Faithful Daughter Sim Cheong* tells the story of Sim Cheong, a young girl who works tirelessly for her blind father, in an effort to procure him the medicine that can restore his vision. This is followed by *The Little Frog Who Never Listened*, a story of little frogs who never listen to their mother's sage advice only coming to realize her wisdom after she has passed away.

효녀 심청 10개의 한국전래동화 시리즈 중 9권으로, 착한 딸 심청이 눈 먼 아버지를 위해 공양미 300석에 팔려 인당수에 빠졌으나 용왕의 도움을 받아 아버지와 재회하게 되는 이야기

말 안 듣는 청개구리 엄마의 말을 늘 반대로만 하는 말 안 듣는 개구리들, 비 오는 날마다 개구리들이 우는 이유를 설명해 주는 이야기

Duance Vorhees & Mark Mueller were the exchange professors of Seoul National University in Korea. During their stay in Korea, he wrote several children's books on Korea for foreign children who want to know about Korea and its culture.

Publication Date 1990, 2009
Page 46p
Details 22.5 x 20 cm | full color | hardcover
ISBN 978-0-930878-92-4
Price £7.99



10 The Son of the Cinnamon Tree / The Donkey's Egg

나무 도령 / 당나귀 알을 산 농부

Adapted by D. Vorhees, M. Mueller,
Illustrated by Kang Mi-sun, Kim Yon-kyong

The last in the ten-part *Korean Folk Tales for Children* series, both stories come accompanied by beautiful and affectionate hand-drawn pictures. *The Son of the Cinnamon Tree* tells of a cinnamon tree and its human son when they set out on an adventure after a great flood. *The Donkey's Egg* is a hilarious story of a simple-minded farmer who buys a "donkey egg" from a shrewd and conniving watermelon vender.

나무 도령 10개의 한국전래동화 시리즈 중 마지막 10권으로, 계수나무와 선녀 사이에 태어난 아들이 큰 홍수가 나면서 겪게 되는 모험 이야기

당나귀 알을 산 농부 수박을 당나귀 알로 알고 사와서 애지중지하는 어리석은 농부에 관한 웃음을 자아내는 이야기

Duance Vorhees & Mark Mueller were the exchange professors of Seoul National University in Korea. During their stay in Korea, he wrote several children's books on Korea for foreign children who want to know about Korea and its culture.

Publication Date 1990, 2010
Page 46p
Details 22.5 x 20 cm | full color | hardcover
ISBN 978-0-930878-93-1
Price £7.99

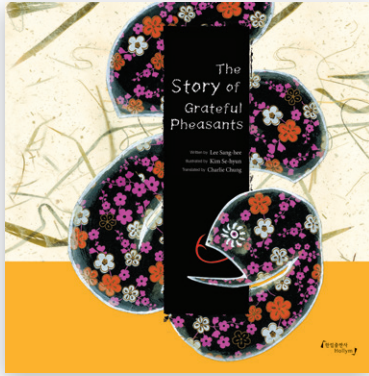
Multilingual Picture Books Series

Fascinating stories for all children, including folk tales, moral stories and short stories

These picture books on Korean culture, folk tales, and the daily lives of children have been translated and published into 6 languages: English, Japanese, Chinese, Vietnamese, Thai, and Mongolian. Children around the world will be captivated by these vividly imaginative stories and the beautiful eye-catching illustrations. Kodansha Europe is delighted to offer our young readers the English editions.

- The Story of Grateful Pheasants ㉔ ㉕ ㉖
- A Storeroom in the Underworld ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘
- A Donkey Wrapped in Paper ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘
- A Wrapping Cloth from the Tiger ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙
- How Was Gimbap Made? ㉔
- A Long, Last Journey with the Kkokdu ㉔ ㉕
- I'm Not a Pig ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘
- Teacher Bu, the Chief of the Goblins ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙
- We Are Like Each Other ㉔ ㉕
- The Greedy Tiger and the King ㉔ ㉕ ㉖
- Beautiful Shapes and Patterns ㉔
- Urina, the Best Driver Ever! ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘





The Story of Grateful Pheasants

은혜 깊은 꿩 이야기

Text by Lee Sang-hee, Illustrated by Kim Se-hyun

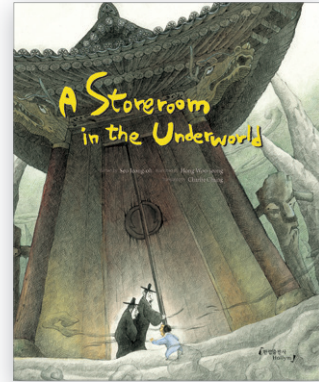
Publication Date 2014 (E|J) | 2010 (K)

Page 32p

Details 27.5 x 27.5 cm | color illus. | hardcover

ISBN 978-1-56591-428-5

Price £14.99



A Storeroom in the Underworld

저승에 있는 공간

Text by Seo Jeong-oh, Illustrated by Hong Woo-jeong

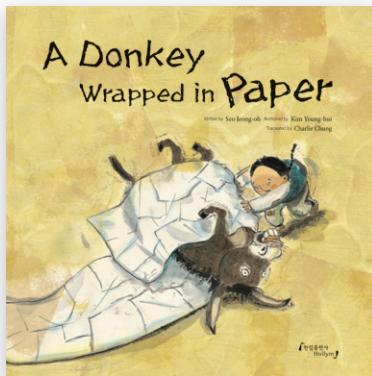
Publication Date 2014 (E|C|M|V|Th) | 2007 (K)

Page 32p

Details 22.5 x 27.5 cm | color illus. | hardcover

ISBN 978-1-56591-422-3

Price £14.99



A Donkey Wrapped in Paper

종이에 싼 당나귀

Text by Seo Jeong-oh, Illustrated by Kim Young-hui

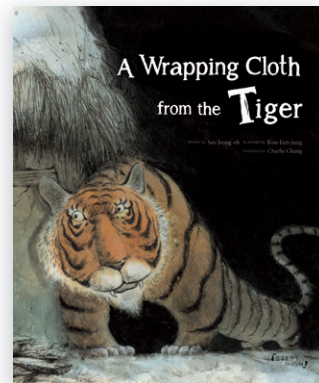
Publication Date 2014 (E|C|M|V|Th) | 2007 (K)

Page 32p

Details 25 x 25 cm | color illus. | hardcover

ISBN 978-1-56591-423-0

Price £14.99



A Wrapping Cloth from the Tiger

호랑이가 준 보자기

Text by Seo Jeong-oh, Illustrated by Kim Eun-jung

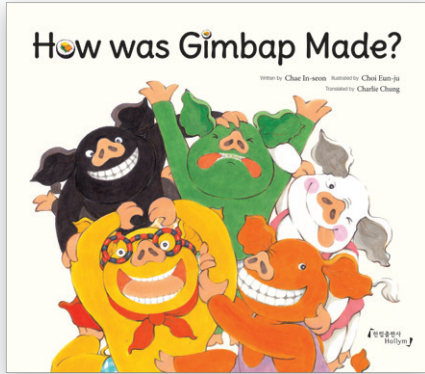
Publication Date 2014 (E|C|M|V|Th) | 2007 (K)

Page 32p

Details 23 x 28 cm | color illus. | hardcover

ISBN 978-1-56591-424-7

Price £14.99



How Was Gimbap Made?

김밥은 왜 김밥이 되었을까?

Text by Chae In-seon, Illustrated by Choi Eun-ju

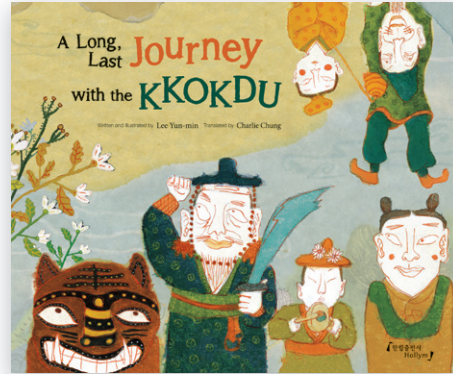
Publication Date 2014 (E) | 2010 (K)

Page 32p

Details 25.2 x 21 cm | color illus. | hardcover

ISBN 978-1-56591-415-5

Price £14.99



A Long, Last Journey with the Kkokdu

꼭두와 꽃가마 타고

Text and Illustrated by Lee Yun-min

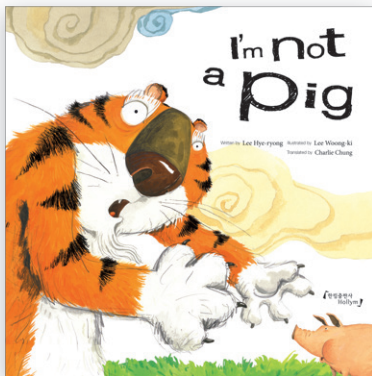
Publication Date 2014 (E) | 2013 (K)

Page 36p

Details 26 x 21 cm | color illus. | hardcover

ISBN 978-1-56591-421-6

Price £14.99



I'm Not a Pig

난 돼지가 아니야!

Text by Lee Hye-ryong, Illustrated by Lee Woong-ki

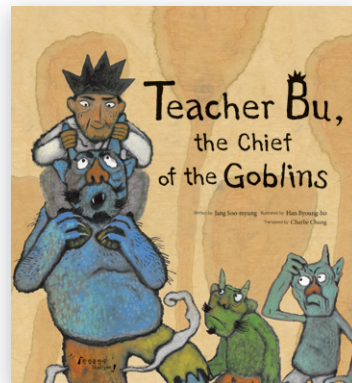
Publication Date 2014 (E) (C) (M) (V) (T) | 2011 (K)

Page 32p

Details 25 x 25 cm | color illus. | hardcover

ISBN 978-1-56591-417-9

Price £14.99



Teacher Bu, the Chief of the Goblins

도깨비 대장이 된 훈장님

Text by Jang Soo-myung, Illustrated by Han Byeong-ho

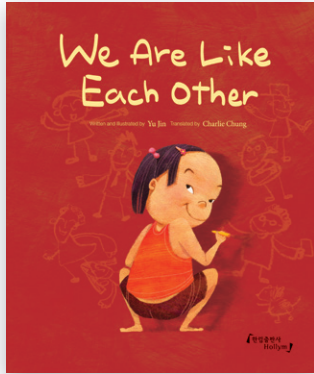
Publication Date 2014 (E) (C) (M) (V) (T) | 2008 (K)

Page 32p

Details 24.5 x 27.5 cm | color illus. | hardcover

ISBN 978-1-56591-427-8

Price £14.99



We Are Like Each Other

똑같아요

Text and Illustrated by Yu Jin

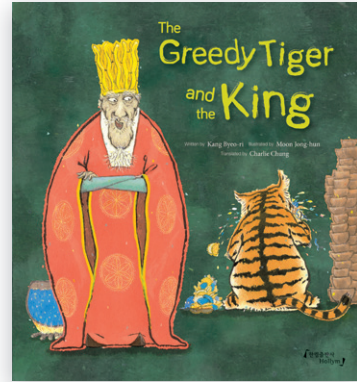
Publication Date 2014 (E C) | 2012 (K)

Page 28p

Details 17.8 x 21.4 cm | color illus. | hardcover

ISBN 978-1-56591-418-6

Price £14.99



The Greedy Tiger and the King

먹다 먹힌 호랑이

Text by Kang Byeo-ri, Illustrated by Moon Jong-hun

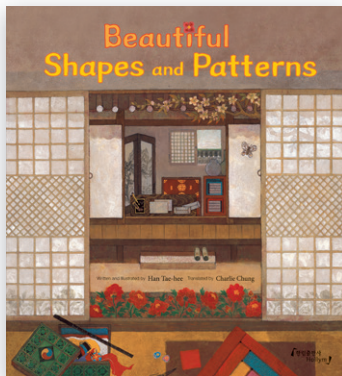
Publication Date 2014 (E J) | 2012 (K)

Page 36p

Details 22.5 x 24.5 cm | color illus. | hardcover

ISBN 978-1-56591-420-9

Price £14.99



Beautiful Shapes and Patterns

아름다운 모양

Text and Illustrated by Han Tae-hee

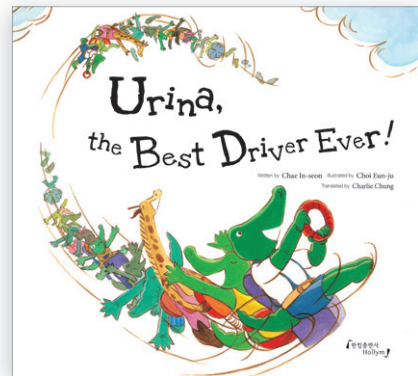
Publication Date 2014 (E) | 2006 (K)

Page 28p

Details 22.6 x 24.6 cm | color illus. | hardcover

ISBN 978-1-56591-419-3

Price £14.99



Urina, the Best Driver Ever!

악어 우리나라의 버스놀이

Text by Chae In-seon, Illustrated by Choi Eun-ju

Publication Date 2014 (E C M V Th) | 2009 (K)

Page 32p

Details 25 x 22.6 cm | color illus. | hardcover

ISBN 978-1-56591-416-2

Price £14.99



Korean Children's Stories and Songs

한국 어린이들이 좋아하는 이야기와 노래

Edited by Peter Hyun, Illustrated by Park Dong-il

This book is dedicated to the children of the world. As a compilation of the beloved three modern children's stories—"The flower-eating locomotive," "The dancing village," "Ten fingers"—and various songs, it will give dream, hope, wits, and wisdom to children. After reading this book, the children of the world will learn that they are all very much alike.

아동 문학가 김요섭, 이현주, 윤석중 선생의 창작동화 3편 "꽃잎을 먹는 기관차, 춤추는 마을, 열 손가락 이야기"와 한국의 아이들이 많이 듣는 동요, 동시 9편을 담았다. 이성과 감성이 형성되는 시기에 아이들이 이 책을 통해 교훈을 얻고 상상의 나라를 펼칠 수 있도록 한다.

Peter Hyun was born and raised in Korea, where he received his early education. Pursuing his studies and writing career in the United States and Europe, he was a regular contributor to the BBC Third Programme (now Radio-3). From 1962 until he returned to Korea in 1975, he worked as a children's book editor and writer in New York.

Publication Date 2015

Page 88p

Details 15 x 20 cm | color illus. | soft cover

ISBN 978-1-56591-461-2

Price £11.99



Korean Children's Favorite Folk Tales

한국 어린이들이 가장 좋아하는 전래동화

Edited by Peter Hyun, Illustrated by Park Dong-il

The book includes Korea's most cherished classic folk tales such as "The dog and cat," "The three sons," and "The vanity of the rat." The illustrations by watercolor paintings mix well with the stories. Although it does not contain every folk tale of the land that has been preserved through the centuries, stories gathered here are the most representative Korea's folklore and will offer the fairest cross-section.

"개와 고양이의 구슬다툼", "아버지의 세 가지 유물", "사윗감을 찾아나선 쥐" 등 한국의 아이들이 좋아하는 전래 동화 7편을 담았다. 각색한 옛 이야기와 수채화 톤의 일러스트가 잘 어우러져 읽는 재미를 느낄 수 있다. 이 전래동화 모음집을 통해 한국뿐 아니라 전세계 어린이들이 공감할 수 있는 이야기를 발견할 수 있을 것이다.

Peter Hyun was born and raised in Korea, where he received his early education. Pursuing his studies and writing career in the United States and Europe, he was a regular contributor to the BBC Third Programme (now Radio-3). From 1962 until he returned to Korea in 1975, he worked as a children's book editor and writer in New York.

Publication Date 2015

Page 96p

Details 15 x 20 cm | color illus. | soft cover

ISBN 978-1-56591-462-9

Price £11.99



Long Long Time Ago

옛날 옛적에

Illustrated by Kim Dong-sung

From the times immemorial, folk tales and stories have delighted children everywhere. Sometimes the stories make them feel happy, sometimes sad, weak or strong, scared or brave, but mostly the stories make them grow. Here in these 20 tales of wonder, you will meet the long-time friends of Korean children. These are stories which, while appealing to children everywhere, are also true reflections of Korean customs and tradition. As such they will surely serve as a marvellous way for youngsters to expand their horizons to include the culture and customs of Korea.

따뜻하고 재미있는 한국 전래 동화에 한국적인 미가 잘 살아 있는 김동성의 일러스트를 가미한, 세계인들이 함께 즐길 수 있는 이야기 책이다. 자라를 속인 토끼의 꾀, 꽃감을 무서워한 호랑이 등 이 책에 수록된 스무 편의 오랜 이야기를 통해 오늘날의 한국과 한국인이 있기까지, 정신적 문화적 바탕이 되어준 배경을 이해할 수 있을 것이다.

※ Now Available on App Store

Kim Dong-sung majored in Oriental Paintings as an undergraduate from Hongik University, has devoted to recreate a visionary, dreamy ink painting style. His work has appeared in many books, including *Biot-gwa usan* (The Raincoat and Umbrella), *Eomma majung* (Going to Meet Mom), etc.

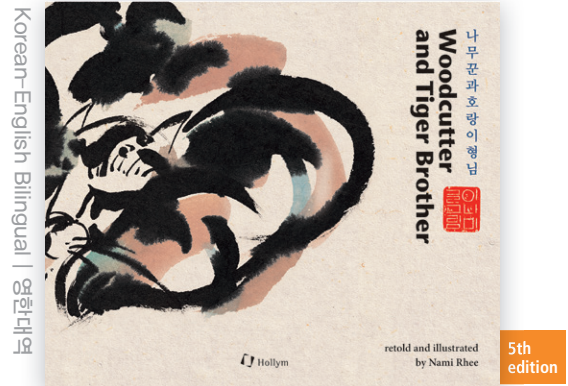
Publication Date July 2008

Page 120 p

Details 21.5 x 20 cm | color illus. | soft cover

ISBN 978-1-56591-254-0

Price £14.99



Woodcutter and Tiger Brother 나무꾼과 호랑이 형님

Retold and Illustrated by Nami Rhee

A woodcutter outwits the horrible tiger by making him believe that he is the woodcutter's older brother who used to be a human. The tiger shows his dutifulness to his human mother by bringing gifts to her backyard and later follows her into death. This is a story that demonstrates the spirit of the Korean people: replete with courage and boundless wit. It also tells us that "filial piety," or loyalty and duty to our parents, is a prime virtue which can be felt by all - even a once-wicked tiger!

어느 날 한 나무꾼이 나무하러 갔다가 배고픈 호랑이를 만나 잡아 먹힐 상황이 되었는데, 나무꾼이 재치를 발휘하여 호랑이를 형님이라 부르면서 그 자리를 모면한다. 나무꾼의 이야기를 듣고 자기도 원래 인간이었다고 생각하게 된 호랑이는 나무꾼의 어머니에게 자극한 효심을 보인다는 동화이다.

Nami Rhee studied Graphic Design at Hong-ik University in Seoul, Korea and graduated from Art Center College of Design in USA with a major in Illustration. She is currently a visit-professor of Hong-ik University in Seoul, Korea.

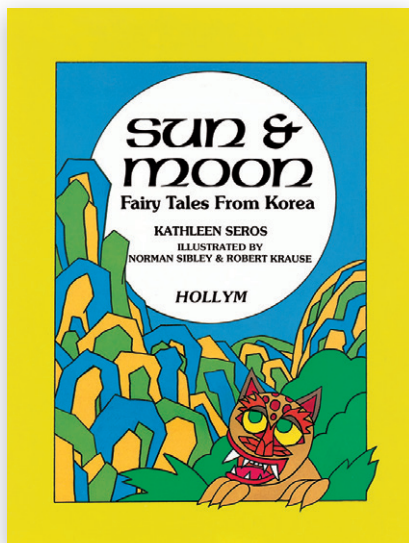
Publication Date 2005, 2014

Page 36 p

Details 27 x 23 cm | color illus. | hardcover

ISBN 978-1-56591-093-5

Price £11.99



Sun & Moon

해와 달

Adapted by Kathleen Seros,
Illustrated by N. Sibley & R. Krause

This book is a compilation of Korea's favorite folk tales. In Korean fairy tales the world is populated with malevolent giants, whimsical goblins, sly rabbits, greedy tigers and, of course, people—some good, some wicked, all utterly human in their ambitions and limitations. This is a book that will not only benefit children, but adults as well!

4 to 9 years.

이 책은 가장 사랑 받는 한국의 전래동화 일곱 가지를 엮어 만들었다. 심술 곳은 거인, 변덕스러운 도깨비, 어리석은 토끼, 욕심 많은 호랑이와 사람들에게 관한 한국의 유명한 전래동화 들을 생생한 컬러 그림과 함께 들려 주고 있어, 옛 이야기를 좋아하는 독자들의 마음을 사로잡을 것이다.

Kathleen Seros has spent twelve years in Asia, residing in Japan, Singapore, Indonesia, and Korea. She is originally from Santa Monica, California, where her university major was Art History. She is an avid collector of Asian fairy tales, and while in Korea, was a co-editor of *Arirang Magazine* for two years.

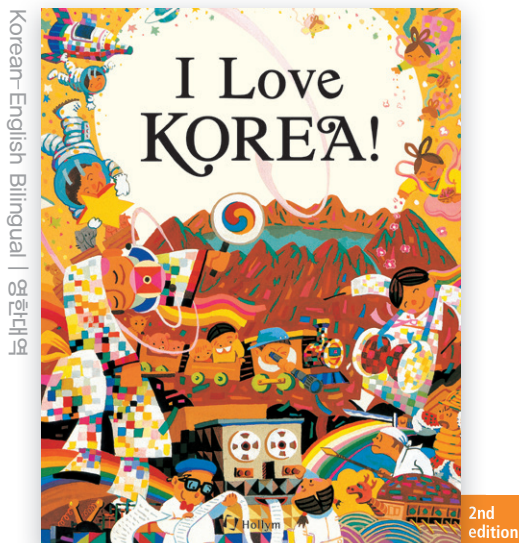
Publication Date 1982

Page 64 p

Details 20 x 22 cm | color illus. | hardcover

ISBN 978-0-930878-25-2

Price £10.99



I Love Korea!

한국이 좋아요!

Edited by Andrew C. Nahm, B. J. Jones, & Lee Gi-eun

Stories included in this volume are about those people who preserved their nationhood and maintained their unique culture with sound mind and positive purpose even during the most troubled of times. Together with songs and poems they loved to sing and recite, reflecting Korean's wit and humor, the readers will find much pleasure and even acquire some wisdom from the legacies of Korea's past.

This is a large-format hardcover. 4 to 11 years.

오랜 역사를 통해 고유한 민족성과 문화를 간직해 온 한민족이 즐겨 부르고 암송하던 노래와 시, 그리고 유머와 재치를 담고 있는 이야기들을 통해 한민족의 정서를 이해하는 데 도움을 줄 것이다.

Andrew C. Nahm was born and raised in Korea and went to the US for his academic degrees in Asian history. Dr. Nahm published many articles and books on Korea and international relations of Korea. Through his teaching and lots of publications, he made a significant contribution to the growth of Korean studies in the US.

Publication Date 2009

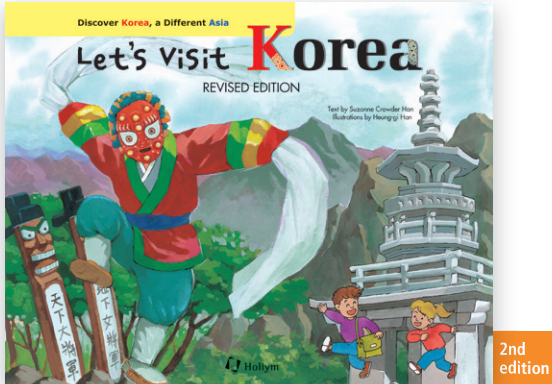
Page 86 p

Details 22 x 28.5 cm | color illus. | hardcover

ISBN 978-0-930878-87-0

Price £15.99

Korean-English Bilingual | 영한대역

2nd
edition

Let's Visit Korea

한국에 가자!

Text by Suzanne Crowder Han, Illustrated by Han Heung-gi

This book is a brilliantly illustrated book is designed to introduce children to Korea and its people and customs. As Nick and Mona tour the country with their parents, they visit some of Korea's most picturesque spots and monuments of its ancient civilizations. Through their travels, they learn much about Korean history, culture and everyday life. Large format.

5 to 11 years.

어린이들에게 한국, 한국인과 한국문화를 알릴 수 있도록 구성된 매우 아름다운 일러스트레이션 책으로써, 한국의 아름다운 유적지들을 소개하고, 한국의 역사와 문화, 생활에 대해 배우도록 해 준다.

Suzanne Crowder Han was born in Greenwood, South Carolina in 1953 and majored in Studio Art at the University of South Carolina. She has lived in Korea since 1977 when she first came to the country as a US Peace Corps Volunteer. She is now a freelance writer, editor, and translator.

Publication Date 2009

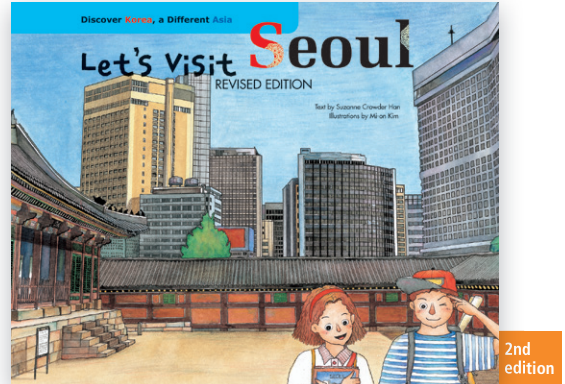
Page 36p

Details 28 x 22 cm | color illus. | hardcover

ISBN 978-1-56591-010-2

Price £11.99

Korean-English Bilingual | 영한대역

2nd
edition

Let's Visit Seoul

서울에 가자!

Text by Suzanne Crowder Han, Illustrated by Kim Mi-on

This colorful book introduces children to the many facets of Seoul, which in 1994 marked its six hundredth anniversary as the capital of Korea. With maps and guidebooks in hand, Kurt and his sister Elise tour the exciting city. They go from its ancient palaces to state-of-the-art amusement parks, traditional markets to modern shopping centers, and more. They learn much about Korean history, culture and life.

5 to 11 years.

지도와 가이드책을 가지고 흥미로운 서울을 여행하는 Kurt와 Elise라는 두 어린이를 주인공으로 설정하여, 오랜 공원에서부터 현대적 감각의 쇼핑 센터에 이르기까지 서울의 다양한 모습을 소개하고 있다.

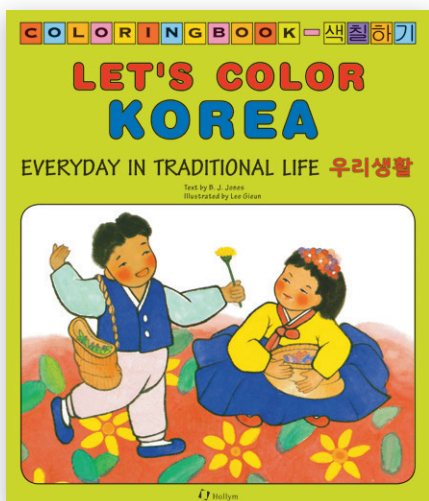
Publication Date November 2006

Page 36p

Details 28 x 22 cm | color illus. | hardcover

ISBN 978-1-56591-009-6

Price £10.99



Let's Color Korea: Everyday in Traditional Life

색칠하기: 우리 생활

Text by B. J. Jones, Illustrated by Lee Gi-eun

This book portrays some of the customs that have emerged from Korea's rich past. We hope that children everywhere will enjoy catching a glimpse of the ancient lifestyle and beautiful customs of the people of Korea as they add color to these scenes.

Large format.

풍부한 과거역사로부터 유래된 한국의 전통문화를 소개하고 있으며, 어린이들로 하여금 전통적 생활양식과 아름다운 문화를 알도록 하는 데 도움을 줄 것이다.

B. J. Jones earns degrees in B.A. from the Seoul National University in Korea, M.A. and Ph.D. from the IOWA State University in United States. He was a teacher in the TAMA Elementary school in the US, and is currently a principal of Ewha Elementary school of Seoul, Korea.

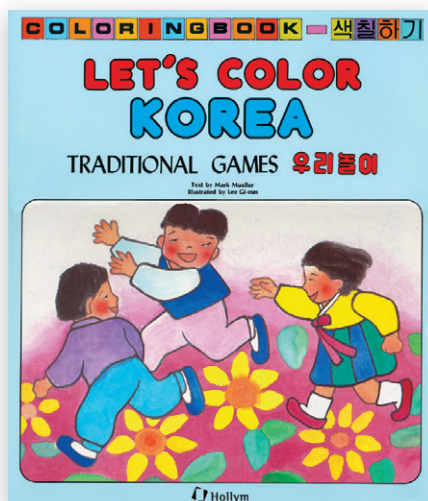
Publication Date 1990

Page 26p

Details 26 x 30 cm | color illus. | soft cover

ISBN 978-09-3087-898-6

Price £6.99



Let's Color Korea: Traditional Games

색칠하기: 우리 놀이

Text by M. Mueller, Illustrated by Lee Gi-eun

The wonder and joy of the games of Korea have been magically captured in this coloring book. This book explains the original significance of each game and also explains the rules of each so that parents can teach their children to give them a try.

Large format.

연날리기, 팽이치기, 줄넘기, 옷놀이, 제기차기, 널뛰기, 여우놀이, 씨름 등 각 게임의 본래 의미와 규칙을 설명해 주면서 한국전통놀이의 재미를 느끼게 해 준다.

Mark Mueller was an exchange professor of Seoul National University in Korea. During his stay in Korea, he wrote several children's books for the foreign children who want to know about Korea and its culture.

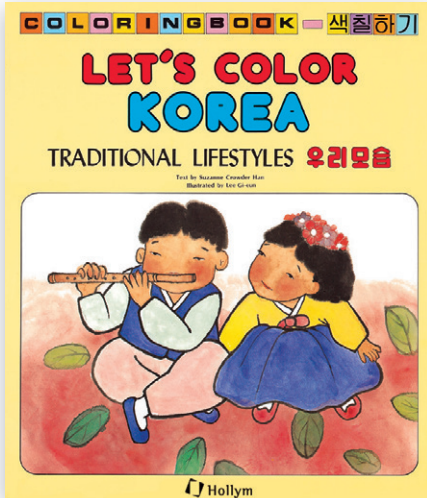
Publication Date 1989

Page 26p

Details 26 x 30 cm | color illus. | soft cover

ISBN 0-930878-95-7

Price £6.50



Let's Color Korea:

Traditional Lifestyles 색칠하기: 우리 모습

Text by Suzanne Crowder Han, Illustrated by Lee Gi-eun

The ancient traditions, customs and lifestyle of the Korean people are brilliantly illustrated in this coloring book, offering children the chance to color in the vivid scenes from Korea's rich heritage.

Large format.

오래된 전통, 문화, 생활양식들이 이 색칠하기 책 속에 잘 그려져 있으며, 어린이들에게 태극, 호랑이, 초가집, 탈춤 등 한국의 풍부한 문화유산의 생생한 모습들을 제공해 준다.

Suzanne Crowder Han was born in Greenwood, South Carolina in 1953 and majored in Studio Art at the University of South Carolina. She has lived in Korea since 1977 when she first came to the country as a US Peace Corps Volunteer. She is now a freelance writer, editor, and translator.

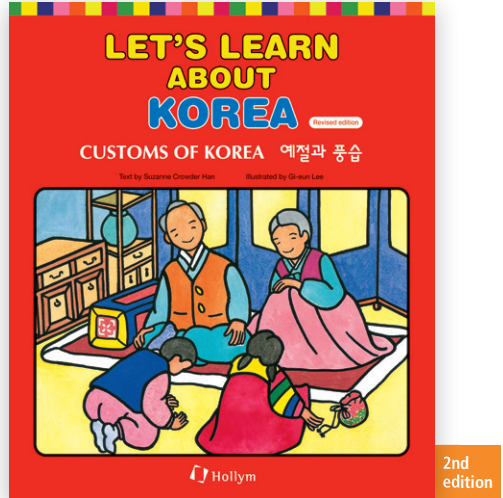
Publication Date 1989

Page 26p

Details 26 x 30 cm | color illus. | soft cover

ISBN 0-930878-95-7

Price £6.99



Let's Learn about Korea:

Customs of Korea 한국에 대해 배우자

Text by Suzanne Crowder Han, Illustrated by Lee Gi-eun

The aim of this book is twofold: one is to introduce Korean customs, and the other is to introduce some of the ideas and values of Korean children. The information is presented through the eyes of a young Korean girl as she goes about her daily life. The book also illustrates many of Korea's rich and vibrant traditions and customs.

Large format.

예절과 풍습 한국의 가정에서 치러야 할 행사와 지켜야 할 예절을 이해하기 쉽게 풀이한 그림책으로, 세배풍속, 돌잔치, 회갑연, 장사 지내는 것, 제사 등에 대해 재미있게 설명하고 있다.

Suzanne Crowder Han was born in Greenwood, South Carolina in 1953 and majored in Studio Art at the University of South Carolina. She has lived in Korea since 1977 when she first came to the country as a US Peace Corps Volunteer. She is now a freelance writer, editor, and translator.

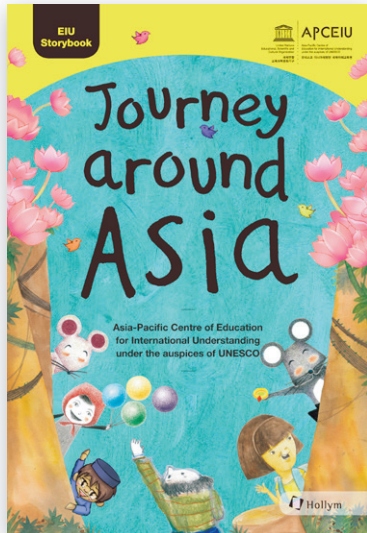
Publication Date 1992, 2009

Page 36p

Details 26 x 30 cm | color illus. | soft cover

ISBN 978-1-56591-290-8

Price £7.99



Journey around Asia

아시아 태평양 다문화 이야기

Planned by APCEIU, Written by Borzou Saryazdi et al.,
Illustrated by Park Hoojung et al.

This book is a collection of twelve short stories, which have themes—peace, sustainability, development, diversity, human rights, and humanitarianism. Writers came from many different regions and countries including the Maldives, New Zealand, China, the Republic of Korea, and so on. The readers will come to better understand and accept various ideas and values across Asia.

문화다양성 · 평화 · 인권 · 지속가능발전 등의 주제를 가진 12가지 영문 단편 모음집. 수록된 이야기들은 유네스코 아시아태평양 국제이해교육원이 실시했던 국제이해교육스토리공모전(EIU Story Collection Project)에 출품되었던 작품들로, 몰디브, 뉴질랜드, 중국, 한국 등 다양한 문화의 이야기를 담고 있다. 이 책을 통해 독자들은 다문화 사회에 대한 이해를 키울 수 있을 것이다.

Asia-Pacific Centre of Education for International Understanding (APCEIU) was established in 2000 as UNESCO Category II centre according to the agreement between UNESCO and the Government of Republic of Korea. APCEIU seeks to promote education for international understanding, working with 47 UNESCO Member States in the Asia-Pacific region.

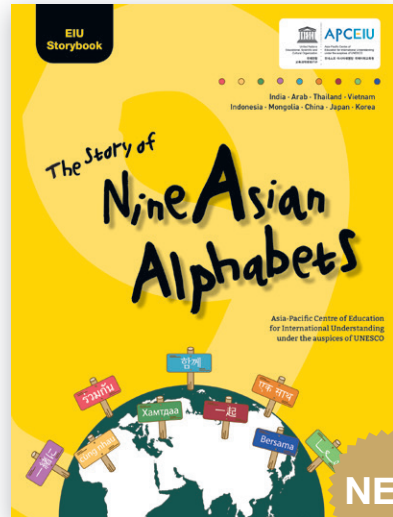
Publication Date June 2014

Page 160p

Details 15 x 22.5 cm | color illus. | soft cover

ISBN 978-89-7094-704-4

Price £13.99



The Story of Nine Asian Alphabets

아시아 아홉문자 이야기

Planned by APCEIU, Written by Shin Yoon Hwan et al.

This book shares the stories of Asia's writing systems. It is to facilitate students' understanding of diverse writing systems and the cultural values pertaining to each of them. The book includes the development process, indigenous form, calligraphy and other topics of such orthography as Hangeul, Chinese, Japanese, Vietnamese, Thai, Indonesian, Mongol and Arabic. The interesting stories in this book help readers better understand the various countries of Asia.

언어와 문자를 통해 그 나라의 문화와 역사를 알 수 있다. 이 책은 세계의 다양한 문자 중에서도 우리와 이웃해 있고 꼭 알아야 하는 아시아의 문자 이야기를 담고 있다. 한국은 물론 중국, 일본 등 동아시아 문자들, 태국, 베트남 등 동남아시아의 다양한 문자들과 인도, 몽골, 아랍 문자까지 각 언어에 얽힌 역사 및 특징 등에 관한 많은 이야기를 들려준다.

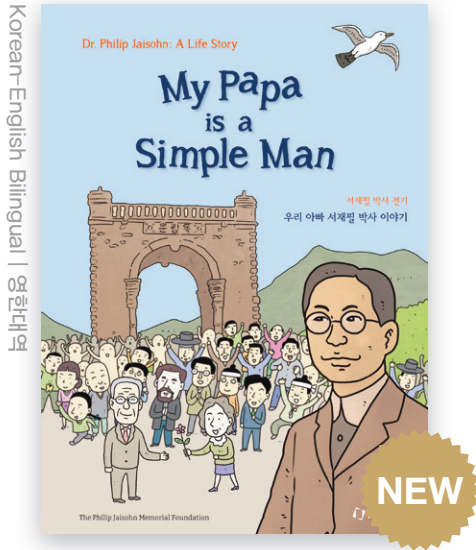
Publication Date June 2015

Page 296p

Details 15 x 20 cm | soft cover

ISBN 978-1-56591-408-7

Price £13.99



My Papa Is a Simple Man

Dr. Philip Jaisohn: A Life Story

우리 아빠 서재필 이야기

Planned by The Philip Jaisohn Memorial Foundation,
Written by Yi Eunhong, Illustrated by Bang Seungjo

This is a Korean-English bilingual cartoon book on the life of Dr. Philip Jaisohn (Soh Jaipil, 1864-1951). Dr. Jaisohn is a noted champion of Korean independence, journalist, the first Korean to become a naturalized citizen of the U.S., and the founder of the first Korean newspaper in Hangeul. His biography will help many people understand much about recent Korean history through a fascinating biography of one of the country's leading historical figures of the 19th and 20th centuries.

독립운동가이자 민주주의 정치개혁가인 서재필 박사 전기를 쉽고 재미있게 즐길 수 있도록 만화로 구성하였다. 한국어와 영어로 함께 읽을 수 있어 국내 아이들뿐 아니라 해외 교포 등 많은 이들이 유용하게 읽을 수 있다.

The Philip Jaisohn Memorial Foundation is a non-profit organization founded in 1975 with a commitment of serving Korean-American community in the spirit of Dr. Philip Jaisohn who equally loved his native country of Korea and his adopted country of America.

Publication Date June 2015

Page 128p

Details 18.8 x 25.7cm | soft cover

ISBN 978-1-56591-476-6

Price £11.99

Index by Titles

A Cultural History of Modern Korea	33	Facts about Korea	52
A Donkey Wrapped in Paper (E, K, C, M, V, Th)	97	Folk Tales from Korea	79
A Guide to Korean Characters	69	Goguryeo	31
A Journey in Search of Korea's Beauty	49	Good Morning, Kimchi! (E, K, J)	41
A Long, Last Journey with the Kkokdu (E, K, J)	98	<i>Gugak</i>	12
A Panorama of 5000 Years (E, J)	29	Guide to Korean Culture	29
A Slow Walk through Jeong-dong	49	Hanoak	30
A Storeroom in the Underworld (E, K, C, M, V, Th)	97	How Was Gimbap Made? (E, K)	98
A Walk in the Mountains	78	Harmonia Koreana	8
A Wrapping Cloth from the Tiger (E, K, C, M, V, Th)	97	Healthful Korean Cooking	43
Acts and Scenes	10	I Love Korea!	102
American / Korean Contrasts	34	I'm Not a Pig (E, K, C, M, V, Th)	98
An Introduction to Korean Culture	32	Inside Korea	48
Bangudae	36	Inter-Korean Relations	87
Bangudae Petroglyphs of Korea (E, K)	36	Introduction to Korean History and Culture	36
Basic Korean Dictionary	67	Journey around Asia	106
Beautiful Shapes and Patterns (E, K)	99	K-Pop	9
Between Sound and Silence	78	Kimchi	42
Brave Hong Gil-dong	94	Korea: Tradition and Transformation	32
Buddhist Architecture of Korea	27	Korean Abstract Painting	11
Buddhist Sculpture of Korea	26	Korean Anthropology	84
Caves	52	Korean Children's Favorites Folk Tales	100
Choreographers in Motion	11	Korean Children's Stories and Songs	100
City as Art	8	Korean Conversation Dictionary for Foreigners	66
Coexisting Differences	10	Korean Economy	83
Conservation and Management of the World's Petroglyph Sites	37	Korean Folk and Fairy Tales	79
Contemporary Korean Ballet	13	Korean Food 101	44
Contemporary Korean Theater	12	Korean for Intermediate Learners 1 (E, K, C, M, V, Fi)	61
Daehangno	7	Korean Games and Sports	28
Dancing Korea	9	Korean History	85
Diaspora	7	Korean Impact on Japanese Culture	33
Dictionary of Korean Art and Archaeology	27	Korean Landscape Painting	24
Dynamic Korea	18	Korean Literature	84
East Meets West	86	Korean Patterns	16
Easy Talk in Korean	67	Korean Philosophy	85
Essential Korean for Everyday Use	64	Korean Phrase Book for Travelers	66
Essential Korean for Business Use	64	Korean Politics	83
Exploring the National Museum of Korea	48	Korean through English 1~2	62

Korean Traditional Landscape Architecture	30	The Beauty of Korea	17
Kyongju	52	The Beauty of Korean Food (E, K, C, J, Fr)	40
Labor Laws of the Republic of Korea	53	The Beauty of Seoul	18
Lee Wade's Korean Cookery	42	The Cheonjeon-ri Petroglyphs in Ulsan	37
Let's Color Korea: Everyday in Traditional Life	104	The Faithful Daughter Sim Cheong	95
Let's Color Korea: Traditional Games	104	The Greedy Princess	94
Let's Color Korea: Traditional Lifestyles	105	The Greedy Tiger and the King (E, K, J)	99
Let's Learn about Korea	105	The Korean Kitchen (E, K)	44
Let's Talk in Korean	65	The Lazy Man	92
Let's Visit Korea	103	The Ogres' Magic Clubs	93
Let's Visit Seoul	103	The Seven Brothers and the Big Dipper	92
Listening Korean for Beginners (E, C, M, V, Th, Fi)	58	The Snail Lady	93
Living with the Enemy	51	The Snowy Road	77
Long Long Time Ago	101	The Son of the Cinnamon Tree	95
Low-Fat Korean Cooking	43	The Story of Grateful Pheasants (E, K, J)	97
Maedeup	25	The Story of Nine Asian Alphabets	106
Mind Only	19	The Transformation of Modern Korean Sport	34
Mini Dictionary of English-Korean & Korean-English	68	The Woodcutter and the Heavenly Maiden	91
Modern and Contemporary Art in Korea	23	This Is Korea	50
Modern Korean Ink Painting	25	Time for Korean 1 & 2	63
Mr. Moon and Miss Sun	91	Tower of Ants	77
My Papa Is a Simple Man	107	Traditional Korean Cooking	43
Notes on Things Korean	50	Twofold Song	76
Palaces of Korea	24	Urina, the Best Driver Ever! (E, K, C, M, V, Th)	99
Panmunjeom (E, C, J)	51	We Are Like Each Other (E, K, C)	99
Passage to Korea	19	Weathered Blossom	75
Petroglyphs of Cheonjeon-ri in Ulsan, Korea, in the Context of World Rock Art	38	Woodcutter and Tiger Brother	101
Postcards from Joseon	16	World Heritage in Korea	17
Practical Korean Cooking	43	Writing Korean for Beginners (E, C, M, V, Th, Fi)	60
Reading Korean for Beginners (E, C, M, V, Th, Fi)	57	Yes, You Can Learn Korean Language Structure in 40 Minutes	63
Reading the Korean Cultural Landscape	31	Yes, You Can Speak Korean! 1 & 2	62
Roadmap to Korean	65		
Seasonal Customs of Korea	26		
Seoul, Seoul, Seoul	86		
Seowon	23		
Speaking Korean for Beginners (E, C, M, V, Th, Fi)	59		
Special Lecture on Korean Paintings	28		
Standard English-Korean and Korean-English Dictionary for Foreigners	68		
Standard English-Korean Dictionary for Foreigners	69		
Sun & Moon	102		
Teacher Bu, the Chief of the Goblins (E, K, C, M, V, Th)	98		
		KOREAN EDITION · 한글판	
		근대 한식의 풍경	46
		조선 백성의 밥상	45
		조선 왕실의 식탁	45
		한국 전통 문양집	35
		한국어 교육을 위한 한국문화론	35
		한국인의 소울 푸드	41
		화폭에 담긴 한식	46

Out of Print

Title	ISBN
American Images of Korea	1-56591-088-5
Best-Loved Poems of Korea	0-930878-35-3
Divided Korea	1-56591-087-7
DMZ	0-930878-40-X
Exploring Korean History through World Heritage	1-56591-241-1
Folk Art and Magic	0-930878-57-4
Hello From Korea (E, J)	
Korean Intangible Cultural Properties (Music & Dance)	1-56591-150-4
Introducing Seoul	1-56591-008-7
Kut	0-930878-18-3
Negotiating Your Way through Korea	1-56591-158-X
North Korea's Undeclared War	1-56591-035-4
Proverbs, East and West	0-930878-09-4
The Business of Korean Culture	1-56591-033-8
The North and South Korean Political Systems	1-56591-105-9
Hanoak (Hardcover)	978-1-56591-102-4
The Korean Cook Book	1-56591-001-X
Korea's Relations with Her Neighbors in a Changing World	1-56591-041-1
Active Korean (Book + Tape)	1-56591-050-8
Korean through Active Listening	1-56591-054-0
Approach to the Korean Language	1-56591-151-2
Travel Guide Korea	978-1-56591-305-9
Faces of Korea	1-56591-214-4
Negotiating With North Korea	1-56591-185-7
Facts about Ginseng	0-930878-83-3
The Seoul Food Guide	1-56591-040-0
Handbook of Korea	1-56591-022-2
	1-56591-210-1
Facts about Korea (J, C, E)	1-56591-211-X
	978-1-56591-309-7
Seoul-1964-Winter	978-1-56591-223-6
Chinatown	1-56591-206-3
Guide to Korean Culture (J)	978-1-56591-288-5
Introduction to Korean History and Culture	978-0-930878-08-5
The Beauty of Korean Food (S)	978-1-56591-280-9

TRADE REPRESENTATION

Warehousing, Distribution & Invoicing



Unit 3, Olympia Trading Estate, Coburg Road, Wood Green, London N22 6TZ, United Kingdom

Tel. (orders + enquiries) +44 (0)20 8829 3002
 orders@turnaround-uk.com
 www.turnaround-uk.com

SALES TEAMS

United Kingdom & Republic of Ireland

Field Sales Manager

Jim.Crawley@turnaround-uk.com · (020) 8829 3029

S-E England

Andrew.Lucey@turnaround-uk.com · 07736 691366

S-W England, W Midlands & Wales

Alistair.McNaught@turnaround-uk.com · 07885 821652



Sales Director

andy.webb@turnaround-uk.com · (020) 8829 3012

London

Sam.Hauserman@turnaround-uk.com · 07956 389704

Deborah.Wells@turnaround-uk.com · 07713 189214

Northern England + Scotland

Jeffrey.Marshall@turnaround-uk.com · 07774 123593

NW England + E Midlands

Gary.Stone@turnaround-uk.com · 07721 501762

Éire & N. Ireland

John.Fitzpatrick / fitzmullbooks@eircom.net · +353 1 272 0020

W. Europe, S-E. Europe, Hungary, Baltic States

AUSTRIA, BELGIUM, BOSNIA-HERZEGOVINA, CYPRUS, CROATIA, DENMARK, ESTONIA, FINLAND, FRANCE, GERMANY, GIBRALTAR, GREECE, HUNGARY, ICELAND, ITALY, LATVIA, LITHUANIA, LUXEMBOURG, FYR MACEDONIA, MALTA, MONTENEGRO, NETHERLANDS, NORWAY, PORTUGAL, SERBIA, SLOVENIA, SPAIN, SWEDEN, SWITZERLAND, TURKEY

BILL BAILEY PUBLISHERS' REPRESENTATIVES

16 Devon Square, Newton Abbot
 Devon TQ12 2HR
 United Kingdom

T: +44 (0)1626 331079 F: +44 (0)1626 331080
 E: info@billbaileypubreps.co.uk

Eastern Europe

AZERBAIJAN, BELARUS, BULGARIA, CZECH REPUBLIC, GEORGIA, KAZAKHSTAN, KYRGYZSTAN, MOLDOVA, POLAND, ROMANIA, SLOVAKIA, TAJIKISTAN, TURKMENISTAN, UKRAINE, UZBEKISTAN

TONY MOGGACH / InterMedia Americana Ltd.

14 York Rise, London NW5 1ST
 United Kingdom

T: +44 (0)20 7267 8054 F: +44 (0)20 7485 8462
 E: ima@moggach.demon.co.uk

Southern Africa

BOTSWANA · LESOTHO · MOZAMBIQUE · NAMIBIA · SOUTH AFRICA · SWAZILAND
 ZIMBABWE

BACCHUS BOOKS cc

Suite 7, First Floor, 120 Caroline Street
 Brixton, 2092 Johannesburg, South Africa

T & F: +27 11 839 0299 E: bacchusbooks@hotmail.com

Middle East, Africa, R.o.W.

KODANSHA EUROPE LIMITED

40 Stockwell Street, Greenwich
 London SE10 8EY
 United Kingdom

T: +44 (0)20 8293 0111 E: info@kodansha.eu
 www.kodansha.eu

MEMO

A large, empty rectangular box with a thin black border, occupying most of the page below the 'MEMO' header. It is intended for the user to write their memo content.